

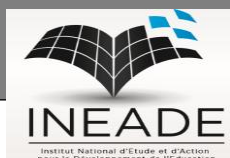
RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL

Un peuple – Un But – Une foi

Ministère de l'Éducation Nationale



ÉVALUATION À MI-PARCOURS DE LA MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME PAPSE



**RAPPORT DÉFINITIF
NOVEMBRE 2025**

ÉQUIPE DE RÉDACTION

Ce présent rapport de l'évaluation EGRA des élèves de CI des Académies de Sédhiou, de Thiès et de Ziguinchor a été réalisé par l'Institut national d'Étude et d'Action pour le Développement de l'Éducation (INEADE). Il a pour objectif d'établir la situation des premiers apprentissages bilingues dans le cadre du projet PAPSE dans ces trois académies, avec le soutien financier et technique de la Banque Mondiale.

Ont participé à sa rédaction :

Messieurs

Mame Ibra	Bâ
Khalil	DIARRA
Alioune Badara	DIOP
Massar	DIOP
Bassirou	FAYE
Cheikh	FAYE
Mamadou	FAYE
Cheikh Morické	MARA

Sous la coordination de M. Assane SOW Directeur de l'INEADE

Ont collaboré avec

-  Mme Souhila MESSAOUD-GALUSI consultante Banque Mondiale
-  Associates in Research and Education for Development (ARED)
-  Direction de l'Alphabétisation et des Langues Nationales (DALN)
-  IA SEDHIU
-  IA THIES

RÉSUMÉ EXÉCUTIF

RÉSUMÉ EXÉCUTIF

Dans le cadre de la mise en œuvre du PAPSE, les tendances globales issues de l'analyse nous permettent d'avoir plusieurs lectures et commentaires sur les performances scolaires. En effet, les données collectées ont indiqué une différence de niveaux selon les groupes linguistiques, le genre, l'âge ou l'académie. Également, les niveaux de difficultés varient en fonction des domaines et des sous-tâches ciblées par cette évaluation à mi-parcours.

Méthodologie

Cadre et population de l'étude

L'étude couvre les trois académies de Sédhiou, de Thiès et de Ziguinchor et cible le niveau du CI équivalant à la première année du cycle primaire au Sénégal. Il faut préciser que les élèves ont terminé le programme de la classe.

Echantillonnage

La base de sondage est composée de l'ensemble des écoles primaires publiques des académies de Sédhiou, de Thiès et de Ziguinchor.

Aux fins des enjeux du Baseline, la valeur du coefficient de corrélation intra-classe $\rho = 0.4$ calculée pour le Sénégal avec le PASEC2024 a été de mise.

En visant une précision de plus ou moins 5% pour l'estimation d'un pourcentage, un échantillonnage aléatoire simple va nécessiter une taille d'échantillon de 400 écoles. Sachant que le *Deff* calculé est égal à $1 + (0.4 * (11,7 - 1)) = 5,28$ on vise donc un échantillon total de $400 \times 5,28 = 2112$ élèves, soit 176 écoles (à raison d'une classe par école et 12 élèves par classe).

La méthode de tirage aléatoire systématique et proportionnellement au poids de la langue dans les IA a été utilisée. En somme, **255** écoles sur les **264** prévus ont été visitées soit un taux de réalisation de **96,6%** et **3068** élèves évalués sur les **3168** prévus soit un taux de réalisation de **96,8%**.

Test cognitif

Le test s'appuie sur une approche EGRA destinée à évaluer l'apprentissage en lecture dans les premières années d'études. La méthodologie est caractérisée par une administration orale, une passation individuelle et des sous-tâches qui articulent le corps du test.

- La compréhension orale en langue nationale a porté sur un texte narratif de 48 à 54 mots, selon les spécificités de la langue ;
- Le principe alphabétique a consisté à une lecture de 100 graphèmes sur la base de laquelle on cherche la compétence de l'élève à oraliser (ou à nommer) des graphèmes en une minute.
- La lecture de mots a porté sur le déchiffrage ou le décodage de 50 mots inventés et non familiers à l'élève pour déterminer son niveau dans l'exercice de combinatoire correcte.
- Le texte de lecture de mots connectés a porté sur un support narratif de 40 à 60 mots selon la langue nationale. Cette tâche permet de se fixer sur la capacité de l'élève à lire un certain nombre de mots en une minute.
- La compréhension de l'écrit s'est appuyée sur un texte court d'environ 50 mots dans cinq phrases connectées. Il s'agit pour l'élève de construire du sens avec les mots et avec les structures.
- En plus des cinq sous-tâches de lecture adossées à l'approche EGRA, le test a aussi comporté un texte de compréhension orale en français dont l'objectif est de mesurer les acquis précoces des élèves dans une langue scolaire pas encore apprise.
- Des questionnaires portant sur l'élève, l'enseignant et le contexte scolaire, sont recensés pour une meilleure interprétation des performances scolaires ;

Dispositif et outil de collecte

Quatre-vingt-huit (88) enquêteurs ont été recrutés et formés aux procédures d'administration des tests et questionnaires sur tablettes à travers la plateforme Tangerine.

Les quatre-vingt-huit (88) enquêteurs sélectionnés ont été répartis dans trois sites pour cinq jours de formation. Le contenu de la formation a porté essentiellement sur la familiarisation avec les items du test, les techniques d'utilisation de la plateforme Tangerine et sur les techniques de passation des tests EGRA et de collecte des données contextuelles. Des exercices de simulation de la passation ont alterné les moments de partage théorique. Ils permettent de juger du niveau de maîtrise de l'ensemble du processus, de s'assurer de la standardisation des procédures et de la compréhension par les évaluateurs des pratiques et des normes apprises ; ce qui garantit la qualité des données collectées.

A l'issue de la formation, les administrateurs de test ont été déployés dans les deux cent soixante-quatre (264) écoles retenues dans l'échantillon final à raison de 3 écoles en charge pour chacun d'entre eux.

Principaux résultats

Une observation détaillée des données apurées et traitées a donné les cartographies suivantes des résultats selon la composante :

En compréhension à l'oral en langue locale

Tableau N°01 : Synthèse des résultats en Compréhension à l'oral en Langue

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue joola (5/5)	4,05	3,11	-0,94	0,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue mandinka (5/5)	2,71	2,73	0,02	0,696	◇ Stable
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue pulaar (5/5)	2,47	1,16	-1,32	0,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue sereer (5/5)	2,8	2,96	0,16	0,000	△ Amélioration
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue wolof (5/5)	3,55	3,53	-0,02	0,513	◇ Stable

locale

L'analyse des performances des élèves dans les deux évaluations¹ en compréhension à l'oral en langue locale indique globalement, une **amélioration observée** uniquement en **sereer**, significative ($p < 0,001$), une **baisse notable** en **joola** et **pulaar**, également significative et une **stabilité** pour **mandinka** et **wolof**, sans différence statistiquement significative.

Cette situation se traduit au sein du groupe linguistique joola par une **baisse significative** (de 4,05 à 3,11 ; $p = 0,000$) ce qui indique une **régression notable** des performances en compréhension orale dans cette langue. Cette baisse pourrait être liée à des changements dans l'exposition linguistique ou dans la méthode d'enseignement.

¹ Baseline et Midline

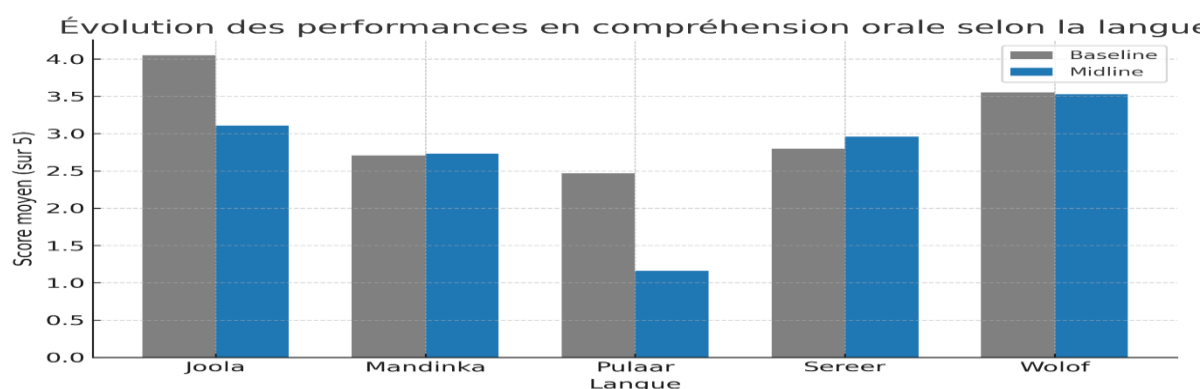
Dans le groupe linguistique **mandinka**, on note une **légère hausse non significative** (de 2,71 à 2,73 ; $p = 0,696$). En effet, les résultats restent **stables**, sans amélioration notable et la performance moyenne reste faible.

Au niveau du groupe linguistique **pulaar**, on constate une **baisse importante et significative** (de 2,47 à 1,16 ; $p = 0,000$). Il s'agit de la **plus forte régression** parmi les langues. Cette baisse suggère une **analyse approfondie** sur entre autres la qualité de l'enseignement et les difficultés particulières des apprenants.

Dans le groupe linguistique **Sereer**, on remarque une **amélioration significative** (de 2,80 à 2,96 ; $p = 0,000$) même s'il convient de souligner que le gain est modeste (+0,16). Toutefois la différence notée est **statistiquement significative**, signe d'un progrès réel.

Dans le groupe linguistique **wolof**, on note que les performances des élèves lors des deux évaluations sont stables (3,55 et 3,53 ; $p = 0,513$). La différence n'est pas statistiquement significative ; les apprenants **maintiennent leur niveau initial**. Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la compréhension à l'oral langue locale

Graphique N°01 Evolution des résultats en Compréhension à l'oral en Langue locale



En lecture de graphème en langue nationale

Tableau N° 02 : Synthèse des résultats en lecture de graphèmes en Langue locale

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Score en Lecture de graphèmes en joola	22,96	31,99	9,03	0,000	Δ Forte Amélioration
Score en Lecture de graphèmes en mandinka	8,8	12,26	3,46	0,000	Δ Forte Amélioration

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Score en Lecture de graphèmes en pulaar	15,79	16,75	0,95	0,002	Δ Amélioration
Score en Lecture de graphèmes en sereer	11,35	15,35	4	0,000	Δ Forte amélioration
Score en Lecture de graphèmes en wolof	11,44	17,11	5,67	0,000	Δ Forte amélioration

L'examen des performances des élèves au cours des deux évaluations en lecture de graphèmes indique que tous les groupes linguistiques affichent des **améliorations entre le Baseline et le Midline**, avec des écarts **positifs et statistiquement significatifs** ($p < 0,05$).

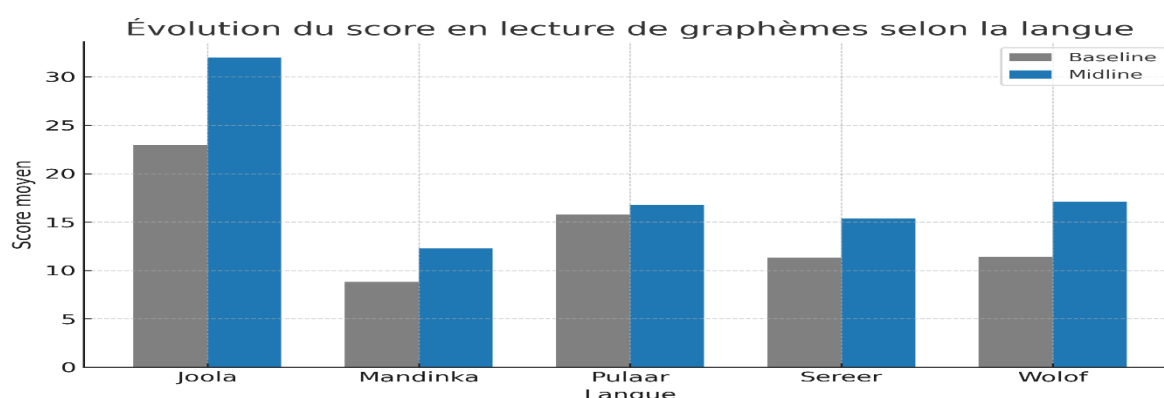
Cette situation se traduit au niveau du groupe linguistique **Joola** par un gain de **+9,03** ce qui constitue la **plus forte progression** montrant que les élèves ont nettement amélioré la maîtrise des graphèmes.

Dans les groupes linguistiques **wolof et sereer**, on note respectivement une hausse de **+5,67** et une autre de **+4,00** ce qui représentent également des **gains très significatifs**. Au sein du groupe linguistique mandinka on note aussi **une forte progression** même si elle reste inférieure à celles observées en joola ou wolof (**+3,46**).

Dans le groupe linguistique **pulaar**, on remarque aussi une **amélioration significative**, mais **moins marquée (+0,95)** que dans les autres langues ce qui pourrait s'expliquer possiblement par les différences dans la mise en œuvre des activités de lecture.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la lecture de graphèmes.

Graphique N°02 Evolution des résultats en lecture de graphèmes en Langue locale



En lecture de mots isolés en langue nationale

Tableau N°03 : Synthèse des résultats en lecture de mots en Langue locale

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Score en Lecture de mots en joola	5,57	7,19	1,62	0,000	Δ Amélioration
Score en Lecture de mots en mandinka	1,36	1,45	0,09	0,460	◊ Stable
Score en Lecture de mots en pulaar	1,1	1,63	0,53	0,000	Δ Amélioration
Score en Lecture de mots en sereer	0,46	0,83	0,37	0,000	Δ Amélioration
Score en Lecture de mots en wolof	1,64	4,56	2,92	0,000	Δ Forte amélioration

L'examen des performances des élèves pendant les deux évaluations en lecture de mots montre que globalement, **toutes les langues sauf le mandinka** montrent une **progression statistiquement significative** ($p < 0,05$).

Cette situation se traduit au niveau du groupe linguistique **joola** par une **progression nette et significative** (+1,62 ; $p = 0,000$). Les élèves ont **amélioré leurs compétences de lecture de mots** de manière solide traduisant un meilleur décodage ou une exposition accrue à la langue écrite.

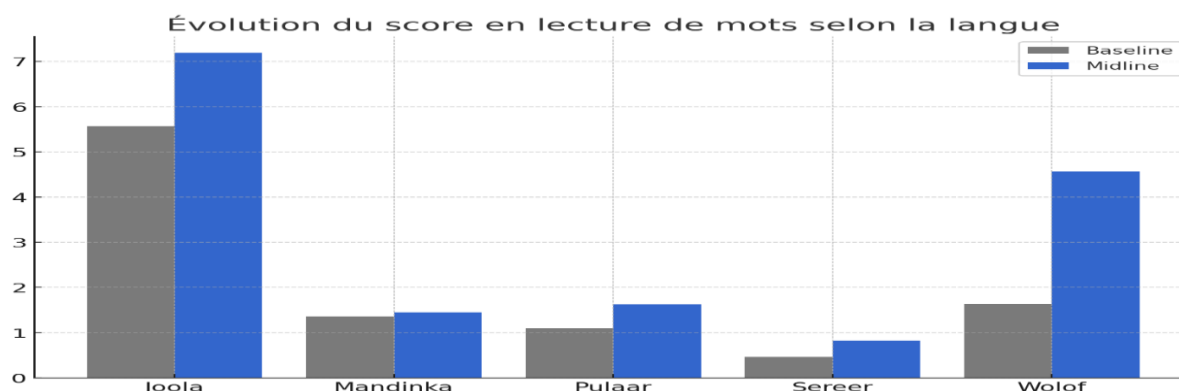
Dans le groupe linguistique **mandinka**, on remarque une **légère hausse non significative** (+0,09 ; $p = 0,460$). Le niveau global reste **très faible et stable ce qui milite pour un** renforcement des activités de lecture dans cette langue. Au niveau du groupe linguistique **pulaar**, on constate une **amélioration modérée significative** de (+0,53 ; $p = 0,000$). Les apprenants ont consolidé leurs acquis ; ce qui augure des lendemains meilleurs.

Dans le groupe linguistique **sereer**, on constate une **amélioration significative** (+0,37 ; $p = 0,000$). Néanmoins, il convient de souligner que le score reste encore bas même si la progression indique une **dynamique positive**.

Dans le groupe linguistique **wolof**, on note une **forte amélioration** (+2,92, $p = 0,000$). C'est la **meilleure progression** parmi toutes les langues. Cette hausse importante suggère un **renforcement efficace** de la lecture de mots en wolof.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la lecture de mots.

Graphique N°03 Evolution des résultats en lecture de mots en Langue locale



En lecture de mots connectés (fluidité) en langue nationale

Tableau N°04 : Synthèse des résultats en fluidité en Langue locale

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Score en fluidité en joola	5,67	12,08	6,41	0,000	Δ Forte Amélioration
Score en fluidité en mandinka	4,46	2,75	-1,71	0,000	▽ Baisse
Score en fluidité en pulaar	0,65	2,91	2,26	0,000	Δ Forte amélioration
Score en fluidité en sereer	4,47	3,93	-0,54	0,015	▽ Baisse
Score en fluidité en wolof	2,52	5,65	3,13	0,000	Δ Forte amélioration

L'examen des performances des élèves au cours des deux évaluations en fluidité montre que globalement, on observe une **amélioration significative** dans trois groupes linguistiques (joola, pulaar, wolof), traduisant une meilleure automatisation du décodage.

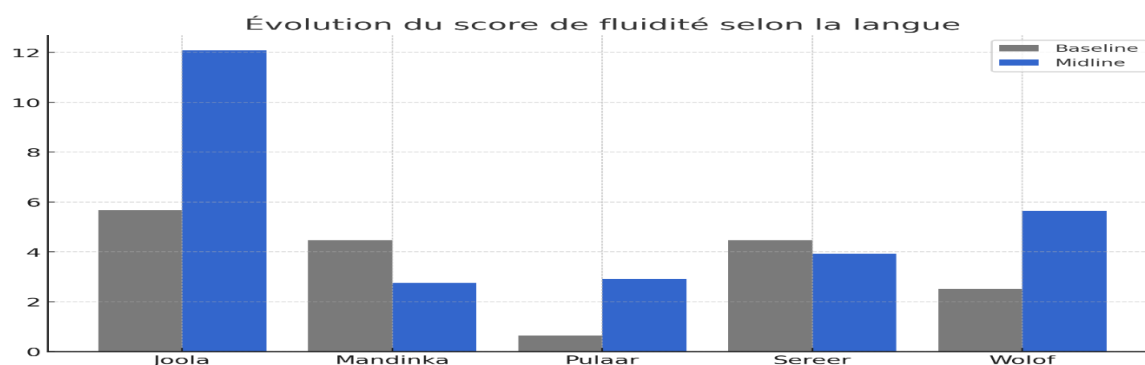
En revanche, les groupes linguistiques **mandinka et sereer affichent une régression**, suggérant que la stratégie pédagogique ou l'apprentissage à la lecture dans ces langues pourrait être renforcée (supports, temps de lecture, accompagnement). Dans le groupe linguistique joola, les apprenants ont nettement amélioré leur vitesse et aisance de lecture se traduisant par une forte hausse (+6,41).

Au niveau des groupes linguistiques wolof et pulaar, on note de nettes progressions avec respectivement +3,13 et +2,26 somme toutes très significatives.

Dans les groupes linguistiques sereer et mandinka, on note des baisses statistiquement significatives, plus modérées dans le premier groupe ($-0,54$; $p=0,015$) et plus accentuée dans le second ($-1,71$; $p=0,000$).

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la fluidité.

Graphique N°04 Evolution des résultats en fluidité en Langue locale



En compréhension de l'écrit en langue nationale

Tableau N°05 : Synthèse des résultats en Compréhension de l'écrit en Langue locale

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Nombre de bonnes réponses en CE en langue joola (5/5)	2,06	2,41	0,35	0,000	Δ amélioration
Nombre de bonnes réponses en CE en langue mandinka (5/5)	1,92	0,28	-1,63	0,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en CE en langue pulaar (5/5)	0,6	0,57	-0,03	0,169	◇ Stable
Nombre de bonnes réponses en CE en langue sereer (5/5)	0,83	0,77	-0,06	0,108	◇ Stable
Nombre de bonnes réponses en CE en langue wolof (5/5)	1,18	0,54	-0,64	0,000	▽ Baisse

L'examen des performances des élèves au cours des deux évaluations en compréhension de l'écrit montre globalement une **hétérogénéité dans la progression linguistique** selon les groupes linguistiques.

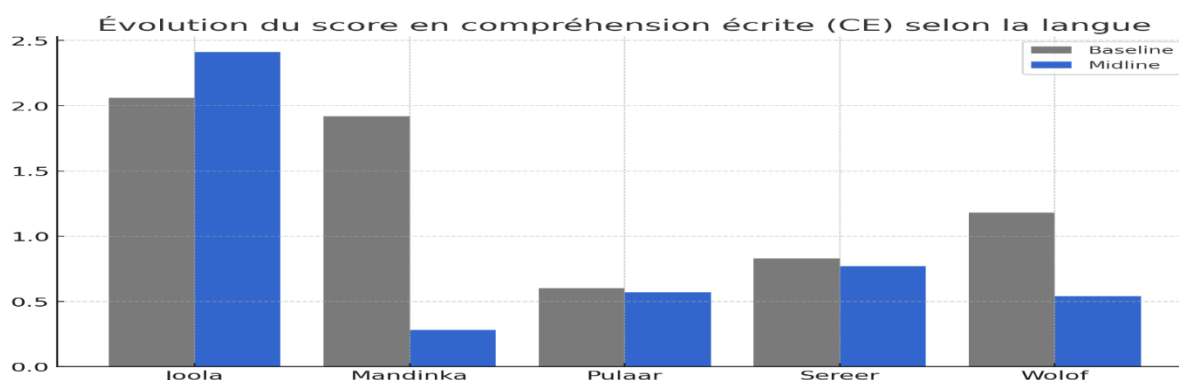
Dans le groupe linguistique joola, on note un progrès réel et significatif se traduisant par un gain de +0,35 certes très petit mais statistiquement significatif ($p= 0,000$). Ce **progrès réel et significatif** traduit un renforcement des compétences en lecture.

Au sein des groupes linguistiques mandinka et wolof, des baisses significatives sont notées avec respectivement -1,63 ($p= 000$) et -0,64 ($p=000$) traduisant une régression notable des résultats.

Dans les groupes linguistiques pulaar et sereer, on constate des baisses faibles et non significatives avec respectivement -0,03 ($p = 0,169$) et -0,06 ($p = 0,108$).

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la compréhension de l'écrit.

Graphique N°05 Evolution des résultats en Compréhension de l'écrit en Langue locale



En compréhension à l'oral en langue française

Tableau N°06 : Synthèse des résultats en Compréhension à l'oral en Langue française

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5) GL joola	2,03	2,05	0,01	0,812	◊ Stable
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5) GL mandinka	0,74	0,25	-0,49	0,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5) GL pulaar	0,58	0,51	-0,07	0,001	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue	0,62	0,71	0,09	0,049	△ Amélioration

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
française (5/5) GL sereer					
Nombre de bonnes réponses en CO en langue française (5/5) GL wolof	0,36	0,35	-0,01	0,723	◊ Stable

L'analyse du tableau ci-dessus montre des **tendances différenciées selon les groupes linguistiques** avec une **amélioration significative** chez les apprenants **sereer**, une **baisse notable** des élèves en langue **mandinka** et **pulaar** et une **stabilité** observée chez les apprenants **joola** et **wolof**.

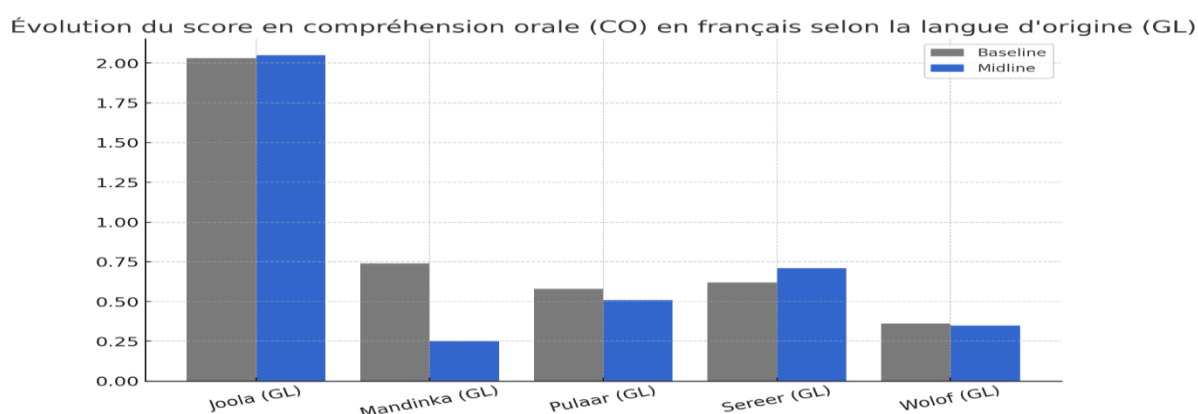
Dans les groupes linguistiques joola et wolof, on note une stabilité des performances, sans amélioration ni baisse significative. Les résultats demeurent constants sans variation significative entre les deux évaluations au niveau des groupe linguistiques joola (+0,01 ; p = 0,812) et wolof (-0,01 ; p = 0,723).

Chez les groupes linguistiques par contre, on constate une baisse significative des performances. Les apprenants pulaar (-0,07 ; p = 0,001) mais surtout mandinka (-0,49 ; p = 0,000) sont moins performants au Midline.

Dans le groupe linguistique sereer, on constate **une amélioration certes faible mais significative** des scores moyens (+0,09 ; p = 0,049). Cette progression témoigne d'une meilleure compréhension à l'oral du français chez les apprenants sereer.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour la compréhension à l'oral langue française

Graphique N° 06 Evolution des résultats en Compréhension à l'oral en Langue française



Principaux constats

L'analyse des résultats et des éléments contextuels recensés conduit à identifier les leçons suivantes :

- L'apprentissage de la compréhension orale en langue locale pour tous les groupes linguistiques a donné une très grande satisfaction ; néanmoins les niveaux de performances pourront être améliorées ;
- Le décodage des graphèmes, mots inventés, mots connectés à travers les langues nationales bien qu'étant une compétence en cours d'acquisition nécessite une attention particulière ;
- La fluidité de la lecture est une compétence difficile à atteindre au CI et présente des défis énormes pour tous les groupes linguistiques ;
- La compréhension orale du français pour les élèves testés a présenté un défi majeur dans la mesure où les taux d'échec sont très grands ;
- La variabilité des performances des apprenants du CI montre une très grande hétérogénéité du niveau des apprenants. Malgré les taux d'échec élevés, une minorité réussit à atteindre les seuils désirés ;
- Les élèves en difficulté notamment ceux réalisant des performances nulles ou quasi faibles constituent aussi un groupe assez consistant nécessitant un accompagnement et un coaching particuliers ;
- L'échec demeure la règle en compréhension de l'écrit en langue nationale pour tous les groupes linguistiques ;
- Les performances réalisées dépendent du sexe des élèves et des sous-tâches qu'ils doivent accomplir ;
- L'âge de l'apprenant notamment pour les plus petits ceux âgés de 5 ans influe défavorablement sur les résultats pour tous les groupes linguistiques ;
- L'absence d'un dispositif de suivi-évaluation axé sur la distribution et l'exploitation des manuels en langues locales, dont la disponibilité révèle des inégalités entre les académies cibles, pèse lourd sur l'installation des compétences en lecture.
- Les académies présentent des écarts assez considérables de performances scolaires ;
- Les groupes linguistiques utilisant le pulaar et le Mandika présentent plus de composantes défailtantes.

Principales recommandations

Les recommandations ci-après structurées en trois axes découlent directement des constats établis au terme de l'évaluation.

Renforcement pédagogique et didactique

1. Améliorer la compréhension orale en langues locales

- ✓ Consolider les pratiques existantes en multipliant les activités d'écoute, de narration et de jeu de rôle.
- ✓ Former les enseignants à la didactique de l'oral et à l'utilisation de supports audio en langues nationales.

2. Renforcer le décodage et la lecture de mots

- ✓ Mettre l'accent sur les activités de discrimination phonologique et visuelle.
- ✓ Introduire des séances régulières de lecture répétée et de lecture guidée.

3. Développer la fluidité de lecture

- ✓ Intégrer des exercices de lecture chronométrée et de lecture à voix haute.

4. Améliorer la compréhension orale du français

- ✓ Introduire des séances d'immersion auditive et communicative en français tout en consolidant les acquis en langue locale.
- ✓ Former les enseignants à la pédagogie du français langue seconde en les capacitant sur le transfert d'une langue à une autres

5. Mettre en place un accompagnement ciblé pour les élèves en difficulté

- ✓ Identifier tôt les élèves à très faibles performances (« à zéro ») et planifier un suivi individualisé.
- ✓ Développer des dispositifs de remédiation et de tutorat adaptés.

Consolidation linguistique et équité entre groupes linguistiques

6. Adapter les supports pédagogiques aux réalités linguistiques

- ✓ Produire davantage de manuels et d'outils en langues nationales.
- ✓ Harmoniser les progressions et référentiels d'apprentissage entre les langues.

7. Réduire les écarts entre groupes linguistiques

- ✓ Déployer des appuis spécifiques pour les groupes Pulaar et Mandinka, plus en difficulté.

8. Prendre en compte l'âge et le profil des apprenants

- ✓ Adapter les méthodes pour les enfants de 5 ans : pédagogie ludique, matériel visuel, apprentissage par le jeu.
- ✓ Encourager la constitution de classes à effectif réduit pour un meilleur encadrement.

Gouvernance, suivi et pilotage du dispositif

9. Mettre en place un système de suivi-évaluation du matériel pédagogique

- ✓ Assurer une traçabilité de la distribution, de la réception et de l'utilisation effective des manuels.
- ✓ Évaluer régulièrement l'adéquation entre le matériel distribué et son exploitation réelle en classe.

10. Renforcer les capacités des acteurs éducatifs

- ✓ Former les enseignants à l'évaluation formative.
- ✓ Former les directeurs et inspecteurs à l'analyse des données d'évaluation.
- ✓ Développer une culture de l'évaluation pour guider les décisions pédagogiques.

11. Réduire les disparités entre académies

- ✓ Cibler les académies à faibles performances avec des plans d'accompagnement différenciés.
- ✓ Valoriser et diffuser les bonnes pratiques issues des académies performantes.

12. Institutionnaliser une politique intégrée de lecture bilingue

- ✓ Mobiliser les partenaires techniques et financiers autour d'une approche cohérente du bilinguisme scolaire.

En somme, la stratégie d'enseignement par les langues nationales mérite une attention particulière. Les pratiques actuelles ne s'adossent que sur de la pure nomenclature à côté des déficits de maîtrise de la langue par l'enseignant et les vides organisationnels liés à la mise en place du dispositif et des intrants de qualité.

TABLE DES MATIERES

Table des matières

1. ELEMENTS DE CONTEXTE	23
1.1 Qu'est-ce-que le PAPSE.....	23
1.2 Couverture et diversité de l'offre éducative.....	24
1.3 Dans quel environnement évolue-t-il ?.....	24
2- METHODOLOGIE (conception de l'évaluation).....	26
2.1. Cadre de l'évaluation.....	26
2.1.1. Objectifs de l'évaluation.....	26
2.1.2 Questions fondamentales	26
2.1.3 Niveau visé.....	26
2.1.4. Période de l'évaluation.....	26
2.1.5 Le recrutement et la formation des administrateurs de test.....	27
2.1.6 Mode d'administration	27
2.1.7 Traitement et analyse des données.....	27
2.1.8 Indicateurs attendus	27
2.1.9 Les outils de collecte	28
2.2. Méthodologie d'échantillonnage.....	30
2.4. Limites de l'étude.....	33
3- PRINCIPAUX RÉSULTATS.....	34
3.1. Caractéristiques des élèves testés	34
3.1.1. Age des élèves.....	34
3.1.2 Sexe des élèves testés	34
3.1.3. Préscolarisation des élèves testés.....	35
3.1.4 Langues parlées à la maison.....	35
3.1.5 Langues parlées dans la cour de l'école	36
3.1.6. Langues parlées dans la classe.....	37
3.1.7. Disponibilité de manuel de lecture dans le sac de l'élève	38
3.1.8. Existence de personne lettrée dans le proche entourage.....	39
3.1.9 Existence d'un soutien scolaire à la maison.....	39
3.1.10 Identité du soutien scolaire.....	40
3.1.11. Relations avec la langue d'apprentissage.....	40
3.2. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique joola.....	41

3.2.1 Synthèse des compétences globales EGRA	41
3.2.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe	44
3.2.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge	45
3.2.4 Analyse détaillée des compétences EGRA au sein du groupe linguistique Joola	47
3.2.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA	49
3.3. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique mandinka	50
3.3.1 Synthèse des compétences globales EGRA	50
3.3.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe	53
3.3.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge	54
3.3.4 Analyse détaillée des compétences EGRA	56
3.3.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA	58
3.4.1 Synthèse des compétences globales EGRA	59
3.4.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe	63
3.4.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge	64
3.4.4 Analyse détaillée des compétences EGRA	66
3.4.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA	68
3.5. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique sereer	69
3.5.1 Synthèse des compétences globales EGRA	69
3.5.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe	72
3.5.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge	74
3.5.4 Analyse détaillée des compétences EGRA	75
3.5.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA	79
3.6. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique wolof	79
3.6.1 Synthèse des compétences globales EGRA	79
3.6.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe	84
3.6.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge	85
3.6.4 Analyse détaillée des compétences EGRA	86
3.6.5 Synthèse des compétences globales par IA	88
LECONS APPRISES	91
RECOMMANDATIONS	92
ANNEXES : TESTS COGNITIFS	94

LISTE DES SIGLES ET ABRÉVIATIONS

CE	Compréhension de l'écrit
CI	Cours d'initiation (1^{ère} année du primaire)
CO	Compréhension à l'oral
CP	Cours préparatoire (2^{ème} année du primaire)
DALN	Direction de l'Alphabétisation et des Langues nationale
DEFF	Effet de sondage
EGRA	Early Grade Reading Assessment).
IA	Inspection d'académie
INEADE	Institut national d'Étude et d'action pour le Développement de l'Éducation
LPT	Lecture Pour Tous
MEN	Ministère de l'Éducation nationale
PAQUET	Programme d'Amélioration de la Qualité, de l'Équité et de la Transparence
PAPSE	Projet d'Amélioration de la Performance du Système Éducatif
RELIT	Renforcement de la Lecture Initiale pour Tous
Sig.	Degré de signification
SPHINX	Logiciel de traitement et d'analyse statistique
SPSS	Logiciel de traitement et d'analyse statistique
STATA	Logiciel de traitement et d'analyse statistique
TANGERINE	Application utilisée pour aider à évaluer des compétences et mener des enquêtes

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1	<i>Synthèse des résultats en Compréhension à l'oral en Langue locale</i>	05
Tableau 2	<i>Synthèse des résultats en lecture de graphèmes en Langue locale</i>	06
Tableau 3	<i>Synthèse des résultats en en lecture de mots en Langue locale</i>	08
Tableau 4	<i>Synthèse des résultats en fluidité en Langue locale</i>	09
Tableau 5	<i>Synthèse des résultats en Compréhension de l'écrit en Langue locale</i>	10
Tableau 6	<i>Synthèse des résultats en Compréhension à l'oral en Langue française</i>	11
Tableau 7	<i>Récapitulatif des sous tâches du test</i>	27
Tableau 8	<i>Répartition des écoles cibles selon la langue d'apprentissage de l'école</i>	28
Tableau 9	<i>Répartition des écoles de l'échantillon par IA et selon la langue d'apprentissage de l'école</i>	29
Tableau 10	<i>Répartition des élèves de l'échantillon par IA et selon la langue d'apprentissage de l'école</i>	29
Tableau 11	<i>Les seuils de performances</i>	30
Tableau 12	<i>La langue parlée à domicile</i>	33
Tableau 13	<i>La langue parlée dans la cour de l'école</i>	34
Tableau 14	<i>La langue d'enseignement</i>	35
Tableau 15	<i>Identité du soutien scolaire à domicile</i>	38
Tableau 16	<i>Appréciation de l'apprentissage en langue nationale</i>	38
Tableau 17	<i>Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA</i>	39
Tableau 18	<i>Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique joola</i>	41
Tableau 19	<i>Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves</i>	42
Tableau 20	<i>Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves</i>	43
Tableau 21	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses correctes en CO</i>	45
Tableau 22	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de graphèmes correctement lus</i>	45
Tableau 23	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de mots inventés correctement lus</i>	45
Tableau 24	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de mots connectés correctement lus</i>	46
Tableau 25	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses trouvées en CE</i>	46
Tableau 26	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française</i>	47
Tableau 27	<i>Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie</i>	47

Tableau 28	<i>Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA</i>	47
Tableau 29	<i>Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique mandinka</i>	48
Tableau 30	<i>Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves</i>	51
Tableau 31	<i>Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves</i>	52
Tableau 32	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses correctes en CO</i>	53
Tableau 33	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de graphèmes correctement lus</i>	54
Tableau 34	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de mots inventés correctement lus</i>	54
Tableau 35	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de mots connectés correctement lus</i>	54
Tableau 36	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses trouvées en CE</i>	55
Tableau 37	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française</i>	55
Tableau 38	<i>Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie</i>	56
Tableau 39	<i>Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA</i>	57
Tableau 40	<i>Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique pulaar</i>	59
Tableau 41	<i>Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves</i>	61
Tableau 42	<i>Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves</i>	62
Tableau 43	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le taux de réponses correctes en CO</i>	63
Tableau 44	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le nombre de graphèmes correctement lus</i>	64
Tableau 45	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le nombre de mots inventés correctement lus</i>	64
Tableau 46	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le nombre de mots connectés correctement lus</i>	65
Tableau 47	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le taux de réponses trouvées en CE</i>	65
Tableau 48	<i>Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique pulaar selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française</i>	65
Tableau 49	<i>Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie</i>	66
Tableau 50	<i>Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA</i>	67

Tableau 51	Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique sereer	68
Tableau 52	Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves	70
Tableau 53	Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves	71
Tableau 54	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses correctes en CO	72
Tableau 55	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de graphèmes correctement lus	73
Tableau 56	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de mots inventés correctement lus	74
Tableau 57	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de mots connectés correctement lus	75
Tableau 58	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses trouvées en CE	75
Tableau 59	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française	76
Tableau 60	Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie	76
Tableau 61	Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA	77
Tableau 62	Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique wolof	80
Tableau 63	Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves	81
Tableau 64	Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves	82
Tableau 65	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses correctes en CO	84
Tableau 66	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de graphèmes correctement lus	84
Tableau 67	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de mots inventés correctement lus	84
Tableau 68	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de mots connectés correctement lus	85
Tableau 69	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses trouvées en CE	85
Tableau 70	Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française	86
Tableau 71	Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie	86

LISTE DES GRAPHIQUES

Graphique 1	<i>Evolution des résultats en Compréhension à l'oral en Langue locale</i>	6
Graphique 2	<i>Evolution des résultats en lecture de graphèmes en Langue locale</i>	7
Graphique 3	<i>Evolution des résultats en en lecture de mots en Langue locale</i>	9
Graphique 4	<i>Evolution des résultats en fluidité en Langue locale</i>	10
Graphique 5	<i>Evolution des résultats en Compréhension de l'écrit en Langue locale</i>	11
Graphique 6	<i>Evolution des résultats en Compréhension à l'oral en Langue française</i>	12
Graphique 7	<i>Age des élèves évalués</i>	34
Graphique 8	<i>Sexe des élèves évalués</i>	34
Graphique 9	<i>Fréquentation d'institutions préscolaires</i>	35
Graphique 10	<i>Possession d'un manuel de lecture</i>	38
Graphique 11	<i>Existence d'une personne lettrée à la maison</i>	39
Graphique 12	<i>Soutien scolaire à domicile</i>	39
Graphique 13	<i>Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique joola</i>	44
Graphique 14	<i>Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique mandinka</i>	52
Graphique 15	<i>Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique pulaar</i>	62
Graphique 16	<i>Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique sereer</i>	72
Graphique 17	<i>Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique wolof</i>	83

1. ELEMENTS DE CONTEXTE

1.1 Qu'est-ce-que le PAPSE

Le **Projet d'Amélioration de la Performance du Système Éducatif (PAPSE)** est un projet d'envergure au Sénégal, financé par la Banque mondiale. Son objectif est d'améliorer la qualité, l'équité et la résilience du système éducatif. Il vise une transformation systémique de l'école sénégalaise en se focalisant sur trois composantes principales :

- **Composante 1 : Améliorer les compétences des enseignants et accompagner les élèves**

Elle consiste en un paquet d'interventions axées sur l'amélioration de la qualité des enseignants et des résultats d'apprentissage des élèves. Elle vise à renforcer les compétences fondamentales en lecture, écriture et calcul chez les élèves, en particulier au niveau élémentaire.

- **Composante 2 : Voies essentielles vers un système ouvert, résilient et inclusif**

Cette composante est axée sur « des interventions innovantes visant à élargir les approches d'apprentissage à distance existantes en vue de renforcer la résilience aux chocs actuels et futurs au Sénégal et à atteindre l'importante population non scolarisée du pays ». Elle s'attache à accroître l'accès à l'éducation formelle pour les enfants non scolarisés ou déscolarisés et à intégrer les **daaras** modernes, tout en renforçant la capacité du système à faire face aux crises (inondations, pandémies, etc.).

- **Composante 3 : Bonne gouvernance et amélioration de la qualité du service**

Cette composante vise le renforcement de la gouvernance et de l'efficacité. Elle cible l'amélioration des capacités de gestion des services éducatifs à tous les niveaux (central, régional et local) pour une meilleure prise de décision et une allocation plus efficace des ressources.

Le projet s'inscrit dans la continuité d'autres initiatives éducatives au Sénégal et utilise une approche axée sur des données probantes pour augmenter les gains d'apprentissage des élèves, en particulier dans les matières de base comme la lecture, les mathématiques et les sciences.

1.2 Couverture et diversité de l'offre éducative

Le PAPSE opère sur l'ensemble du territoire sénégalais, avec un ciblage précis des académies de Ziguinchor, Thiès et Sédhiou pour certaines actions.

La couverture et la diversité de l'offre éducative contribueront à relever le niveau d'éducation de la population et améliorer « *le capital humain et l'employabilité des jeunes et des femmes* » et à aligner le système éducatif aux ambitions inscrites dans la stratégie nationale de développement SNDE (2025-2029).

L'intervention du PAPSE cherche à diversifier l'offre éducative en intégrant des programmes innovants et en soutenant différentes formes d'apprentissage.

L'appui à la mise en place du Modèle harmonisé d'Enseignement bilingue au Sénégal (MOHEBS) contribuera à améliorer les compétences des élèves en lecture, surtout dans les premières années en langues nationales/français.

Parmi les éléments clés de l'approche du PAPSE, on trouve :

- **L'intégration des daaras** : Le projet vise à accompagner un grand nombre de daaras à l'échelle nationale pour les intégrer au système éducatif formel. Cela inclut le renforcement des compétences de base dans ces structures.
- **L'utilisation de plateformes d'apprentissage à distance** : Le PAPSE tire parti des infrastructures existantes, telles que la plateforme PROMET, pour atteindre les élèves scolarisés et non scolarisés, en particulier dans un contexte de crise comme la pandémie de COVID-19.
- **L'approche "Écoles ouvertes"** : Cette initiative permet de cibler des régions spécifiques pour des interventions adaptées.
- **Le renforcement des capacités de gestion** : Le ministère de l'éducation nationale s'est engagé dans un processus de décentralisation, mais les capacités de gestion et de planification locales nécessitent encore un renforcement significatif.

Le projet soutient la formation et l'équipement des responsables de l'éducation à tous les niveaux (central, régional et de district) pour une meilleure gestion du secteur.

1.3 Dans quel environnement évolue-t-il ?

Le PAPSE évolue dans un contexte éducatif sénégalais confronté à plusieurs défis, qui constituent en même temps les raisons d'être du projet. Ces défis incluent :

- **Des taux de scolarisation et d'achèvement faibles** et une qualité d'apprentissage insuffisante.
- **Des disparités régionales et des inégalités** entre les zones urbaines et rurales en termes de ressources et d'encadrement, sans compter la persistance des inégalités sociales et de genre.
- **Le besoin de moderniser et de décentraliser le système éducatif** pour une meilleure gestion et une plus grande efficacité.
- **La nécessité de renforcer la résilience du système face aux chocs et aux crises** (comme les inondations ou la pandémie de COVID-19) et d'intégrer des technologies éducatives.

Il faut signaler également, en plus des efforts de l'État, l'appui des partenaires nationaux et internationaux pour améliorer les performances scolaires, nonobstant les initiatives locales et communautaires à l'effort d'amélioration de la qualité de l'Éducation tel qu'édicte par le PAQUET-EF.

Dans la volonté des autorités de transformer durablement l'école sénégalaise pour la rendre plus performante, équitable et inclusive, le PAPSE s'offre comme une réponse stratégique cohérente et alignée en matière d'éducation.

Le ministère de l'éducation nationale est l'organisme responsable de sa mise en œuvre, avec le soutien financier et technique de partenaires comme la Banque mondiale.

2- METHODOLOGIE

2.1. Cadre de l'évaluation

Cette partie présente les principaux paramètres de l'évaluation EGRA organisée dans les trois académies d'intervention du PAPSE avec un échantillon représentatif des élèves en début du niveau 1² (CI) du cycle primaire des écoles publiques.

2.1.1. Objectifs de l'évaluation

- Mesurer les compétences de base en lecture dès la première année du primaire ;
- Renseigner certains indicateurs du cadre des résultats du PAPSE.
- Etablir une comparaison entre les données de la situation de référence et celles du Midline

2.1.2 Questions fondamentales

Q1/ Quelles sont les compétences de base en lecture des élèves de la première année du primaire dans les académies de Thiès, de Sédhiou et de Ziguinchor dans les cinq langues nationales (Wolof, Seereer, Joola, Mandinka et Pulaar) et en langue française ?

- écarts de performance entre les garçons et les filles
- écarts de performances entre les zones géographiques

Q2/ Quels sont les principaux domaines dans lesquels les élèves rencontrent des difficultés ?

Q3/ Quels enseignements tirés entre les données de la situation de référence et celles du Midline ?

2.1.3 Niveau visé

Le niveau visé est le CI qui équivaut à la 1^{ère} année du cycle primaire au Sénégal plus particulièrement en fin d'année d'apprentissage. L'objectif est de voir si le niveau d'atteinte des compétences de base attendues à ce niveau est satisfaisant.

2.1.4. Période de l'évaluation

L'administration des tests dans le cadre de ce Midline s'est déroulée entre le 31 Mai et le 05 Juin 2025.

²² CITE 1 première année dans la nomenclature de l'UNESCO

2.1.5 Le recrutement et la formation des administrateurs de test

Dans le cadre de la mise en œuvre de cette situation de référence, quatre-vingt-huit (88) enquêteurs ont été recrutés et formés aux procédures d'administration des tests et questionnaires sur tablettes à travers la plateforme Tangerine.

Les quatre-vingt-huit (88) enquêteurs sélectionnés ont été répartis dans trois sites pour cinq jours de formation. Le contenu de la formation a porté essentiellement sur la familiarisation avec les items du test, sur les techniques d'utilisation de la plateforme Tangerine et sur les techniques de passation des tests EGRA et de collecte des données contextuelles. La formation s'est faite en alternant la théorie et la pratique à travers des exercices de simulation. La partie pratique permet de juger du niveau de maîtrise de l'ensemble du processus, de s'assurer de la standardisation des procédures et de la compréhension par les évaluateurs des pratiques et des normes apprises durant leur formation afin de garantir la qualité des données collectées.

A l'issue de la formation, les administrateurs de test ont été déployés dans les deux cent soixante-quatre (264) écoles retenues dans l'échantillon final à raison de 3 écoles en charge pour chacun d'entre eux.

2.1.6 Mode d'administration

Les tests ont été administrés oralement conformément à la démarche EGRA et sur support électronique (Tablettes sous Android) à travers la plateforme Tangerine.

2.1.7 Traitement et analyse des données

Pour le traitement des données recueillies, nous avons utilisé les logiciels Stata version 17, SPSS 21 et SPHINX. A la lumière des objectifs visés par ce Baseline, l'examen des données a consisté à des analyses statistiques très simples avec les mesures de tendances centrales et les mesures de dispersion. Dans le cadre de cette étude, le niveau de signification a été défini à 10 % pour les analyses comparatives.

L'application de la pondération a permis d'améliorer la précision des analyses. L'attribution de poids à chaque élève établis sur la base de règles édictées par l'échantillonnage stratifié à deux degrés, a aussi permis d'affiner les analyses avec des résultats plus précis et plus fiables.

2.1.8 Indicateurs attendus

Il était attendu à la fin de cette opération, si l'on se réfère au cadre de résultat du

PAPSE, que l'étude fournisse deux principaux indicateurs par groupe linguistique

- Pourcentage d'élèves de 1^{ère} année du primaire dans les écoles ciblées par le projet pouvant lire un texte du niveau de leur année d'étude, désagrégé par sexe dans chaque langue nationale
- Pourcentage d'élèves de 1^{ère} année du primaire dans les écoles ciblées par le projet pouvant comprendre un texte du niveau de leur année d'étude, désagrégé par sexe dans chaque langue nationale

2.1.9 Les outils de collecte

➤ Description du test EGRA

EGRA est un instrument conçu et élaboré pour évaluer les compétences individuelles des élèves en lecture dans les premières années de l'école primaire. C'est cet outil qui a été utilisé pour évaluer les élèves inscrits en première année du cycle primaire.

- Dans le cadre de cette 1^{ère} phase de l'évaluation, le test comporte six tâches que sont : (i) la compréhension à l'oral en langue nationale, (ii) la lecture de graphèmes, (iii) la lecture de mots inventés (iv) la lecture de mots connectés (lecture de petit texte/fluidité, (v) la compréhension de l'écrit et (vi) la compréhension à l'oral en langue française.
- **La première tâche** qui porte sur **la compréhension à l'oral en langue nationale** a pour but de vérifier le niveau de compréhension à l'oral de l'élève. C'est la capacité à comprendre la langue orale indépendamment du texte imprimé et elle repose sur de nombreuses aptitudes et sources de connaissance, telles que le vocabulaire, l'aisance d'utilisation de la grammaire et les connaissances générales.
- **La deuxième tâche** consiste à évaluer le niveau d'acquisition du principe alphabétique, à travers la lecture de graphèmes par les élèves ; de par la prise de conscience de la correspondance graphophonologique (conscience phonémique). On obtiendra au final sur un total de 100 graphèmes, le nombre moyen de graphèmes lus correctement par chaque élève en une minute.
- **La troisième tâche** qui porte sur **la lecture de mots inventés**, a pour but de vérifier chez l'élève sa capacité à déchiffrer et à décoder des mots. Il convient d'entendre par « mot inventé », un mot qui n'a pas de sens dans la langue d'enseignement mais qui respecte la structure des mots existants. On obtiendra au final le nombre moyen de mots inventés lus correctement sur un total de 50 par chaque élève en une minute.

- **La quatrième tâche** qui porte sur **la fluidité** permet de confirmer la précision et la vitesse de lecture. Il s'agit de lire à haute voix, un petit texte narratif entre 50 et 60 mots avec un vocabulaire et une grammaire adaptés au niveau des élèves. Il est demandé à l'élève de répondre à cinq questions dont quatre littérales et la dernière nécessitant une inférence. Cette tâche n'est pas chronométrée.
- **La cinquième tâche** qui a pour objet **la compréhension de l'écrit** permet sur la base d'un court texte de poser des questions de compréhension à l'élève. La finalité d'un tel exercice vise à vérifier le niveau de compréhension de l'élève sur le sens d'un texte lu. Elle est à juste titre considérée comme le but de la lecture. C'est la capacité à être activement engagé dans la lecture d'un texte et à construire du sens à partir des mots et de leur connexion.
- **La sixième tâche** qui porte sur **la compréhension à l'oral en langue française**. Tout comme celle en langue nationale, elle a pour but de vérifier le niveau de compréhension de l'élève à l'oral. C'est la capacité à comprendre la langue orale indépendamment du texte imprimé et elle repose sur de nombreuses aptitudes et sources de connaissance, telles que la capacité d'écoute et de rétention, le vocabulaire, la grammaire, la communication et les connaissances générales.

- **Description des éléments contextuels du questionnaire élève**

Ce questionnaire recense des informations sur les caractéristiques individuelles des élèves, la préscolarisation, la langue parlée à la maison, la langue parlée dans la cour de l'école, la langue parlée en classe, la disponibilité de manuel dans le sac de l'élève, l'existence de personnes lettrées dans l'environnement immédiat de l'élève, l'effectivité de soutien scolaire à la maison, la pratique de la lecture ainsi que le parcours scolaire de chaque élève. Ces données contribueront à interpréter les différences de performances scolaires entre ces élèves.

Tableau 07 : récapitulatif des sous-tâches du test

Tâches	Chronométré	Nombre d'items
Compréhension à l'oral	Non	5
Connaissance de graphèmes	Oui	100
Mots inventés	Oui	50
Lecture de mots connectés (fluidité)	Oui	50 à 60 mots
Compréhension de l'écrit	Non	5
Compréhension à l'oral en français	Non	5

2.2. Méthodologie d'échantillonnage

La méthodologie d'échantillonnage utilisée lors de la situation de référence a été reconduite pour ce Midline en l'occurrence le sondage stratifié à deux degrés appelé aussi sondage stratifié en grappes. Pour rappel, cette procédure d'échantillonnage comprend en fait, trois degrés de tirage avec d'abord le tirage des écoles (Unités primaires d'échantillonnage), ensuite le tirage d'une classe parmi les classes de même niveau (Unités secondaires d'échantillonnage) et enfin le tirage des élèves (Unités de référence) dans une classe.

La base de sondage est composée de l'ensemble des écoles primaires publiques des académies de Sédhiou, de Thiès et de Ziguinchor

Aux fins de l'organisation de ce Baseline, la valeur du coefficient de corrélation intra-classe $\rho = 0.4$ calculée pour le Sénégal avec le PASEC2024 a été de mise.

En visant une précision de plus ou moins 5% pour l'estimation d'un pourcentage, un échantillonnage aléatoire simple va nécessiter une taille d'échantillon de 400 écoles. Sachant que le *Deff* calculé est égal à $1 + (0.4 * (11,7 - 1)) = 5,28$ on vise donc un échantillon total de $400 * 5,28 = 2112$ élèves, soit 176 écoles (à raison d'une classe par école et 12 élèves par classe).

Pour rappel, seules les **1101** écoles publiques qui sont la cible des interventions du PAPSE sont concernées.

Tableau 08 : Répartition des écoles cibles selon la langue d'apprentissage de l'école

Langues d'apprentissage de l'école	Nombre écoles échantillonné	%	Nombre testé	%
Joola	48	18,18%	48	18,18%
Mandinka	51	19,32%	48	18,18%
Pulaar	45	17,05%	43	16,29%
Sereer	45	17,05%	41	15,53%
Wolof	75	28,41%	74	28,03%
Total	264	100,00%	254	96,21%

Compte tenu des standards, un échantillon de 40 écoles a été retenu par langue, taille retenue dans plusieurs évaluations EGRA à travers le monde soit en tout 200 écoles et les 64 écoles restantes sont distribuées proportionnellement à la taille de chaque langue. Au finish, **254** écoles sur les **264** prévues ont été testées soit un taux de **96.21%** de réalisation.

Tableau 09 : Répartition des écoles de l'échantillon par IA et selon la langue d'apprentissage de l'école

IA		Nombre écoles échantillonné	%	Nombre testé	% réalisé
IA THIES	Pulaar	9	8,3%	8	88,9%
	Sereer	45	41,7%	41	91,1%
	Wolof	54	50,0%	53	98,1%
	Global	108	100,0%	102	94,4%
SEDHIOU	Joola	12	13,3%	12	100,0%
	Mandinka	39	43,3%	36	92,3%
	Pulaar	36	40,0%	35	97,2%
	Wolof	3	3,3%	3	100,0%
	Global	90	100,0%	86	95,6%
ZIGUINCHOR	Joola	36	54,5%	36	100,0%
	Mandinka	12	18,2%	12	100,0%
	Wolof	18	27,3%	18	100,0%
	Global	66	100,0%	66	100,0%

La méthode de tirage aléatoire systématique et proportionnellement au poids de la langue dans les IA a été utilisée.

Tableau 10 : Taille des effectifs échantillonnés par IA et selon la langue d'apprentissage de l'école

IA		Nombre élèves prévu	%	Nombre testé	% réalisé
IA THIES	Pulaar	108	3,4%	100	3,2%
	Sereer	540	17,0%	540	17,0%
	Wolof	648	20,5%	633	20,0%
	Global	1296	40,9%	1273	40,2%
SEDHIOU	Joola	144	4,5%	144	4,5%
	Mandinka	468	14,8%	428	13,5%
	Pulaar	432	13,6%	409	12,9%
	Wolof	36	1,1%	36	1,1%
	Global	1080	34,1%	1017	32,1%
ZIGUINCHOR	Joola	432	13,6%	422	13,3%
	Mandinka	144	4,5%	144	4,5%
	Wolof	216	6,8%	212	6,7%
	Global	792	25,0%	778	24,6%
TOTAL		3168	100,0%	3068	96,8%

Sur les **3168** élèves prévus, **3068** ont été testés soit un taux de réalisation de **98,8%**.

2.3. Plan d'analyse

Six niveaux d'analyse des données ont été retenus :

Le 1^{er} niveau concerne une description de certaines caractéristiques des élèves et de leur environnement lettré.

Le 2^{ème} niveau fait la synthèse des compétences globales EGRA par composante. Ces résultats sont présentés tantôt en pourcentage de fréquences cumulées tantôt en valeur moyenne selon leur nature.

Le 3^{ème} niveau propose la synthèse des compétences globales EGRA par composante et par sexe. Ces résultats sont présentés tantôt en pourcentage de fréquences cumulées tantôt en valeur moyenne selon leur nature.

Le 4^{ème} niveau offre une synthèse des compétences globales EGRA par composante et par âge. Ces résultats sont présentés tantôt en pourcentage de fréquences cumulées tantôt en valeur moyenne selon leur nature.

Le 5^{ème} niveau concerne la synthèse des compétences globales EGRA par composante et par académie (IA). Ces résultats sont présentés tantôt en pourcentage de fréquences cumulées tantôt en valeur moyenne selon leur nature.

Enfin, le 6^{ème} niveau fournit une analyse détaillée des compétences globales EGRA par sous-tâches en vue de cerner quelques principales caractéristiques liées à l'élève favorisant l'acquisition de compétences en lecture.

L'analyse des différents niveaux de compétences des élèves s'est faite selon le tableau ci-dessous qui regroupe les seuils de compétences stabilisés par le Ministère de l'éducation nationale (MEN) depuis 2017 grâce à la mise en œuvre du programme Lecture Pour Tous (LPT).

Tableau 11 : Les seuils de performances

Sous-tâches	cours	Niveaux de performance					Seuil minimal
		Niveau 0	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
Compréhension à l'oral	CI	0 bonne réponse	1 bonne réponse	2 ou 3 bonnes réponses	4 bonnes réponses	5 bonnes réponses	4 bonnes réponses
Lecture de graphèmes	CI	0 mclm	1 à 20 lclm	21 à 39 lclm	40 à 60 lclm	61 et + lclm	40 lclm
Lecture de mots inventés	CI	0 mclm	1 à 3 mclm	4 à 14 mclm	15 à 25 mclm	26 et + mclm	15 mclm
Lecture de mots	CI	0 mclm	1 à 3 mclm	4 à 14 mclm	15 à 25 mclm	26 et + mclm	15 mclm

connectés (Fluidité)							
Compréhension de l'écrit	CI	0 bonne réponse	1 bonne réponse	2 bonnes réponses	3 ou 4 bonnes réponses	5 bonnes réponses	3 bonnes réponses

2.4. Limites de l'étude

Cette évaluation a été conçue et mise en œuvre pour tester les compétences des élèves de la 1^{ère} année du primaire des IA de Sédhiou, de Thiès et de Ziguinchor en lecture dans les langues nationales. Partant du postulat selon lequel, au moment de l'étude, les élèves avaient déjà bénéficié d'un apprentissage dans les langues nationales et de ce fait, la non utilisation de la langue nationale dans certaines écoles a été une des principales limites de cette étude.

La période de passation du test qui a coïncidé avec la tenue des compositions du deuxième semestre surtout dans les académies de Sédhiou et de Ziguinchor combinée au début des congés de la fête de la Tabaski, a aussi provoqué un problème de disponibilité. Des stratégies locales ont été développées avec les responsables des services déconcentrés afin de respecter le calendrier de passation de test.

Le contexte de la mise en œuvre de la 1^{ère} année du bilinguisme marqué par l'insuffisance de la durée de la formation des enseignants dans le maniement de la langue d'apprentissage ne milite pas pour une comparaison objective du niveau des acquisitions des compétences en lecture des élèves entre la situation de référence et le midline. De même la non-utilisation de la langue nationale comme langue d'enseignement dans certaines écoles au profit du français, la tenue de classe par des enseignants qui ne maîtrisent pas très bien la langue d'enseignement, l'indisponibilité de manuel de lecture dans le sac de l'élève (qu'il peut amener à la maison pour la consolidation des acquis) ne concourent pas non plus à une bonne comparaison entre la situation de référence et le midline.

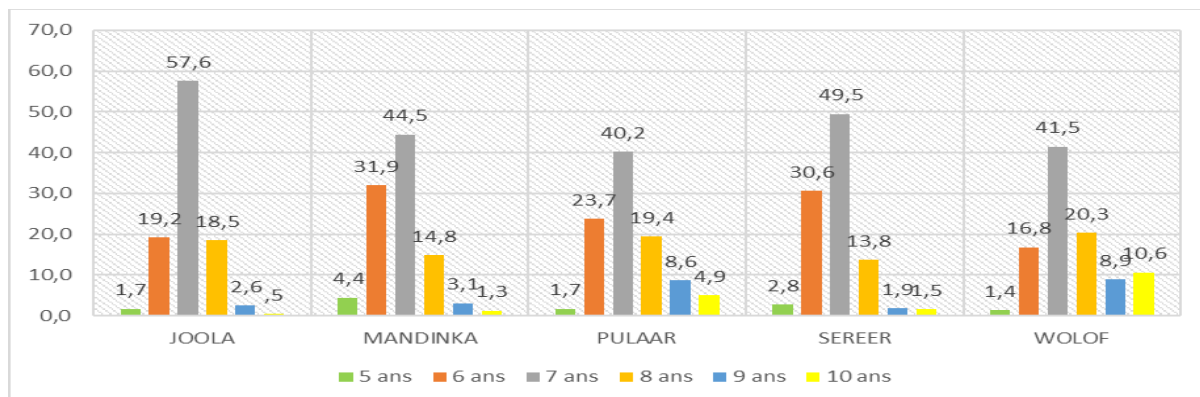
.

3- PRINCIPAUX RÉSULTATS

3.1. Caractéristiques des élèves testés

3.1.1. Age des élèves

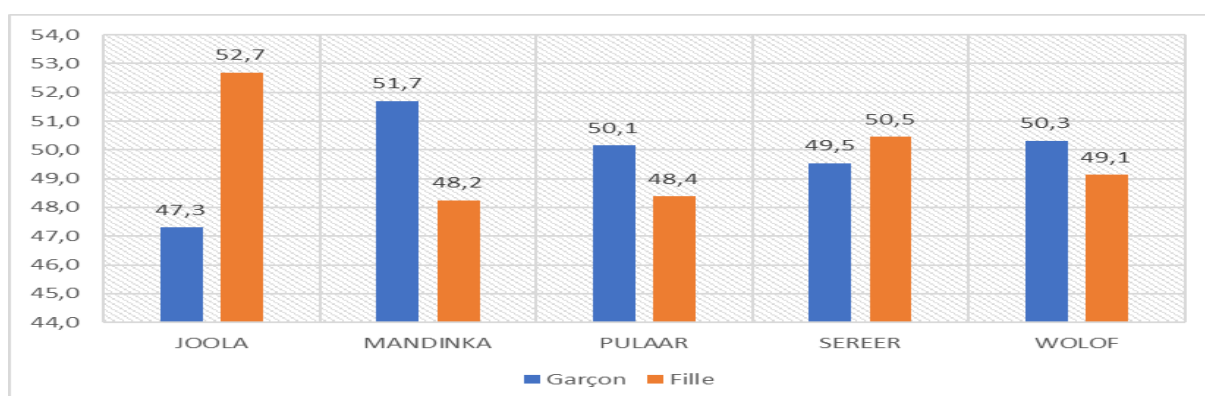
Graphique 07 : Les seuils de performances



Au niveau des cinq groupes linguistiques de l'étude, les tranches d'âge **6 et 7 ans** représentent plus des deux tiers (2/3) des effectifs testés. Cette tendance notée lors du Baseline est conforme car correspondant à l'âge normal d'admission en première (1^{ère}) année du primaire au Sénégal. Toutefois, il convient de souligner que pour les écoles du groupe linguistique wolof, **19,10%** des effectifs accèdent tardivement à l'école (9 /10 ans). L'accès tardif à la scolarité touchant **13,50%** des effectifs est moins important au sein du groupe pulaar. Cette même tendance au sein de ces deux groupes linguistiques a été aussi notée lors du Baseline même si une baisse drastique est observée entre les deux évaluations.

3.1.2 Sexe des élèves testés

Graphique 08 : Sexe des élèves évalués

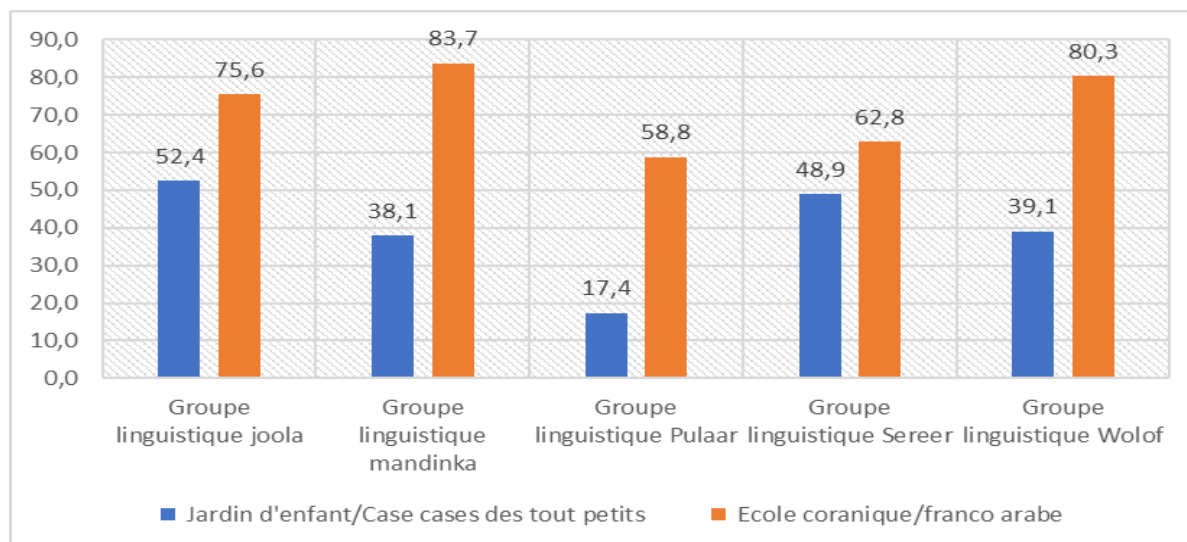


L'analyse du graphique portant sur le sexe des élèves testés montre une diversité des proportions selon le groupe linguistique considéré. On note une prédominance des garçons dans les effectifs des groupes linguistiques mandingue, pulaar et wolof avec

respectivement **51,7%, 50,1% et 50,9%**. Au sein des groupes linguistiques joola et sereer les filles sont majoritaires avec respectivement **52,7% et 50,5%**.

3.1.3. Préscolarisation des élèves testés

Graphique 09 : Fréquentation d'institutions préscolaires



L'inscription des enfants dans les institutions coraniques et franco-arabe avant la fréquentation de la 1^{ère} année du Primaire semble être une préférence des parents d'élèves. Toutefois, on note une situation relativement satisfaisante au sein des groupes linguistiques joola et sereer ayant respectivement des taux de fréquentation de jardins d'enfants et de case des tout-petits de **52,4% et 48,9%** situés au-delà de la moyenne nationale. Ces deux groupes linguistiques sont majoritairement localisés dans des régions disposant d'une assez bonne couverture d'institutions préscolaires telles que les jardins scolaires publics et communautaires de même que les cases des tout-petits.

3.1.4 Langues parlées à la maison

Tableau 12 : La langue parlée à domicile

	Groupe joola	Groupe mandinka	Groupe Pulaar	Groupe Sereer	Groupe Wolof
Q_1_1 (Français)	3%	1,8%	1,1%	1,7%	5,5%
Q_1_2 (Wolof?)	5,9%	1%	2,3%	8,8%	74%
Q_1_3 (Pulaar?)	4,7%	6,7%	91,4%	2%	13,5%
Q_1_4 (Seereer?)	0%	0%	2,8%	94,7%	13,6%
Q_1_5 (Mandinka?)	3,8%	84,1%	0,4%	0,2%	2%
Q_1_6 (Joola?)	90,5%	4,7%	0,2%	0%	7%
Q_1_7 (Soninke?)	0,6%	0%	0,4%	0%	0,3%
Q_1_8 (Autres langues?)	5,7%	13,1%	3,9%	0%	3,4%

L'analyse du tableau ci-dessus révèle que plus de **90%** des élèves des groupes linguistiques joola, pulaar et sereer ont comme langue parlée à la maison la langue d'enseignement soit un gain de **10%** par rapport au Baseline (**80%**) ; ce qui est assez encourageant.

Dans la même optique, cette situation nous renseigne aussi que **10%** des effectifs au sein de ces trois groupes linguistiques n'ont pas comme langue maternelle la langue d'enseignement ce qui pourrait constituer un handicap pour ces derniers dans le suivi des apprentissages à domicile.

Par ailleurs, la situation qui prévalait au Baseline dans les écoles qui ont comme langue d'enseignement le Mandinka et le Wolof avec une proportion assez importante d'élèves n'ayant pas la langue d'enseignement comme langue maternelle persiste encore. Cependant, il faudrait souligner les avancées significatives notées au sein du groupe linguistique wolof où la proportion d'élèves ayant la langue maternelle comme langue d'apprentissage est passée de **59,30%** à **74%**.

Il en est de même au sein du groupe linguistique mandinka où ce taux est passé de **74,20%** à **84,01%**.

Malgré ces bonds quantitatifs, il reste que 26% des élèves des écoles, enseignant en Wolof, parlent une autre langue à la maison tandis qu'ils représentent 15,99% des effectifs des écoles enseignant en langue mandinka ce qui pourrait affecter le suivi des élèves à la maison.

3.1.5 Langues parlées dans la cour de l'école

Tableau 13 : La langue parlée dans la cour de l'école

	Groupe joola	Groupe mandinka	Groupe Pulaar	Groupe Sereer	Groupe Wolof
Q_1_1 (Français)	3,2%	2,9%	2,7%	1,0%	3,7%
Q_1_2 (Wolof?)	7,6%	1,6%	2,2%	10,4%	87,9%
Q_1_3 (Pulaar?)	3,2%	3,9%	93,9%	1,5%	6,7%
Q_1_4 (Seereer?)	,3%	0%	2,7%	94,5%	10,0%
Q_1_5 (Mandinka?)	2,4%	94,0%	,3%	0,00%	1,1%
Q_1_6 (Joola?)	95,5%	2,8%	,2%	0,00%	3,2%
Q_1_7 (Soninke?)	,2%	0,00%	,4%	0,00%	,1%
Q_1_8 (Autre langue)	1,3%	9,3%	1,7%	0,00%	2,2%

Le tableau révèle aussi la même tendance que le précédent avec un bloc de quatre groupes linguistiques où plus de 93% des élèves parlent la langue d'enseignement dans la cour de récréation.

Cette situation nous renseigne qu'une forte proportion d'élèves parlant fréquemment la langue d'enseignement faciliterait une bonne intégration au sein de l'école.

Par contre, **12,1%** des élèves étudiant avec la langue wolof ne la parlent pas dans la cour de récréation ; ce qui ne favorise pas la communication entre eux afin de partager d'éventuelles difficultés liées à l'acquisition des apprentissages à travers ce médium.

Il découle de ce qui précède qu'il existe une bonne distribution entre la langue d'enseignement et celle utilisée dans la cour de récréation ce qui participe à une bonne cohésion sociale au sein de l'école et cela redynamise les échanges entre élèves.

3.1.6. Langues parlées dans la classe

Tableau 14 : La langue d'enseignement

	Groupe joola	Groupe mandinka	Groupe Pulaar	Groupe Sereer	Groupe Wolof
Q_1_1 (Français)	76,90%	87,90%	84,50%	66,20%	84,60%
Q_1_2 (Wolof?)	5,20%	2,50%	2,60%	39,40%	89,10%
Q_1_3 (Pulaar?)	0,30%	2,30%	86,90%	0%	1,70%
Q_1_4 (Seereer?)	0,30%	0%	2,50%	79,40%	1,40%
Q_1_5 (Mandinka?)	0,70%	86%	0%	0%	0,20%
Q_1_6 (Joola?)	93,40%	3,40%	0%	0%	0,30%
Q_1_7 (Soninke?)	0,10%	0%	0,20%	0,10%	0%
Q_1_8 (Autres langues?)	0%	1,50%	0,40%	0%	0,20%

Malgré la mise en œuvre du bilinguisme dans les écoles, on constate que l'utilisation de la langue française est quelque peu abusive avec de forte proportion dans les écoles utilisant les langues Joola (**76,90%**), Mandinka (**87,90%**), Wolof (**84,60%**) et Pulaar (**84,50**) %.

Ce recours excessif à la langue étrangère (Français) pourrait s'expliquer par le fait que certains enseignants ne sont pas à l'aise dans la langue d'enseignement et le temps très insignifiant consacré à leur formation à l'utilisation de cette langue ne concourt pas à la résolution de ce problème.

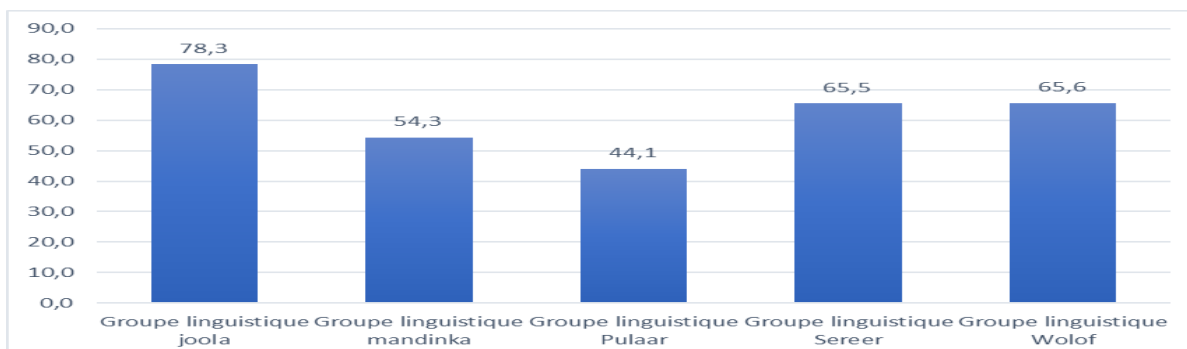
Toutefois, on note une forte progression dans l'utilisation de la langue d'enseignement par rapport à la situation de référence. Cela se traduit par les passages de :

- **43%** à **93,40%** dans les écoles du groupe linguistique joola ;
- **22,5%** à **86%** dans les écoles du groupe linguistique mandinka ;

- **29%** à **86,10%** dans les écoles du groupe linguistique pulaar ;
- **26,40%** à **79,40%** dans les écoles du groupe linguistique sereer ;
- **43,10%** à **89,10%** dans les écoles du groupe linguistique wolof.

3.1.7. Disponibilité de manuel de lecture dans le sac de l'élève

Graphique 10 : Possession d'un manuel de lecture



L'analyse du graphique sur la possession par l'élève d'un manuel en lecture qu'il peut emporter à la maison, ci-dessus révèle trois situations.

D'une part un peloton de tête constitué par les groupes linguistiques joola, sereer et wolof avec respectivement une proportion de **78,3%**, **65,5%** et **65,6%** d'élèves qui ont déclaré détenir en leur possession un manuel de lecture qu'ils peuvent utiliser à la maison.

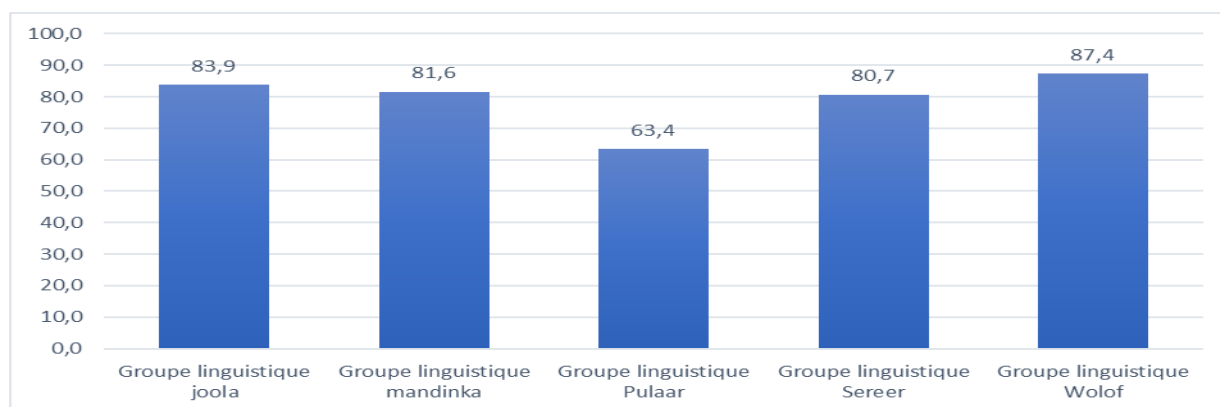
Toujours, on peut noter une forte proportion d'apprenants, **21,7%** du groupe linguistique joola, **34,5%** au niveau du groupe sereer et **34,4%** dans le groupe linguistique wolof ne disposant pas de manuels avec lesquels ils effectuent des entraînements, des exercices de renforcement et de remédiation.

D'autre part, on trouve plus en bas du classement le groupe linguistique mandinka où 54,3% des élèves ont déclaré posséder un livre de lecture soit **45,7%** des effectifs interrogés ne disposent pas de livre de lecture qu'ils peuvent emporter à la maison.

En queue de peloton, on retrouve le groupe linguistique pulaar où seulement **44,1%** des élèves interrogés affirment détenir un livre de lecture dans leur sac soit une proportion de **55,9%** des élèves ayant déclaré ne pas avoir de manuel de lecture qu'ils peuvent emporter à la maison.

3.1.8. Existence de personne lettrée dans le proche entourage

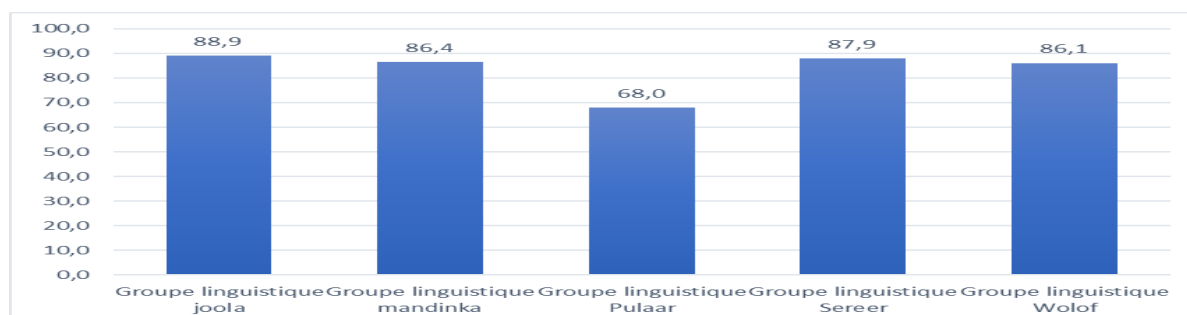
Graphique 11 : Existence d'une personne lettrée à la maison



L'analyse du graphique ci-dessus révèle deux situations avec d'une part les groupes linguistiques joola, mandinka, sereer et wolof avec une proportion de plus de **80%** d'élèves qui ont déclaré avoir quelqu'un à la maison qui sait lire. Par rapport à la situation de référence, on note une hausse des personnes lettrées dans l'entourage des élèves. Ce groupe est suivi par le groupe linguistique pulaar avec **36,6%** des effectifs qui déclarent ne pas avoir au moins une personne lettrée dans leur entourage. Cette situation ne milite pas à un rehaussement du niveau de lecture dans le groupe linguistique pulaar à cause de la forte proportion d'élèves qui n'ont pas dans leur proche entourage une personne lettrée.

3.1.9 Existence d'un soutien scolaire à la maison

Graphique 12 : Soutien scolaire à domicile



L'analyse du graphique ci-dessus révèle que plus de **86%** des élèves des groupes linguistiques joola, mandinka, sereer et wolof ont déclaré bénéficier d'un soutien scolaire à la maison ce qui est assez remarquable par rapport à la situation de référence où la moyenne se situait dans les **70%**. Cette situation assez satisfaisante augure de lendemains meilleurs si l'on sait que cet encadrement à domicile augmente sensiblement le temps d'apprentissage et à termes permet aux élèves d'asseoir de

solides bases dans les compétences fondamentales surtout en lecture en consolidant les acquis déjà amorcés en classe.

La situation qui prévaut dans le groupe linguistique pulaar avec seulement 68% des élèves qui déclarent avoir un soutien ce qui nécessite une meilleure prise en charge au sein des établissements en synergie avec le CGE pour augmenter le temps d'apprentissage avec une implication des jeunes diplômés du secondaire de la communauté.

3.1.10 Identité du soutien scolaire

Tableau 15 : Identité du soutien scolaire à domicile

	Groupe linguistique joola	Groupe linguistique mandinka	Groupe linguistique Pulaar	Groupe linguistique Sereer	Groupe linguistique Wolof
Q_8_1 Mère	31,10%	7,90%	11,40%	12,10%	14,20%
Q_8_2 Père	29,80%	14,70%	18,30%	13,50%	15,50%
Q_8_3 (soeurs/frères)	60,60%	77,20%	75,60%	86,50%	76,90%
Q_8_0 (autre personne)	2,40%	2,90%	8,30%	4,50%	10,80%
Q_8_99 (ne se prononce pas)	0,30%	0,50%	0,00%	0,10%	1,10%

La majorité des élèves interrogés déclarent bénéficier de soutien scolaire à domicile. Les frères et sœurs constituent les principaux soutiens scolaires avec une proportion de **60,60%** contre **58,80%** lors du Baseline dans le groupe linguistique joola, **77,20%** contre **78%** dans celui mandinka, **75,60%** contre **74,3** dans le groupe pulaar **86,50%** contre **84%** au sein du groupe sereer et enfin **76,90%** contre **64,1%** dans le groupe linguistique wolof. Les frères et sœurs des élèves sont suppléés par le papa et la maman qui constituent le second relais dans le soutien scolaire à la maison pour tous les groupes linguistiques confondus.

3.1.11. Relations avec la langue d'apprentissage

Tableau 16 : Appréciation de l'apprentissage en langue nationale

	Groupe linguistique joola	Groupe linguistique mandinka	Groupe linguistique Pulaar	Groupe linguistique Sereer	Groupe linguistique Wolof
Non	3,20%	3,50%	2,80%	2,20%	3,30%
Oui	96,80%	96,10%	92,70%	97,80%	95,10%
Ne se prononce pas	0,10%	0,40%	4,50%	0%	1,60%

L'apprentissage en langue nationale qui est le plus souvent la langue maternelle semble trouver un écho favorable au sein des élèves de la première cohorte qui effectue le bilinguisme.

La quasi-totalité des élèves de CI pour tous les groupes linguistiques confondus dit aimer apprendre la lecture en langue nationale. Ceci constitue une source de motivation pour mieux asseoir les activités d'enseignements-apprentissages et améliorer les performances des apprenants.

Il faut cependant voir les raisons qui ont poussé plus de 7% des effectifs du groupe linguistique pulaar et plus de 4% du groupe linguistique wolof à déclarer ne pas aimer l'apprentissage de la lecture en langue nationale.

Toutefois, il convient de souligner que dans ces deux groupes linguistiques beaucoup d'élèves n'ont pas la langue d'apprentissage comme langues parlées à la maison et dans la cour de l'école.

3.2. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique joola

3.2.1 Synthèse des compétences globales EGRA

Tableau 17 : Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en joola (% réponses correctes)	62,10%	36,15	58,21	3,3%	13,8%
Lecture de graphèmes en joola (Nombre correctement lus en 1mn)	31,99	30,32	94,78	4,3%	7,8%
Lecture de mots inventés en joola (Nombre correctement lus en 1mn)	7,19	12,58	174,97	42,7%	52,1%
Lecture de mots connectés en joola (Nombre correctement lus en 1mn)	12,08	17,46	144,54	42,8%	27,8%
Compréhension de l'écrit en joola (% réponses correctes)	22,11%	25,13	113,65	40,2%	39,6%

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en français (% réponses correctes)	23,92%	19,29	35,7%	43,1%	80,64

Le graphique ci-dessus indique les scores moyens de performance, les écart-types et les proportions d'élèves ayant un score de zéro en langue Joola.

A l'analyse, on note qu'en moyenne, les élèves ont obtenu un score de **62,10%** de réponses correctes aux questions de compréhension à l'oral en langue Joola. Toutefois, **13,8%** des élèves n'ont pu répondre à aucune des 5 questions posées

En lecture de graphèmes, les élèves ont une vitesse moyenne générale de lecture d'environ **32 graphèmes par minute** avec **7, 8 %** des élèves qui ont obtenu un zéro de score. Le coefficient de variation de **94,78 %** révèle une très forte hétérogénéité des performances des élèves.

Les élèves ont une vitesse moyenne de lecture d'environ de **8 mots inventés isolés par minute** avec près de **52,1 %** des élèves qui n'ont pu lire un mot inventé. On note une forte disparité des performances des élèves dans la composante avec un coefficient de variation de **174,97 %**.

En lecture de texte continu, les résultats montrent que les élèves ont une vitesse moyenne de lecture de **8 mots par minute**. Les élèves ayant un score de zéro, c'est-à-dire ceux qui n'ont pu lire aucun mot sont de **27,8 %**. Le coefficient de variation de 144,54 % indique une forte disparité des performances des élèves dans la composante, ce qui pourrait révéler une différence dans le profil des apprenants.

En compréhension de l'écrit en langue joola, Les élèves ont obtenu une moyenne de **22,11 % de réponses correctes aux questions posées**. Le graphique révèle aussi que **39,6 %** de la cible ayant un score de zéro. Une assez forte hétérogénéité des performances des élèves est remarquée comme l'atteste le coefficient de variation de 113,65 %.

En compréhension à l'oral en langue française, les élèves ont obtenu en moyenne un score de **23,92 % de réponses correctes aux questions posées**, avec 35,7 % de cette population qui a un score de zéro. Le coefficient de variation de 80 % montre une grande différence des performances chez les élèves.

Analyse comparative des scores globaux obtenus par les élèves du groupe linguistique joola aux Baseline et Midline

Tableau 18 Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique joola

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Tendance
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue joola (5/5)	4,05	3,11	-0,94	,000	▽ Baisse
Score en Lecture de graphèmes en joola	22,96	31,99	9,03	,000	Δ Forte Amélioration
Score en Lecture de mots isolés en joola	5,57	7,19	1,62	,000	Δ Amélioration
Score en fluidité en joola	5,67	12,08	6,41	,000	Δ Forte Amélioration
Nombre de bonnes réponses en CE en langue joola (5/5)	2,06	2,41	0,35	,000	Δ amélioration
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5)	2,03	2,05	0,01	,812	◇ Stable

L'analyse du tableau ci-dessus révèle :

- Une baisse significative de la compréhension à l'oral.
- Une amélioration très significative en lecture des graphèmes.
- Une progression significative de la lecture de mots isolés.
- Une forte amélioration de la lecture de mots connectés (fluidité).
- Un progrès significatif en compréhension de l'écrit.
- Stabilité de la compréhension à l'oral en français.

En effet, les élèves montrent une amélioration importante et statistiquement significative sur les trois composantes de la lecture à savoir la lecture de graphèmes (+9,03 points), la lecture de mots isolés (+1,62 points) et la lecture de mots connectés (+6,41 points) autant de choses qui traduisent un renforcement solide des compétences de décodage.

On note la même tendance en compréhension de l'écrit en Joola qui passe de 2,06 à 2,41 avec une significativité élevée (,000), indiquant une meilleure compréhension des textes.

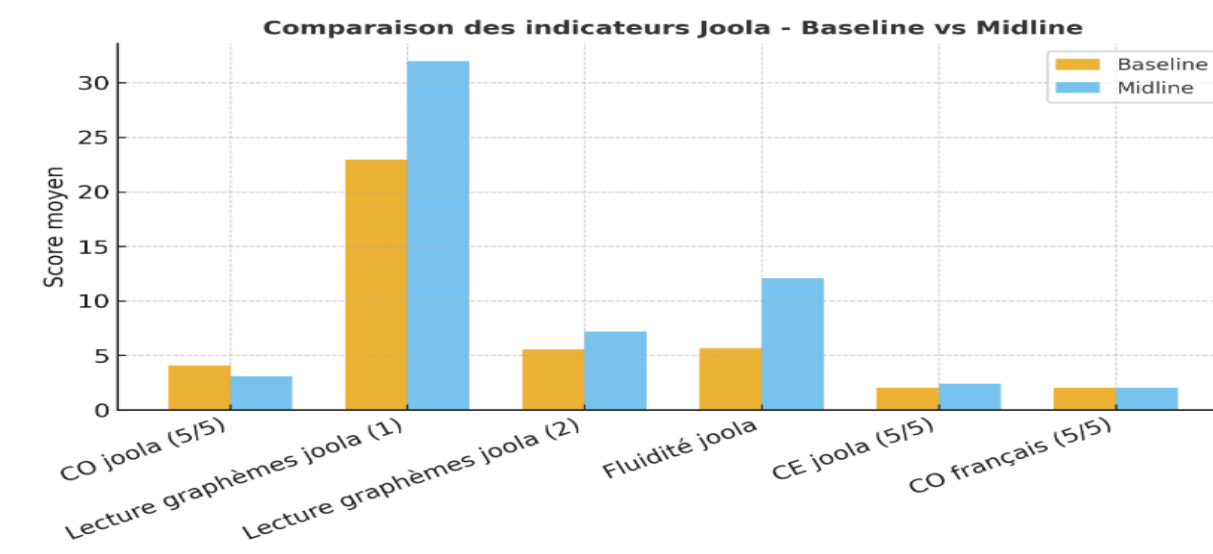
Contrairement aux activités de décodage et en compréhension de l’écrit, la compréhension à l’oral connaît une nette régression en passant de 4,05 à 3,11, avec une significativité élevée (,000) ce qui pourrait s’expliquer par un manque d’exposition à la langue orale dans le cadre pédagogique.

En langue française, la compréhension à l’oral reste quasiment inchangée (2,03 → 2,05), sans différence statistiquement significative (, 812) .

Les résultats en langue joola montrent une progression remarquable en lecture (de graphèmes, de mots isolés et en fluidité) et en compréhension de l’écrit, mais une régression notable en compréhension à l’oral.

Le graphique ci-dessous présente la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour différents indicateurs de performance en langue joola et en français.

Graphique 13 : Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique joola



3.2.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe

Tableau 19 : Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves

Sous tâches	Sexe	G	F	Sig.
Compréhension à l’oral en Joola (% réponses correctes)		59,66%	64,30%	,000
Lecture de graphèmes en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		30,52	33,31	,005



Sous tâches	Sexe	G	F	Sig.
Lecture de mots inventés en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		6,46	7,84	,001
Lecture de mots connectés en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		11,81	12,33	,360
Compréhension de l'écrit en Joola (% réponses correctes)		22,16%	22,06%	,902
Compréhension à l'oral en Français (% réponses correctes)		23,58%	24,22%	,305

Le tableau ci-dessus présente les performances des élèves selon le sexe. Globalement les filles performant légèrement mieux que les garçons sur presque toutes les sous-tâches (compréhension à l'oral, lecture de graphèmes, lecture de mots inventés, lecture de mots connectés et compréhension à l'oral en français). C'est seulement en compréhension de l'écrit que les garçons avec 22.16 % de bonnes réponses ont fait légèrement les meilleures performances contre 22.06 % pour les filles.

3.2.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge

Tableau 20 : Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves

M	Age (ans)	5	6	7	8	9
Sous tâches						
Compréhension à l'oral en Joola (% réponses correctes)		37,81 %	55,08 %	64,56 %	63,68 %	74,40 %
Lecture de graphèmes en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		39,97	30,84	28,37	40,80	56,40
Lecture de mots inventés en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		3,26	1,94	6,42	13,32	23,31
Lecture de mots connectés en Joola (Nombre correctement lus en 1mn)		19,86	7,48	11,03	17,27	25,94
Compréhension de l'écrit en Joola (% réponses correctes)		43,31 %	16,19 %	21,73 %	26,38 %	34,37 %
Compréhension à l'oral en Français (% réponses correctes)		22,94 %	24,22 %	22,38 %	27,44 %	35,53 %

Le tableau ci-dessus présente les performances des élèves de la langue joola selon l'âge.

En **Compréhension à l'oral en Joola**, les enfants âgés de 7 à 9 ans ont des performances qui sont toutes au-dessus du score moyen global (62,1 %) contrairement à la tranche d'âge 5-6 ans. Ainsi la tranche 7-9 ans tire les performances globales vers le haut. Il est noté une performance des élèves de 5 ans plus faible que celle des élèves ayant 6 ans. Toutefois la tranche d'âge 7- 9 ans semble montrer que les performances sont fonction croissante de l'âge avec des écarts d'au moins 5% de bonnes réponses au profit des élèves plus âgés.

En **lecture de graphèmes**, les élèves de 5, 8 et 9 ans lisent plus que la performance globale qui est 31.99 graphèmes par minute. Ils tirent cette performance vers le haut surtout ceux de 9 ans qui arrivent à lire 56.4 graphèmes par minute. Par contre les élèves âgés de 6 ans et ceux de 7 ans ont les performances les plus faibles avec respectivement 30.84 et 28.37 graphèmes par mn.

En **lecture de mots inventés**, il se révèle que la performance des élèves croît en fonction de l'âge. Plus les élèves sont âgés plus ils performant sauf pour ceux de 6 ans qui lisent moins de 2 mots inventés par minute, une performance inférieure à celle globale qui est presque de 7 mots par minute.

En **lecture de mots connectés (fluidité)**, les élèves de 6 ans et ceux de 7 ont réalisé des performances inférieures à celle globale qui est presque de 12 mots par minute. Les autres tranches d'âge ont fait de meilleures performances qui vont au-delà du score moyen global.

En **Compréhension de l'écrit**, les performances des élèves de 7 à 9 augmentent proportionnellement à l'âge. Ainsi, de 16.19 % de réponses pour les élèves de 6 ans, les performances sont arrivées à 34.37 % pour ceux âgés de 9 ans. Mais paradoxalement, ce sont les élèves les moins âgés (5 ans) qui ont obtenu les meilleures performances (43.31 %), dépassant largement la performance globale qui est de 22.16 %.

En **compréhension à l'oral en français**, la meilleure performance est notée avec les élèves de 9 ans. Ils répondent correctement à 35.53 % des questions, ce qui dépasse la performance globale qui est 23.58 %. Les élèves âgés de 5 ans et 7 ans ont obtenu des performances en deçà de la performance globale avec respectivement 22.94 % et 22.38 %.

Une observation des performances des élèves durant le Midline et le Baseline montre que les apprenants, tous les âges confondus, ont fait les meilleures performances à l'évaluation d'entrée en compréhension à l'oral en langue, en lecture de mots inventés et en compréhension à l'oral en français.

3.2.4 Analyse détaillée des compétences EGRA au sein du groupe linguistique Joola

- En compréhension à l'oral

Tableau 21 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses correctes en CO

Compréhension à l'oral en Joola (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	13,8%	10,4%	11,6%	12,9%	51,3%

En compréhension à l'oral en joola, on remarque que **64.2 % des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence** avec respectivement **12.9 %** des élèves qui ont eu 80 % de réponses correctes et **51.3 % c'est-à-dire plus de la moitié des apprenants** ont répondu à toutes les questions. Par contre, **35.7 % des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal** de compétence. Parmi cette population, **13.8 %** n'ont répondu correctement à aucune question, **10,4 %** ont répondu correctement entre **1 et 20 %** des questions et **11,6 %** ont répondu entre **40 et 60 %** des questions posées.

- En lecture de graphèmes

Tableau 22 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de graphèmes correctement lus

Nombre de graphèmes en Joola correctement lus en 1mn (nombre)	0	1-20	21-39	40-60	61 et +
Performance globale (% d'élèves)	7,8%	41,8%	23,2%	5,7%	21,4%

En lecture de graphèmes, ce sont 27,1 % des élèves qui ont atteint le seuil minimal de compétence avec respectivement 5,7 % qui ont lu correctement entre 40 et 60 graphèmes et 21.4 % des élèves qui ont lu plus de 61 graphèmes. Par contre 73.9 % sont en deçà du seuil minimal de compétence. Parmi les élèves n'ayant pas atteint ce seuil, 7,8 % ont un score de zéro, 41,8 % ont lu correctement entre 1 et 20 mots et 23,2 % ont lu entre 21 et 39 mots.

- **En lecture de mots inventés**

Tableau 23 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de mots inventés correctement lus

Nombre de mots inventés en Joola correctement lus en 1mn	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	52,1%	10,3%	20,1%	8,5%	9,1%

En **lecture de mots inventés en 1mn**, le tableau révèle que ce sont un peu plus de **17.6 %** des élèves qui ont atteint le seuil minimal de compétence. Parmi ces élèves, **8,5 %** ont lu entre 15 et 25 mots et **9.1 %** ont lu 26 et plus.

On remarque que 82,4 % des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétence. 52,1 % de ce groupe ont obtenu un score de zéro, 10,3 % des élèves ont lu correctement entre 1 et 3 mots, 20,1 % ont lu entre 4 et 14 mots.

- **En lecture de mots connectés (fluidité)**

Tableau 24 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le nombre de mots connectés correctement lus

Nombre de mots connectés en Joola correctement lus en 1mn (fluidité)	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	27,8%	17,5%	33,5%	1	17,4%

En lecture de mots connectés en joola en 1mn, on note que ce sont 21,2 % des élèves qui ont atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette population, 3,8 % ont répondu entre 15 et 25 mots et 17,4 % ont dépassé ce seuil.

Par contre, 78,8 % des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette cible, 27,8 % ont obtenu un score de zéro, 17,5 % des élèves ont lu correctement entre 1 et 3 mots, et 33,5 % ont lu entre 4 et 14 mots.

- **En compréhension de l'écrit**

Tableau 25 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses trouvées en CE

Compréhension de l'écrit en Joola (% de réponses correctes)	0%	20%	40%	60% ou 80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	39,6%	33,0%	12,3%	11,1%	3,9%

En compréhension de l'écrit en Joola, on remarque que **15 % des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence** avec respectivement 11,1 % qui ont répondu entre 60 et 80 % aux questions posées et 3,9 % ont dépassé ce seuil. Par contre, **85 %**

des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétences. Dans cette population, **39,6 %** ont obtenu un score de zéro, **33 %** ont répondu correctement à, au moins une question entre **1 et 20 %** des questions, 12,3 % ont répondu correctement entre 40 **et 60 %** des questions posées.

En compréhension à l'oral en français

Tableau 26 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique joola selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française

Compréhension à l'oral en français (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	35,7%	12,1%	46,9%	1,8%	3,6%

En compréhension à l'oral en français, on remarque que **5,4 % des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence** avec respectivement 1,8 % qui ont répondu à 80 % des questions posées et **3,6 %** des élèves qui ont trouvé toutes les réponses. Par contre, **94,6 % des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal** de compétence. Parmi cette population, **35,7 %** n'ont pu répondre à aucune question, **12,1 %** ont répondu correctement entre **1 et 20 %** des questions, **46,9 %** ont répondu correctement entre 40 **et 60 %** des questions posées.

3.2.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA

Tableau 27 : Principaux résultats du groupe linguistique joola dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en langue joola	Proportion de bonnes réponses en CE en langue joola	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Sédhiou	moy	62,39%	17,72%	10,82%	25	1	3
IA Ziguinchor	moy	62,00%	23,67%	28,56%	35	10	15

La langue joola est introduite dans les académies de Sédhiou et de Ziguinchor. Une observation du tableau permet de remarquer qu'en dehors de la compréhension à l'oral en langue, les élèves de l'académie de Ziguinchor ont obtenu les meilleures performances dans toutes les autres composantes.

3.3. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique mandinka

3.3.1 Synthèse des compétences globales EGRA

Tableau 28 : Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en Mandinka (% de réponses correctes)	54,59%	32,18	58,94	17,1%	12,4%
Lecture de graphèmes en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)	12,23	18,64	152,41	21 ;4%	13,2%
Lecture de mots inventés en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)	1,45	5,12	353,10	70,8%	65,9%
Lecture de mots connectés en Mandinka (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	2,74	10,02	365,69	46,8%	61,7%
Compréhension de l'écrit en Mandinka (% de réponses correctes)	4,29%	12,28	286,24	37,2%	86,1%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	4,94%	14,81	299,79	69%	87,2%

Le tableau ci-dessus présente les scores moyens de performance, les écart-types et les proportions d'élèves ayant un score de zéro en langue mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA soumises aux élèves lors de l'évaluation du Midline.

L'analyse des données montre qu'en moyenne, les élèves ont obtenu un score de **54,59 %** de réponses correctes aux questions de **compréhension à l'oral en langue mandinka**. Cependant, on constate que **12,4%** des élèves n'ont pu répondre à aucune des 5 questions posées contre **17,1%** au Baseline. On remarque également une forte hétérogénéité dans les performances des élèves comme l'atteste le coefficient de variation de **58,94%**.

En **lecture de graphèmes** en Mandinka, les élèves ont obtenu un score moyen d'environ **12,23** graphèmes correctement lus en une minute avec **13,2%** des élèves qui ont un score de zéro soit un recul de **8,2%** par rapport au Baseline. Le coefficient de variation de **152,41%** révèle une très forte hétérogénéité des performances des élèves.

En lecture de **mots inventés** en Mandinka, les élèves ont réalisé un score moyen d'environ **2** mots par minute avec près de **65,9%** des élèves qui n'ont pu lire un seul mot inventé soit un recul de **4,9%** par rapport au Baseline. On note une forte disparité des performances des élèves dans la composante avec un coefficient de variation de **353,10** %.

En lecture de texte continu en Mandinka (**fluidité**), les résultats montrent que les élèves ont une vitesse moyenne de lecture de **2 mots par minute**. Les élèves qui n'ont pu lire aucun mot sont de **61,7%** traduisant une hausse de **14,9%** de cette catégorie par rapport au Baseline. Le coefficient de variation de **365,69** indique une forte disparité des performances des élèves dans cette sous-tâche.

En **compréhension de l'écrit en Mandinka**, Les élèves ont réalisé un score moyen de **4,29%** de bonnes réponses. Les résultats révèlent aussi que **86,1%** des élèves testés ont un score de zéro ce qui dénote d'une hausse de **25,9%** comparé au Baseline, ce qui est assez alarmant. On note une hétérogénéité très significative des performances des élèves comme l'atteste le coefficient de variation de **286,24** %.

En compréhension à l'oral en langue française, les élèves ont réalisé un score moyen de **4,94** % de réponses correctes aux questions posées, avec **87,2** % de cette cible qui ont un score de zéro soit une hausse de **18,2%** par rapport au Baseline ce qui du reste est très inquiétant. Le coefficient de variation de **299,79** montre une grande dispersion des performances autour de la moyenne.

Analyse comparative des scores globaux obtenus par les élèves du groupe linguistique mandinka aux Baseline et Midline

Tableau 29 Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique mandinka

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Evolution
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue mandinka (5/5)	2,71	2,73	0,02	,696	◊ Stable
Score en Lecture de graphèmes en mandinka	8,80	12,26	3,46	,000	Δ Forte Amélioration
Score en Lecture de mots en mandinka	1,36	1,45	0,09	,460	◊ Stable
Score en fluidité en mandinka	4,46	2,75	-1,71	,000	▽ Baisse

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Evolution
Nombre de bonnes réponses en CE en langue mandinka (5/5)	1,92	0,28	-1,63	,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5)	0,74	0,25	-0,49	,000	▽ Baisse

L'analyse du tableau ci-dessus montre :

- Une absence de changement significatif de la compréhension à l'oral.
- Une amélioration significative en lecture de graphèmes.
- Une évolution pas significative en lecture de mots isolés.
- Une baisse significative en lecture de mots connectés.
- Une régression très marquée en compréhension de l'écrit.
- Une baisse significative de la compréhension à l'oral en français.

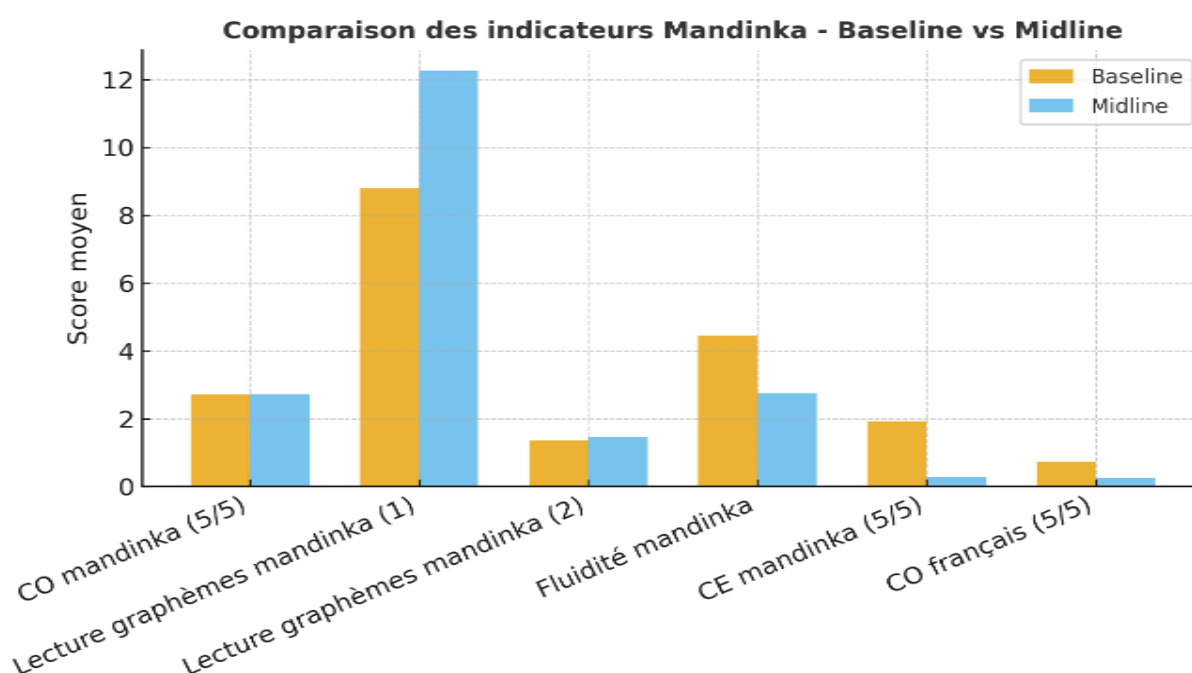
En effet, autant de progrès net de +3,46 avec une significativité élevée (,000) dans la lecture de graphèmes sont notés mais constate dans l'ensemble une situation peu favorable avec :

- Une évolution de +0,09 peu significative (,460) en lecture de mots isolés ;
- Une régression marquée en fluidité de 4,46 à 2,75 et en compréhension écrite de 1,92 → 0,28 avec une significativité élevée (,000) ;
- Une stagnation en compréhension orale avec un écart de **0,02 peu** significatif (,696) .
- Une légère baisse en français de -0,59 avec une significativité élevée (,000), ce qui semble indiquer que les compétences de compréhension en langue seconde (français) restent faibles et tendent même à se détériorer.

Globalement, la phase Midline montre une évolution contrastée avec les compétences de base en lecture (décodage) qui s'améliorent mais les compétences de compréhension et de fluidité se dégradent.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour différents indicateurs de performance en langue mandinka et en français.

Graphique 14 Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique mandinka



3.3.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe

Tableau 30 : Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves

Sous tâches	Sexe	G	F	Sig.
Compréhension à l'oral en Mandinka (% de réponses correctes)		54,72%	54,51%	,773
Lecture de graphèmes en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)		12,28	12,19	,817
Lecture de mots inventés en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)		1,33	1,57	,045
Lecture de mots connectés en Mandinka (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)		2,82	2,67	,527
Compréhension de l'écrit en Mandinka (% de réponses correctes)		4,22%	4,37%	,577
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)		4,45%	5,47%	,003

Ce tableau ci-dessus présente les résultats du groupe linguistique mandinka par sous-tâche et selon le sexe.

En compréhension à l'oral en Mandinka, les résultats montrent une légère différence entre les garçons et les filles, avec respectivement **54,72%** et **54,51%** de réponses

correctes, soit un écart de **0,21%** en faveur des garçons. Cette différence est encore à la faveur des garçons en lecture de graphèmes (en moyenne **12,28** contre **12,19** graphèmes correctement lus en 1 minute) et en fluidité en Mandinka (en moyenne **2,82** contre **2,67** mots correctement lus en 1 minute). Pour les autres sous-tâches, les filles ont fait mieux que les garçons : en lecture de mots inventés, en moyenne **1,57** contre **1,33** mots correctement lus en 1 minute, en compréhension de l'écrit **4,37%** contre **4,22%** de réponses correctes et en compréhension à l'oral en français **5,47%** contre **4,45%** de réponses correctes pour les garçons.

L'analyse de ces performances par rapport aux résultats du Baseline montre une progression des deux sexes en compréhension à l'oral et en lecture de graphèmes. Par contre, on note une régression très significative des deux catégories en compréhension de l'écrit en Mandinka (33 points de différence pour les garçons et 34 points pour les filles) et en compréhension à l'oral en français (9 points de différence pour les garçons et 11 points pour les filles)

3.3.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge

Tableau 31 : Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves

Age (ans) Sous tâches	5	6	7	8	9
Compréhension à l'oral en Mandinka (% de réponses correctes)	38,90%	49,85%	58,18%	53,21%	72,68%
Lecture de graphèmes en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)	17,22	14,16	11,77	7,97	11,14
Lecture de mots inventés en Mandinka (Nombre correctement lus en 1mn)	,69	1,68	1,28	1,80	,82
Lecture de mots connectés en Mandinka (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	6,81	2,12	2,81	2,90	2,16
Compréhension de l'écrit en Mandinka (% de réponses correctes)	1,80%	2,27%	4,75%	4,28%	19,00%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	,56%	2,62%	6,08%	8,54%	3,49%

Le tableau ci-dessus présente les performances des élèves par sous-tâche et selon l'âge.

L'analyse des résultats indique que les élèves de la tranche d'âge de 5 - 6 ans ont réalisé respectivement **38,90%** et **49,85%** de réponses correctes en **compréhension à l'oral** en langue **Mandinka**. Ceux de la tranche d'âge 7 – 8 ont obtenu **58,18%** et **53,21%** de réponses correctes. Les élèves âgés de 9 ans ont eu **72,68%** de réponses correctes. On note que les plus âgés ont fait mieux que les moins âgés.

En **lecture de graphèmes en Mandinka**, les élèves âgés de 5 à 6 ans ont respectivement réalisé un score moyen d'environ **17** et **14** graphèmes correctement lus en une minute, la tranche d'âge 7 à 8 ans ont fait en moyenne **12** et **8** graphèmes correctement lus en une minute. Les élèves âgés de 9 ans ont correctement lu en moyenne **11** graphèmes en une minute.

En **lecture de mots inventés en Mandinka**, les élèves de 5 à 9 ans ont correctement lu environ **1** seul mot inventé en une minute.

Concernant la **lecture de mots connectés (fluidité)** en Mandinka, les élèves âgés de 5 ans ont lu correctement en moyenne **6** mots en une minute. Pour tout le reste de la cible (**6 – 9** ans), le score moyen est de **2** mots correctement lus en une minute. S'agissant de la **compréhension de l'écrit** en langue **Mandinka**, les performances réalisées par les élèves évoluent progressivement en fonction de l'âge : **1%** de réponses correctes les élèves âgés de 5 ans, **2%** de réponses correctes pour ceux âgés de 6 ans, **4%** de réponses correctes pour la tranche d'âge 7 à 8 ans et **19%** de réponses correctes pour les élèves de 9 ans.

En **compréhension à l'oral en Français**, les données du tableau révèlent une évolution progressive des performances au niveau de la tranche d'âge 5 à 8 ans : **1%** de réponses correctes pour les élèves âgés de 5 ans, **2%** de réponses correctes pour les élèves âgés de 6 ans **6%** de réponses correctes pour les élèves âgés de 7 ans et **8%** de réponses correctes pour ceux âgés de 8 ans. Les plus âgés de la cible ont eu environ **3%** de réponses correctes.

De manière générale, on constate une régression des performances des élèves testés, tout âge confondu, eu égard à leur résultat lors du Baseline.

3.3.4 Analyse détaillée des compétences EGRA

Les tableaux suivants présentent la répartition des élèves selon le taux de réponses correctes.

- En compréhension à l'oral

Tableau 32 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses correctes en CO

Compréhension à l'oral en Mandinka (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	12,4%	13,7%	15,2%	21,6%	37,1%

En **compréhension à l'oral en Mandinka**, les résultats montrent que **58,7%** des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette population, **21,6%** ont obtenu **80%** de réponses correctes et **37,1%** ont répondu à toutes les questions posées. Par contre, **41,3%** de la cible sont en deçà du seuil minimal avec **12,4%** qui n'ont répondu correctement à aucune question.

Lecture de graphèmes

Tableau 33 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de graphèmes correctement lus

Nombre de graphèmes en Mandinka correctement lus en 1mn	0	1-20	21-39	40-60	61 et +
Performance globale (% d'élèves)	13,2%	76,5%	5,3%	,5%	4,5%

Pour la **lecture de graphèmes**, l'étude des données montre que **95%** de la cible n'ont pas atteint le seuil minimal de compétence, avec **13,2%** d'élèves n'ayant lu aucun graphème et **76,5%** qui ont lu correctement **1 à 20** graphèmes parmi les **100** proposés. On remarque que seul **5%** des élèves testés ont atteint le seuil minimal de compétence, avec **0,5%** qui ont lu correctement **40 à 60** items et **4,5%** qui ont lu au moins **61** graphèmes.

- En lecture de mots inventés

Tableau 34 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de mots inventés correctement lus

Nombre de mots inventés en Mandinka correctement lus en 1mn	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	65,9%	23,7%	9,1%	,3%	1,0%

En **lecture de mots inventés en Mandinka**, seul **1%** des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence. Parmi ces élèves, **0,3 %** ont lu correctement entre 15 et 25 mots en 1 minute et **1,0 %** ont lu 26 mots et plus.

On note que **98,7 %** des élèves sont en deçà seuil minimal de compétence. **65,9 %** de ce groupe ont obtenu un score de zéro, **23,7 %** ont lu correctement **1 à 3** mots en 1 minute et **9,1 %** ont lu correctement **4 à 14** mots inventés en 1 minute.

- **En lecture de mots connectés (fluidité)**

Tableau 35 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le nombre de mots connectés correctement lus

Nombre de mots connectés en Mandinka correctement lus en 1mn (fluidité)	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	61,7%	26,3%	8,4%	,3%	3,3%

S'agissant de la lecture de mots connectés en Mandinka (**fluidité**), les données du tableau indiquent que **3,6%** des élèves testés ont atteint le seuil minimal de compétence. Parmi eux, **0,3%** ont lu correctement **15 à 25** mots en **1** minute et **3,3%** ont lu **26** mots et plus. Par contre, **96,4%** des élèves sont en deçà du seuil minimal de compétence, avec **61,7%** qui n'ont lu correctement aucun mot, **26,3%** qui ont lu **1 à 3** mots en **1** minute et **8,4%** qui ont lu **4 à 14** mots en une minute.

En compréhension de l'écrit

Tableau 36 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses trouvées en CE

Compréhension de l'écrit en Mandinka (% de réponses correctes)	0%	20%	40%	60% ou 80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	86,1%	9,0%	2,7%	1,9%	,3%

En **compréhension de l'écrit en Mandinka**, l'analyse des résultats révèle que **2,2 %** des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence avec respectivement **1,9%** qui ont réalisé entre **60** et **80 %** de bonnes réponses et **0,3%** qui ont répondu correctement à toutes les questions posées. Toutefois, **97,8 %** des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette population, **86,1 %** ont obtenu un score de zéro, **9,0 %** ont répondu correctement à au moins **20 %** des questions et **2,7%** ont obtenu au moins **40 %** de bonnes réponses.

- En compréhension à l'oral en français

Tableau 37 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique mandinka selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française

Compréhension à l'oral en français (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	87,2%	5,5%	4,0%	2,0%	1,3%

En **compréhension à l'oral en français**, on remarque que **3,3 % des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence**. Cette proportion s'est répartie entre ceux qui ont répondu correctement à au moins 80% des questions posées (2,0 %) et ceux qui ont réalisé 100% de bonnes réponses (1,3%). Par contre, **96,7 % des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal** de compétence. Parmi cette population, **87,2%** n'ont pu répondre à aucune question, **5,5%** ont eu **1 à 20 %** de bonnes réponses et **4,0%** ont obtenu **40 à 60 %** de bonnes réponses.

3.3.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA

Tableau 38: Principaux résultats du groupe linguistique mandinka dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en langue mandinka	Proportion de bonnes réponses en CE en langue mandinka	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Sédhiou	moy	56,88%	4,72%	4,69%	12	1	2
IA Ziguinchor	moy	44,48%	2,39%	6,07%	11	2	4

Dans le cadre de la mise en œuvre de ce projet, les académies de Sédhiou et de Ziguinchor abritent, pour le moment, les apprenants du groupe linguistique Mandinka.

Ce tableau présente leurs résultats dans les différentes sous-tâches selon l'académie. Les données du tableau montrent que les élèves dans l'académie de Sédhiou ont mieux performé que ceux qui sont à Ziguinchor en compréhension à l'oral en Mandinka (**56,88%** de réponses correctes, contre **44,48%** pour Ziguinchor), en compréhension de l'écrit en Mandinka (**4,72%** de réponses correctes, contre **2,39%**) et en lecture de graphèmes (en moyenne **12** graphèmes correctement lus en 1 minute, contre **11** pour Ziguinchor). Par contre, les performances des élèves de Ziguinchor sont plus élevées que celles de leurs camarades de Sédhiou en compréhension à l'oral en français (**6,07%** de réponses correctes, contre **4,69%** pour Sédhiou), en lecture de mots inventés (en moyenne **2** mots correctement lus en 1 minute, contre **1** mot en une

minute) et en lecture de mots connectés (fluidité) (en moyenne 4 mots correctement lus en 1 minute, contre **2** mots en une minute pour l'académie de Sédhiou).

Globalement, on remarque que **la lecture de graphèmes** est la composante où les deux académies ont enregistré une progression très significative des performances. Par ailleurs, on note qu'au niveau des deux académies, les performances ont drastiquement chuté en **compréhension de l'écrit en Mandinka**.

3.4. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique pulaar

3.4.1 Synthèse des compétences globales EGRA

Tableau 39 : Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en Pulaar (% de réponses correctes)	23,27%	28,62	122,99	19,7	42,4%
Lecture de graphèmes en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	16,51	16,30	98,73	11,4	16,2%
Lecture de mots inventés en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	1,59	5,53	347,80	78,0	84,7%
Lecture de mots connectés en Pulaar (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	2,91	7,85	269,76	87,8	60,2%
Compréhension de l'écrit en Pulaar (% de réponses correctes)	11,76%	21,82	185,54	71,8%	70,7%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	10,23%	17,97	175,65	75,4%	69,6%

Le tableau ci-dessus indique les scores moyens de performance, les écart-types et les proportions d'élèves ayant un score de zéro en langue Pulaar.

A la première lecture on remarque que les résultats globaux obtenus dans les différentes sous-tâches sont faibles. Dans aucune des sous-tâches évaluées les élèves n'ont atteint le seuil minimal de compétence et les élèves ayant obtenu un score de

zéro se sont considérablement accru surtout en compréhension à l'oral en langue nationale, en lecture de graphèmes et en lecture de mot, ce qui est très alarmant. Toutefois la proportion d'élèves ayant obtenu un score de zéro ont diminué en fluidité, en compréhension de l'écrit et en compréhension à l'oral en langue française

Les résultats montrent que les élèves du groupe linguistique Pulaar ont obtenu en moyenne **23,27%** de réponses correctes aux questions de **compréhension à l'oral**. En outre, on note que **42,4%** des élèves n'ont pas pu répondre à une seule des cinq questions qui leur sont posées ce qui constitue une contreperformance par rapport au **19%** du Baseline. L'analyse du coefficient de variation de **122,99%** indique une forte **hétérogénéité** dans les performances des élèves.

En **lecture de graphèmes**, les élèves ont une vitesse moyenne de lecture d'environ **17** graphèmes en une minute. Le tableau révèle un pourcentage de **16,2%** des élèves qui ont obtenu un score de zéro soit une augmentation de **3,2%** par rapport au Baseline, ce qui est alarmant. Autrement dit, en une minute, ces élèves n'ont pas pu lire correctement un seul graphème parmi les 100 proposés. Le coefficient de variation de **98,73%** montre que les performances des élèves sont très **hétérogènes**.

Pour la **lecture de mots** les élèves ont une vitesse moyenne de lecture d'environ **2** mots inventés par minute. Les résultats reflètent aussi que **84,7%** des élèves n'ont pas pu lire un seul mot inventé en une minute soit une hausse de **6,7% par rapport au Baseline** ce qui dénote une augmentation des élèves qui sont dans une situation d'une absence totale de maîtrise de compétences. On note une forte **dispersion** des performances des élèves dans la composante avec un coefficient de variation de **347,8%**.

Concernant la **lecture de mots connectés ou fluidité**, les élèves du groupe linguistique Pulaar n'ont globalement pu lire en une minute qu'environ **3** mots. Le score zéro, représentant les élèves qui n'ont pas pu lire un seul mot du texte proposé en une minute, reste élevé avec **60,2%** même si par rapport au Baseline, la tendance est baissière avec un recul de **27,6%**. Le coefficient de variation de **269,76 %** indique une forte **disparité** des performances des élèves dans la composante, ce qui pourrait révéler une différence dans le profil des apprenants.

En rapport avec la **compréhension de l'écrit en langue Pulaar**, les résultats révèlent que les élèves ont réalisé en moyenne **11,76%** de réponses correctes aux

questions de compréhension. Un taux de **70,7%** des élèves ont eu un score de zéro, autrement dit, ils n'ont pas réussi à répondre correctement à une seule des 5 questions que compte le texte. Cette situation peu reluisante est tout de même meilleure que celle observée au Baseline se traduisant par une baisse de **1,1%**. Une assez forte **hétérogénéité** des performances des élèves est remarquée, comme l'atteste le coefficient de variation de **185,54%**.

S'agissant de la **compréhension à l'oral en français**, les élèves ont réalisé **10,23 %** de réponses correctes aux questions de compréhension. Un pourcentage assez significatif de **69,6%** des élèves ont eu un score de zéro soit un recul de **5,8%** des considérés ; en d'autres termes, ils n'ont pas correctement répondu à une seule question parmi les 5 que compte le texte. Le coefficient de variation de **175,65%** montre que les performances des élèves sont très **hétérogènes**.

Analyse comparative des scores globaux obtenus par les élèves du groupe linguistique pulaar aux Baseline et Midline

Tableau 40 Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique pulaar

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Evolution
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue pulaar (5/5)	2,47	1,16	-1,32	,000	▽ Baisse
Score en Lecture de graphèmes en pulaar	15,79	16,75	0,95	,002	△ Amélioration
Score en Lecture de mots en pulaar	1,10	1,63	0,53	,000	△ Amélioration
Score en fluidité en pulaar	0,65	2,91	2,26	,000	△ Forte amélioration
Nombre de bonnes réponses en CE en langue pulaar (5/5)	0,60	0,57	-0,03	,169	◇ Stable
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5)	0,58	0,51	-0,07	,001	▽ Baisse

L'analyse du tableau ci-dessus montre :

- Une baisse significative de la compréhension à l'oral en pulaar.
- Une amélioration significative en lecture de graphèmes.
- Une progression significative en lecture de mots isolés.
- Une forte amélioration significative de la fluidité.
- Une absence de changement significatif en compréhension de l'écrit.
- Une baisse légère mais significative de la compréhension à l'oral en français.

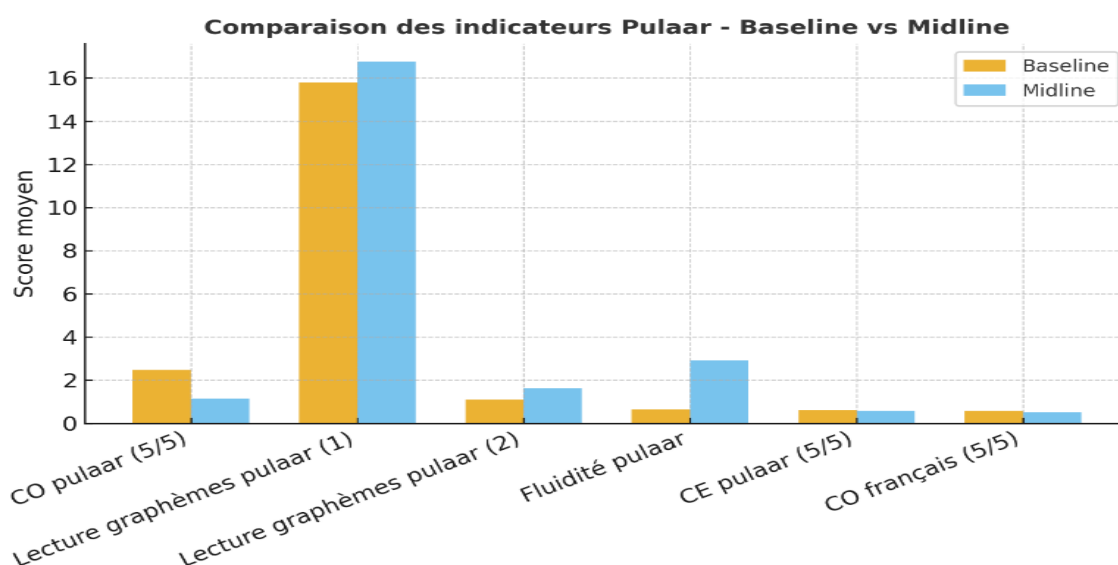
En effet, on note une dégradation des performances des élèves en compréhension à l'oral où le score passe de 2,47 à 1,16 avec une signification $p < 0,001$, indiquant une baisse statistiquement significative ce qui pourrait résulter d'un manque d'exposition orale à la langue. Par contre en lecture de graphèmes et en lecture de mots isolés, les scores progressent de manière significative ($p = 0,002$ et $p = 0,000$). Cela montre une meilleure maîtrise du décodage : les apprenants reconnaissent plus facilement les graphèmes, signe d'un renforcement des compétences en lecture de base. Il en est de même en lecture de mots connectés où l'on note aussi une forte progression très significative : de 0,65 à 2,91 ($p = 0,000$). Par ailleurs, on constate une légère baisse en compréhension de l'écrit (-0,03) mais non significative ($p = 0,169$). Cela signifie que le changement observé pourrait être dû au hasard mais le niveau reste globalement stable.

Contrairement à la compréhension de l'écrit où l'on note une légère baisse mais non significative, la baisse légère notée en compréhension à l'oral en langue française (-0,07) est statistiquement significative ($p = 0,001$). Cela confirme une régression en compréhension de la langue seconde (français), qui pourrait être liée à la concentration sur la langue première en l'occurrence le pulaar.

De manière générale, les compétences de lecture (lecture de graphèmes, de mots isolés et connectés) en pulaar se sont nettement améliorées, de façon statistiquement établie. En revanche, la compréhension à l'oral (tant en pulaar qu'en français) a diminué de façon significative, traduisant une fragilité dans la compréhension du message oral. Par contre, la compréhension écrite en pulaar reste globalement stable.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour différents indicateurs de performance en langue pulaar et en français.

Graphique 15 : Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique pulaar



3.4.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe

Tableau 41 : Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves

Sexe Sous tâches	G	F	Sig.
Compréhension à l'oral en Pulaar (% de réponses correctes)	24,18%	23,04%	,264
Lecture de graphèmes en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	16,33	17,20	,133
Lecture de mots inventés en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	1,55	1,68	,537
Lecture de mots connectés en Pulaar (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	2,83	3,09	,357
Compréhension de l'écrit en Pulaar (% de réponses correctes)	11,45%	12,45%	,264
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	11,06%	9,69%	,033

Le tableau ci-dessus présente les principaux résultats du groupe linguistique Pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves.

D'emblée, les données montrent que dans la plupart des sous-tâches les résultats des filles sont légèrement meilleurs que ceux des garçons. C'est ainsi qu'en **lecture de**

graphèmes elles ont pu lire correctement 17 graphèmes en une minute contre 16 pour les garçons.

En **lecture de mots inventés**, les performances des deux sexes sont relativement les mêmes avec une vitesse moyenne de lecture correcte d'environ 2 mots par minute.

En **lecture de mots connectés (fluidité)** les filles ont réalisé une performance de 3,09 mots correctement lus en une minute contre 2,83 mots pour les garçons.

Les filles dominent aussi légèrement les garçons en **compréhension de l'écrit en Pulaar**. Elles ont obtenu 12,45% de réponses correctes aux questions du texte là où les garçons en ont eu 11,45%.

Néanmoins, en **compréhension à l'oral en Pulaar** et en **compréhension à l'oral en Français** les performances des garçons sont un peu plus importantes que celles des filles. Ainsi, les garçons ont réalisé 24,18% de réponses correctes aux questions du texte contre 23,04% obtenus par les filles en compréhension à l'oral en Pulaar. Il en est de même en **compréhension à l'oral en Français** où le sexe masculin a réalisé un taux de 11,06% de réponses correctes aux questions du texte contre 9,69% obtenu par le sexe féminin.

Globalement, pour cette évaluation Midline, si l'on se réfère aux valeurs de sigma, on ne note pas une différence statistiquement significative entre les performances des garçons et celles des filles dans les différentes sous-tâches, sauf en compréhension à l'oral où la **valeur de P est égale à 0,033**, donc **inférieure à 0,05**. Ce n'était pas le cas pour l'évaluation du Baseline où on notait une différence statistiquement significative entre les performances des deux sexes dans presque toutes les sous-tâches. La valeur de P était partout inférieure à 0,05 sauf en compréhension à l'oral en Pulaar où elle était de 0,099.

3.4.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge

Tableau 42 : Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves

Age (ans) Sous tâches	5	6	7	8	9
Compréhension à l'oral en Pulaar (% de réponses correctes)	9,8 %	17,2 %	27,3 %	25,4 %	22,5%
Lecture de graphèmes en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	10,95	13,34	16,65	19,46	17,33

Lecture de mots inventés en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	,25	1,48	1,18	2,03	2,15
Lecture de mots connectés en Pulaar (Nombre correctement lus en 1mn)	1,59	3,12	2,48	3,67	1,87
Compréhension de l'écrit en Pulaar (% de réponses correctes)	7,0 %	9,6%	12,1 %	14,2 %	8,3%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	0,0 %	5,0%	10,4 %	14,5 %	14,6%

Le tableau ci-dessus fait la synthèse des principaux résultats du groupe linguistique Pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon les âges des élèves.

En **compréhension à l'oral en Pulaar**, les élèves de la tranche d'âge de **5 à 6 ans** ont respectivement obtenu en moyenne 9,8% et 17,2% de réponses correctes aux questions du texte. Les élèves âgés de **7 à 8 ans** ont eu 27,3% et 25,4% de réponses correctes aux questions du texte.

Les élèves âgés de **9 ans** ont obtenu 22,5 % de réponses correctes aux questions du texte.

En **lecture de graphèmes**, les élèves âgés de **5 à 6 ans** ont respectivement une vitesse moyenne de lecture correcte de 11 et 13 graphèmes par minute. Ceux qui sont âgés entre **7 et 8 ans** ont respectivement lu correctement 17 et 19 graphèmes en une minute. Enfin, les élèves de **9 ans** ont lu en moyenne 17 graphèmes en une minute. S'agissant de la **lecture de mots inventés**, pour **tous les âges**, les élèves n'ont pu lire qu'entre 00 et 2 mots inventés en moyenne en une minute.

Concernant la **lecture de mots connectés (fluidité)**, les résultats montrent qu'en moyenne les élèves âgés entre **5 et 6 ans** ont respectivement lu correctement 2 et 3 mots en une minute. En moyenne, les élèves âgés de **7 à 8 ans** ont respectivement lu correctement 2 et 4 mots du texte en une minute. De même, ceux de **9 ans** ont correctement lu 2 mots du texte en moyenne en une minute.

En relation avec la **compréhension de l'écrit en Pulaar**, les élèves âgés entre **5 et 6 ans** ont respectivement réalisé 7,0% et 9,6% de réponses correctes aux questions du texte. Les élèves âgés de **7 à 8 ans** ont respectivement obtenu 12,1% et 14,2% de réponses correctes aux questions du texte. Les élèves de **9 ans** ont obtenu un pourcentage de 8,3% de réponses correctes aux questions du texte.

En **compréhension à l'oral en Français**, les élèves âgés de **5 à 6 ans** ont successivement obtenu en moyenne 0,0% et 5,0% de réponses correctes aux questions du texte.

Les élèves âgés de **7 à 8 ans** ont réalisé en moyenne respectivement un pourcentage de 10,4% et 14,5% de réponses correctes aux questions du texte ; et ceux âgés de **9 ans** en ont eu 15%.

3.4.4 Analyse détaillée des compétences EGRA

Les tableaux qui suivent traduisent l'analyse détaillée des performances globales des élèves aux différentes sous-tâches EGRA :

- En compréhension à l'oral

Tableau 43 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le taux de réponses correctes en CO

Compréhension à l'oral en Pulaar (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	42,4%	30,8%	10,6%	5,6%	10,6%

En **compréhension à l'oral en Pulaar**, on constate que 42,4% des élèves ont des performances nulles (score 0) contre 30,8% des élèves qui ont des performances établies à 20%. Un peu plus du dixième des élèves (10,6%) ont réalisé des performances médianes situées entre 40% et 60% de réponses correctes. On relève également que 16,2% des élèves ont des réponses correctes comprises entre 80% et 100% et dépassent le seuil minimal de performance.

- Lecture de graphèmes

Tableau 44 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le nombre de graphèmes correctement lus

Nombre de graphèmes en Pulaar correctement lus en 1mn	0	1-20	21-39	40-60	61 et +
Performance globale (% d'élèves)	16,2%	52,3%	25,5%	3,0%	2,9%

Les données du tableau ci-dessus indiquent que 5,9% des élèves ont atteint le seuil minimal de performance dont 3,0% des élèves qui ont lu entre 40 et 60 graphèmes et 2,9% qui ont lu 61 graphèmes et plus.

Cependant, environ 94% des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de performance. Parmi ces élèves on note 16,2% d'entre eux qui ont un score de zéro, 52,3% qui ont lu correctement entre 1 et 20 graphèmes, et 25,5% ayant lu correctement entre 21 et 39 graphèmes.

- En lecture de mots inventés

Tableau 45 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le nombre de mots inventés correctement lus

Nombre de mots inventés en Pulaar correctement lus en 1mn	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	84,7%	2,8%	9,6%	2,1%	,8%

En **lecture de mots inventés en Pulaar**, les données révèlent que 84,7% des élèves n'ont pas pu lire correctement un seul mot inventé en une minute. On note aussi que 12,4% des élèves ont correctement lu entre 1 et 14 mots inventés en une minute. On constate donc qu'un cumul de 97,1% des élèves n'ont pas pu atteindre le seuil minimal de performance.

Toutefois, les données révèlent que 2,9% des élèves ont franchi le seuil minimal de performance en lisant correctement entre 15 et 26 mots inventés ou plus en une minute.

- En lecture de mots connectés (fluidité)

Tableau 46 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le nombre de mots connectés correctement lus

Nombre de mots connectés en Pulaar correctement lus en 1mn (fluidité)	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	60,2%	21,8%	14,6%	,9%	2,5%

Pour la **lecture de mots connectés (fluidité)**, on note que 3,4% des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette population 0,9% ont lu correctement entre 15 et 25 mots en une minute ; et 2,5% ont dépassé ce seuil en lisant correctement 26 mots ou plus en une minute.

Par contre, 96,6% des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétence. Dans cette population 60,2% ont obtenu un score de zéro ; 21,8% ont lu correctement entre 1 et 3 mots, et 14,6% ont lu correctement entre 4 et 14 mots en une minute.

- En compréhension de l'écrit

Tableau 47 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le taux de réponses trouvées en CE

Compréhension de l'écrit en Pulaar (% de réponses correctes)	0%	20%	40%	60% ou 80%	100 %
Performance globale (% d'élèves)	70,7%	12,3%	9,1%	4,0%	4,0%

Globalement, les données du tableau ci-dessus montrent que **8,0%** des élèves ont atteint le seuil minimal de compétence avec respectivement 4,0% qui ont répondu

correctement entre 60 et 80% des questions posées et 4,0% ont dépassé ce seuil en répondant correctement à toutes les questions du texte. Par contre, **92%** des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétences. Dans cette population, 70,7% ont obtenu un score de zéro, 12,3% ont répondu correctement à 20% des questions et 9,1% ont répondu correctement à 40% des questions du texte.

- En compréhension à l'oral en français

Tableau 48 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique Pulaar selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française

Compréhension à l'oral en français (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	69,6%	15,2%	11,0%	2,8%	1,4%

Les données du tableau ci-dessus laissent apparaître qu'un cumul de **4,2%** des élèves se situe au-dessus du seuil minimal de compétence avec respectivement 2,8% de cette population qui ont répondu correctement à 80% des questions posées et 1,4% qui ont trouvé toutes les réponses aux questions du texte.

Par contre, **94,8%** des élèves n'ont pas atteint le seuil minimal de compétences. Dans cette population, 69,6% n'ont pu répondre à aucune question (Ils ont eu un score de zéro), 15,2% ont répondu correctement entre 1 et 20% des questions du texte, 11,0% ont répondu correctement entre 40 et 60 % des questions posées.

3.4.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA

Tableau 49 : Principaux résultats du groupe linguistique pulaar dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en langue pulaar	Proportion de bonnes réponses en CE en langue pularra	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Thiès	moy	22,16%	13,21%	12,07%	16	2	3
IA Sédhiou	moy	27,26%	6,55%	3,65%	19	1	4

La cartographie des langues réalisée avant la mise en œuvre du projet a permis de constater que l'apprentissage en langue Pulaar est concentré pour l'essentiel dans les écoles des académies de Thiès et de Sédhiou.

Les résultats du tableau montrent que les élèves de l'académie de Sédhiou ont obtenu en compréhension à l'oral en Pulaar (27,26%), en compréhension de l'écrit en Pulaar (6,55%) et en compréhension à l'oral en français (3,65% de performance) . En

moyenne, les élèves de Sédhiou lisent correctement 19 graphèmes, 1 mot inventé et 4 mots connectés en une minute.

Les performances des élèves de l'académie de Thiès sont de : 22,16% en compréhension à l'oral, 13,21% en compréhension de l'écrit en Pulaar et de 12,07% en compréhension à l'oral en français. La vitesse moyenne de lecture des élèves de l'académie de Thiès est de : 16 graphèmes, 2 mots inventés et 3 mots connectés.

Selon les sous-tâches évaluées, on constate que les performances des élèves de l'académie de Sédhiou sont légèrement plus importantes que celles des élèves de Thiès en compréhension à l'oral en langue, en lecture de graphèmes et en lecture de mots connectés. Par contre, en compréhension de l'écrit en langue, en compréhension à l'oral en Français et en lecture de mots inventés, les élèves de Thiès ont réalisé des performances un peu plus élevées que celles obtenues par les élèves de Sédhiou.

3.5. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique sereer

3.5.1 Synthèse des compétences globales EGRA

Tableau 50 : Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff. variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en Seereer (% de réponses correctes)	59,17%	26,68	45,09	10,7%	5,8%
Lecture de graphèmes en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)	15,35	14,72	95,90	15,1%	20,3%
Lecture de mots en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)	0,83	2,82	339,76	87,5%	86,2%
Lecture de mots connectés en Seereer (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	3,93	7,23	183,97	32%	48,4%
Compréhension de l'écrit en Seereer (% de réponses correctes)	15,32%	22,78	148,69	62,7%	58,3%

Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	14,20%	28,49	200,63	75,4%	76,2%
--	---------------	--------------	---------------	--------------	--------------

Les résultats du midline montrent des niveaux de performance très variables selon les sous-tâches.

La compréhension à l'oral présente le score moyen le plus élevé (**59,17%**), avec peu d'élèves avec un score zéro (**5,8%**) par rapport au Baseline (**10,7%**).

À l'inverse, les tâches liées à la lecture, en particulier la lecture de mots (plus de 2 élèves sur 10) et de mots connectés (environ 5 sur 10) affichent des scores moyens très faibles et des taux de zéros élevés avec respectivement **86,2%** contre **87,5%** au Baseline et **48,4%** contre **32%** au Baseline.

On observe également une grande dispersion des résultats dans toutes les tâches de lecture, indiquée par des coefficients de variation élevés, 339,76 en lecture de mots inventés. Cela reflète une forte hétérogénéité des compétences parmi les élèves évalués.

Pour la lecture de graphèmes, le score moyen augmente (**11,35**) contre (**15,35**), mais on note également une hausse de l'écart-type et du coefficient de variation.

S'agissant de la lecture de mots inventés, le score moyen augmente légèrement. Cependant, le taux de scores nuls reste très élevé (**86,2%**), et la variabilité des résultats (écart-type et coefficient de variation) augmente aussi.

En lecture de mots connectés, le score moyen est légèrement plus bas que l'année passée (**4,47**) alors que le taux de scores nuls augmente, tout comme la variabilité.

En ce qui concerne la compréhension de l'écrit en Seereer, on note une légère baisse du score moyen, mais aussi une baisse de l'écart-type et du taux de scores nuls. Les résultats semblent légèrement plus regroupés, malgré une moyenne un peu plus faible.

Quant à la compréhension orale en français, le score moyen augmente légèrement. Toutefois, le taux de scores nuls qui a connu une hausse de **0,8%** reste très élevé (**76,2%**) et la dispersion (écart-type et coefficient de variation) est encore importante.

En somme, on observe, selon les tâches, des variations de performance moyennes et de dispersion, sans qu'une tendance uniforme ne se dégage nettement à travers toutes les dimensions. Certaines tâches montrent des évolutions positives dans les moyennes, d'autres dans la réduction des scores nuls ou de la variabilité.

Analyse comparative des scores globaux obtenus par les élèves du groupe linguistique sereer aux Baseline et Midline

Tableau 51 Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique sereer

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Evolution
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue sereer (5/5)	2,80	2,96	0,16	,000	Δ Amélioration
Score en Lecture de graphèmes en sereer	11,35	15,35	4,00	,000	Δ Forte amélioration
Score en Lecture de mots en sereer	0,46	0,83	0,37	,000	Δ Amélioration
Score en fluidité en sereer	4,47	3,93	-0,54	,015	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en CE en langue sereer (5/5)	0,83	0,77	-0,06	,108	◇ Stable
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5)	0,62	0,71	0,09	,049	Δ Amélioration

L'analyse du tableau ci-dessus indique :

- Une légère amélioration significative de la compréhension à l'oral.
- Une hausse importante et significative du décodage des graphèmes.
- Une progression notable des compétences en lecture de mots.
- Une légère baisse significative de la fluidité.
- Une absence de différence significative en compréhension de l'écrit.
- Amélioration légère, mais significative, de la compréhension à l'oral en français.

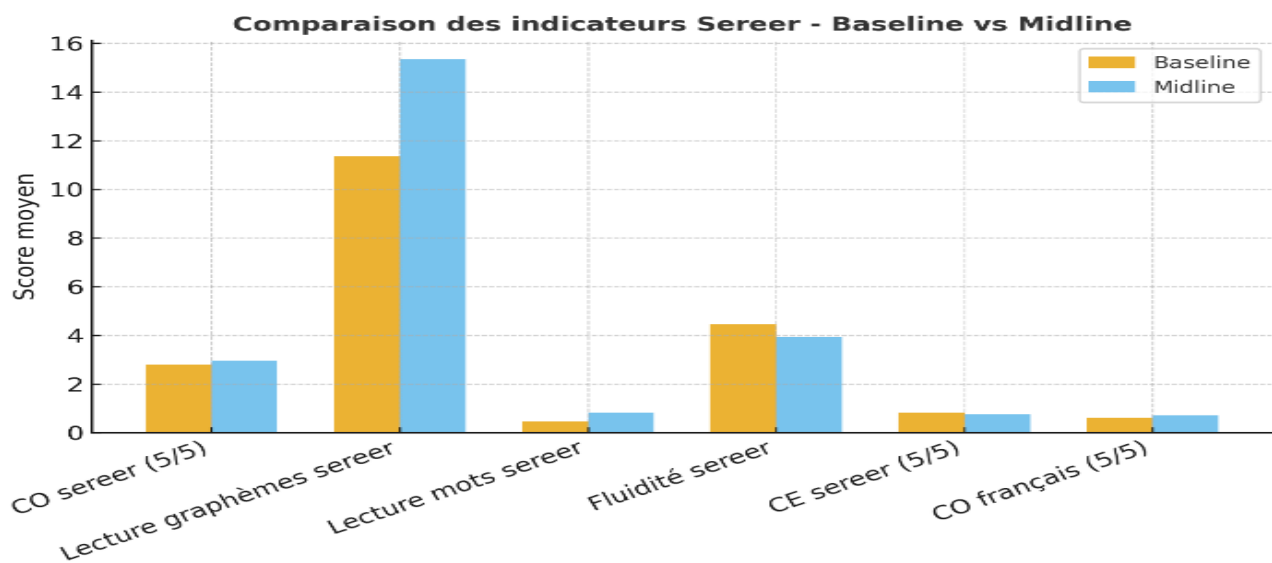
De façon détaillée, les résultats montrent une nette amélioration en lecture de graphème (+4 points) et la différence notée est statistiquement significative (,000). Il en est de même en lecture de mots isolés (+0,37) et la différence est elle aussi statistiquement significative (,000). Cela traduit un renforcement des compétences de décodage en langue sereer. De même en compréhension à l'oral où le nombre de bonnes réponses passe de 2,80 à 2,96 avec une différence statistiquement significative ($p < .001$), ce qui montre une amélioration du niveau d'écoute et de compréhension de la langue. Par contre, en lecture de mots connectés, on note une légère diminution (de 4,47 à 3,93) mais tout de même statistiquement significative (,015). Cette baisse suggère une difficulté à lire avec aisance, malgré l'amélioration du décodage. Par ailleurs, le score en CE (de 0,83 à 0,77) ne varie pas de manière significative (,108),

indiquant une stabilité des compétences de compréhension textuelle. En compréhension de l’écrit en langue française, on observe une progression légère (de 0,62 à 0,71) mais statistiquement significative (,049) suggérant une influence positive du bilinguisme scolaire.

En définitive, les résultats des élèves du groupe linguistique sereer montrent une amélioration notable en lecture de graphèmes, de mots isolés et en compréhension à l’oral en langue sereer. En revanche, la fluidité présente une légère baisse, tandis que la compréhension de l’écrit reste stable. Les performances en compréhension à l’oral en français s’améliorent légèrement mais de manière modeste.

Le graphique ci-dessous illustre la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour les différents indicateurs de performance en langue sereer et en français.

Graphique 16 : Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique sereer



3.5.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe

Tableau 52 : Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves

Sous tâches	Sexe	G	F	Sig
Compréhension à l’oral en Seereer (% de réponses correctes)		61,33%	57,05%	,005
Lecture de graphèmes en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)		13,31	17,34	,000

Lecture de mots inventés en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)	,63	1,01	,018
Lecture de mots connectés en Seereer (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	3,63	4,22	,158
Compréhension de l'écrit en Seereer (% de réponses correctes)	14,48%	16,16%	,198
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	13,37%	15,01%	,314

Les filles obtiennent de meilleurs résultats dans la majorité des tâches de lecture (graphèmes **17, 34** contre **13, 31** pour les garçons, mots inventés **1,01** contre **0,63**, mots connectés **4,22** contre **3,63**).

Les garçons obtiennent un score plus élevé uniquement en compréhension à l'oral en Seereer, avec une différence significative de **4,28 %**.

Les différences observées en compréhension de l'écrit en Seereer ou à l'oral en Français restent non significatives, malgré une légère tendance favorable aux filles.

Les écarts les plus marqués et significatifs sont en lecture de graphèmes, à l'avantage des filles.

Au regard des deux évaluations, en compréhension à l'oral en Seereer, l'écart entre filles et garçons, peu significatif l'année passée **1,20 %**, devient statistiquement plus significatif en faveur des garçons dans les données Midline comme indiqué avant.

En lecture de graphèmes, les filles ont systématiquement obtenu de meilleurs scores moyens moins que les garçons, avec des écarts significatifs dans les deux périodes.

Pour la lecture de mots inventés, les filles présentent aussi des résultats moyens plus élevés dans les deux phases, avec des écarts statistiquement significatifs.

En ce qui concerne la lecture fluide de mots connectés, les filles avaient de meilleurs résultats au départ (**4,88** contre **4,05**), mais l'écart perd en significativité dans les résultats midline et devient 0,59 au lieu de 0,83 au baseline .

En compréhension écrite en Seereer, les différences restent faibles et statistiquement non significatives dans les deux années.

En compréhension orale en français, les écarts sont très faibles et toujours non significatifs, indiquant des performances moyennes assez proches entre garçons et filles.

3.5.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge

Tableau 53 : Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves

Sous tâches	Age (ans)	5	6	7	8	9
Compréhension à l'oral en Seereer (% de réponses correctes)		63,0 %	52,1 %	60,8 %	69,9 %	48,3 %
Lecture de graphèmes en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)		10,1	10,4	18,5	15,7	14,2
Lecture de mots inventés en Seereer (Nombre correctement lus en 1mn)		0,0	,4	1,9	1,0	,3
Lecture de mots connectés en Seereer (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)		3,1	2,9	4,9	3,5	1,7
Compréhension de l'écrit en Seereer (% de réponses correctes)		12,9 %	9,4%	17,9 %	20,8 %	2,3%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)		0,0%	17,6 %	12,6 %	14,7 %	9,7%

En Compréhension à l'oral en Seereer, les meilleurs scores sont chez les 8 ans (**69,9 %**) et les 5 ans (**63,0 %**). On note une chute importante chez les 9 ans (**48,3 %**).

Pour la lecture de graphèmes, on remarque une augmentation de performance à 7 ans (**18,5**), suivie d'une légère baisse à 8 et 9 ans.

La tranche d'âge entre 5 et 6 ans ont des scores deux fois plus petits.

Concernant la lecture de mots inventés, on constate la meilleure performance à 7 ans (1,9 mots/min) et des scores très faibles pour les autres âges, surtout à 5 ans (**0,0**) et 9 ans (**0,3**).

S'agissant de la lecture de mots connectés (fluidité), encore une fois, les 7 ans obtiennent le meilleur score (**4,9**). Par contre il est noté une faiblesse notable chez les 9 ans (**1,7**).

Pointant la compréhension de l'écrit, il est à signaler une amélioration progressive jusqu'à 8 ans (**20,8 %**), puis une chute brutale à 9 ans (**2,3 %**).

Pour la compréhension à l'oral en Français, on constate un meilleur score à 6 ans (**17,6 %**), puis une baisse irrégulière. Pour ceux qui sont âgés de 5 ans, on constate un score nul **0,0 %**, indiquant peu ou pas d'exposition.

En somme, les scores moyens varient selon les tranches d'âge et les sous-tâches. Certains niveaux d'âge (notamment les 7 et 8 ans) montrent des progrès notables en lecture de graphèmes et compréhension orale, tandis que d'autres comme les 9 ans présentent des baisses importantes dans plusieurs dimensions, notamment en compréhension écrite et lecture fluide.

En compréhension orale en français, on observe une hausse marquée chez les 6 ans, mais une baisse dans la plupart des autres tranches d'âge.

La lecture de mots inventés reste une tâche difficile pour tous les âges, bien que des progrès soient visibles chez les 7 et 8 ans.

3.5.4 Analyse détaillée des compétences EGRA

- En compréhension à l'oral

Tableau 54 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses correctes en CO

Compréhension à l'oral en Seereer (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	5,8%	7,0%	23,5%	25,1%	38,6%

La majorité des élèves ont obtenu des scores élevés en compréhension orale en Seereer. En effet, plus de **63** % des élèves ont répondu correctement à 80 % ou 100 % des questions, ce qui traduit un bon niveau global de compréhension orale dans cette langue.

Seuls **5,8** % des élèves ont obtenu un score nul (0 %), ce qui signifie que très peu d'élèves sont en situation en échec.

A l'inverse, près de 4 élèves sur 10 (**38,6** %) ont atteint la performance maximale, avec 100 % de réponses correctes.

Les scores intermédiaires (40 % ou 60 %) concernent environ un quart des élèves (**23,5** %) ; ce qui indique un niveau de compréhension en développement chez ces apprenants.

Par rapport à l'année passée, les résultats à la compréhension orale en Seereer ont nettement progressé. On observe :

Une forte augmentation des élèves ayant obtenu 100 % de bonnes réponses (passant de **9,8** % à **38,6** %).

Une réduction importante du groupe intermédiaire (40–60 %), qui passe de **44** % à **23,5** %.

Une diminution du nombre d'élèves en échec total (0 %), passant de **10,7 %** à **5,8 %**.

Ces évolutions indiquent un renforcement global des compétences en compréhension orale, avec plus d'élèves atteignant des performances élevées, et moins d'élèves en difficulté. Cela peut refléter un impact positif des pratiques pédagogiques mises en place entre les deux années.

Lecture de graphèmes

Tableau 55 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de graphèmes correctement lus

Nombre de graphèmes en Seereer correctement lus en 1mn	0	1-20	21-39	40-60	61 et +
Performance globale (% d'élèves)	20,3%	48,9%	24,7%	4,5%	1,7%

La majorité des élèves (près de **74%**) lisent entre 1 et 39 graphèmes correctement en une minute, avec **48,9%** dans la fourchette basse (1-20) et **24,7%** dans la moyenne (21-39). Un peu plus d'un cinquième des élèves (**20,3%**) ne lisent aucun graphème correctement. Seuls **6,2%** des élèves lisent plus de 40 graphèmes par minute, indiquant que la maîtrise avancée est rare.

Globalement, cela montre que la plupart des élèves ont une capacité de lecture de graphèmes modérée, tandis qu'un nombre significatif reste en difficulté.

Par rapport à l'année précédente, la performance en lecture de graphèmes montre une légère progression globale. On observe :

Une hausse du nombre d'élèves dans les niveaux intermédiaires et avancés (21 graphèmes et plus). Une baisse marquée dans la tranche 1-20 : ce qui suggère que plusieurs élèves ont progressé vers des niveaux supérieurs.

Toutefois, la proportion d'élèves ne lisant aucun graphème a augmenté (+**5,2 %**), indiquant que certaines difficultés de base persistent.

En résumé, les résultats se déplacent vers le haut, mais une attention particulière reste nécessaire pour les élèves en très grande difficulté.

- En lecture de mots inventés

Tableau 56 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de mots inventés correctement lus

Nombre de mots inventés en Seereer correctement lus en 1mn	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	86,2%	4,6%	8,4%	,7%	,1%

Par rapport à l'année précédente, on observe une légère amélioration globale dans la lecture de mots inventés en Seereer, la part d'élèves ne lisant aucun mot a légèrement diminué (**-1,3**), bien que cette catégorie reste largement majoritaire (**86,2** %).

La proportion d'élèves capables de lire entre 4 et 14 mots a presque doublé, passant de **4,8** % à **8,4** %, ce qui montre une progression dans les niveaux intermédiaires.

Une toute petite fraction d'élèves a atteint désormais les tranches supérieures (15 mots et plus), ce qui n'était pas le cas auparavant.

Nonobstant, les résultats restent faibles dans l'ensemble, mais une petite dynamique de progrès apparaît, notamment dans les tranches moyennes, signalant une amorce d'amélioration du décodage phonologique.

- En lecture de mots connectés (fluidité)

Tableau 57 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le nombre de mots connectés correctement lus

Nombre de mots connectés en Seereer correctement lus en 1mn (fluidité)	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	48,4%	15,3%	30,7%	3,1%	2,5%

Par rapport à l'année passée, les performances en lecture de mots connectés en Seereer ont globalement régressé, notamment dans les niveaux inférieurs à intermédiaires :

La proportion d'élèves ne lisant aucun mot a fortement augmenté (**+16,4** points), ce qui est un indicateur préoccupant.

Les catégories 1–3 et 4–14 mots lus ont reculé, suggérant une baisse de la fluidité de lecture dans ces tranches.

Seule évolution positive : une légère hausse dans la tranche la plus avancée (26 mots et plus) : ce qui montre que quelques élèves ont progressé vers un niveau élevé.

On constate une dégradation générale de la performance en lecture fluide, avec davantage d'élèves en grande difficulté, bien que quelques rares cas de forte progression subsistent.

- En compréhension de l'écrit

Tableau 58 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses trouvées en CE

Compréhension de l'écrit en Seereer (% de réponses correctes)	0%	20%	40%	60% ou 80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	58,3%	21,3%	11,1%	5,2%	4,1%

Comparé à l'année précédente, les résultats montrent des changements contrastés en compréhension de l'écrit :

La proportion d'élèves ayant obtenu 0 % de bonnes réponses a légèrement diminué, passant de **62,7** % à **58,3** %.

On observe une amélioration dans les niveaux faibles à intermédiaires (20 % et 40 %), ce qui laisse penser que davantage d'élèves parviennent maintenant à trouver au moins quelques réponses correctes.

En revanche, la part des élèves dans la tranche 60–80 % a chuté fortement, indiquant une baisse du nombre d'élèves proches de la maîtrise.

A l'inverse, la proportion d'élèves avec 100 % de bonnes réponses a triplé, bien qu'ils restent peu nombreux (**4,1** %).

La compréhension de l'écrit semble progresser en base et en sommet, mais diminue dans le milieu : ce qui suggère que certains élèves ont soit fortement progressé, soit régressé, laissant un creux au niveau intermédiaire.

- **En compréhension à l'oral en français**

Tableau 59 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique sereer selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française

Compréhension à l'oral en français (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	76,2%	3,5%	6,2%	5,4%	8,7%

Les résultats actuels montrent des changements marqués et contrastés en compréhension orale du français :

La proportion d'élèves avec un score zéro (0 %) reste très élevée et stable tournant autour de **76** %, ce qui indique une difficulté généralisée.

Les niveaux intermédiaires (20 à 60 %) sont en net recul, suggérant que de nombreux élèves n'atteignent plus les scores moyens.

En revanche, une proportion significative d'élèves a atteint désormais 100 % de bonnes réponses (**8,7** % contre seulement **0,3** % auparavant) : ce qui marque une percée nette dans le haut du niveau.

La légère progression dans la tranche 80 % complète ce tableau d'un petit groupe d'élèves très performants.

Malgré un taux d'échec toujours élevé, un groupe d'élèves très performants émerge, ce qui pourrait refléter des effets ciblés de l'enseignement ou une meilleure exposition au français pour certains profils.

3.5.5 Synthèse des compétences globales EGRA par IA

Tableau 60 : Principaux résultats du groupe linguistique sereer dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en sereer	Proportion de bonnes réponses en CE en sereer	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Thiès	Moyenne	59,17%	15,32%	14,20%	15	1	4

Les compétences en compréhension orale ont légèrement progressé, à la fois en Seereer (+**3,3** pts) et en français (+**1,7** pts), ce qui indique une meilleure exposition ou maîtrise orale dans les deux langues.

En compréhension écrite, on note une légère régression en Seereer (–**1,2** pt), ce qui peut traduire une stagnation ou des difficultés persistantes dans le développement de la lecture-compréhension.

La lecture de graphèmes s'est sensiblement améliorée, passant de 11 à 15 en moyenne en une minute, montrant une progression notable dans le décodage de base.

En revanche, la lecture de mots inventés et connectés reste stable : ce qui suggère que les progrès observés ne se sont pas encore traduits dans une lecture plus fluide ou une reconnaissance orthographique plus développée

3.6. Analyse des compétences fondamentales en lecture du groupe linguistique wolof

3.6.1 Synthèse des compétences globales EGRA

Tableau 61 : Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA

Sous tâches	Score moyen	Ecart-type	Coeff variation	Score Zéro (%) Baseline	Score Zéro (%) Midline
Compréhension à l'oral en Wolof (% de réponses correctes)	70,23%	29,55	42,07	3,6%	5,6%
Lecture de graphèmes en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)	17,15	19,92	116,15	8,3%	9,0%

Lecture de mots inventés en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)	4,55	9,35	205,49	67,7%	58,0%
Lecture de mots connectés en Wolof (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)	5,62	11,92	212,10	59,0%	55,9%
Compréhension de l'écrit en Wolof (% de réponses correctes)	10,77%	22,04	204,64	40,5%	71,8%
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)	7,10%	16,70	235,21	81,8%	79,0%

Entre le test de positionnement (Baseline) et le Midline, il est noté des améliorations dans toutes les compétences évaluées même si parfois celles-ci ne sont pas très significatives.

Ainsi, à l'exception du changement de rang constaté entre la lecture de graphèmes en Wolof (**17,15** graphèmes/mn) et la compréhension à l'écrit en Wolof (**10,77%**), on constate la même déclinaison du tableau.

La compréhension à l'oral en Wolof demeure l'épreuve où les élèves engrangent les meilleurs scores moyens (**70,23%**) de réponses correctes obtenues. Par rapport au test de positionnement (**70,99%**), on a noté une très légère baisse de performance de (**-0,76%**).

En compréhension à l'écrit en wolof de réponses correctes, il est observé une baisse de performance par rapport au test de positionnement (**23,61%**) et le Midline (**10,77%**), la différence très élevée (**-12,84%**) se comprend difficilement. S'explique-t-elle par un désapprentissage ? ou une erreur d'étalonnage de l'épreuve ? Tout porte à croire qu'il faut suivre les tests pour avoir une idée nette de ce qui s'est réellement passé.

Relativement à la compréhension à l'oral en français, en Midline les élèves ont obtenu un score moyen de (**7,10%**) de réponses correctes alors que durant le Baseline le score avait atteint (**7,20%**), ce qui indique une contre-performance de l'ordre de (**-0,10%**). Ainsi, il demeure indispensable de revoir la méthode et asseoir les remédiations pour amener les élèves à mieux comprendre les énoncés oraux en français. Le temps et la méthodologie de l'apprentissage du langage en français sont-ils respectés ?

Par ailleurs, en lecture de graphèmes en Wolof, le Midline révèle une progression des apprenants **17,15** mots/mn de bonnes réponses enregistrées par rapport au test de positionnement (11,44 mots). Cependant, l'écart positif (**+5,71** mots/mn) n'atteste pas l'acquisition de la compétence de décodage.

Il s'y ajoute que le Midline prouve que les acquisitions sont moins importantes en lecture de mots connectés en Wolof (**5,61** mots/mn) et en lecture de mots inventés en Wolof (**4,55** mots/mn) alors que les scores moyens durant le test de positionnement s'élevaient respectivement à (**2,52** mots/mn) et (**1,64** mots/mn). Pour ces compétences attestant le degré de maîtrise des techniques de déchiffrement, entre le Baseline et le Midline, l'écart pour la lecture de mots connectés en Wolof est de (**+3,02** mots/mn) et pour la lecture de mots inventés en wolof (**+2,91** mots/mn). En conséquence, il convient d'accélérer le rythme de progression afin de permettre aux élèves de maîtriser les techniques de déchiffrement avant la fin de l'année scolaire. Par ailleurs, le Midline dévoile la très grande hétérogénéité du niveau des apprenants que nous avons constaté durant le Baseline. Les dispersions autour de la moyenne indiquée par le coefficient de variation refont surface. Les proportions de la dispersion sont observées pour la compréhension à l'oral en français (**235,25%**), la lecture des mots connectés en Wolof (**212,10%**), la lecture des mots inventés en Wolof (205,49%), la compréhension de l'écrit en Wolof (**204,64**). Les épreuves de la compréhension à l'oral en Wolof (**42,07%**) et de la lecture des graphèmes en wolof (**116,15%**) enregistrent les dispersions autour de la moyenne les moins accentuées. Concernant la lecture des graphèmes en wolof, le Midline a montré que l'effet de l'apprentissage accentue les différences de niveau entre les élèves car la dispersion a accru entre le Baseline (**84%**) et le Midline (**116,15%**) soit une augmentation de (**+32,15%**). Entre les deux évaluations, l'épreuve posant moins de difficulté connaît une augmentation de la dispersion de +3,07% au niveau de la compréhension à l'oral du wolof (**42,07%** et **39%**). L'accroissement de la dispersion se produit également avec la compréhension de l'écrit en Wolof (**+99,65%**) passant de **105%** à **204,64%** et la lecture de mots connectés en Wolof (**+22,1%**) de **190%** à **212,10%**. Au contraire, entre les deux tests, il est observé une diminution de la dispersion dans l'acquisition la lecture de mots inventés en Wolof (-10,51%) soit de **216%** à **205,49%** et de la compréhension à l'oral en français (-35%) chutant de **266%** à **235,21%**.

Entre les deux tests, les scores en zéro ont augmenté pour l'acquisition des compétences relatives à la compréhension de l'écrit en Wolof (**+31,30%**) passant de **40,5%** à **71,80%**), à la compréhension à l'oral en Wolof (+2%) de 3,6% à 5,6%, la lecture de graphèmes en Wolof (+0,70 mots/mn) de 8,3 mots/mn à 9 mots/mn.

Par contre, les scores en zéro ont baissé pour les compétences touchant à la lecture de mots inventés (**-9,70%**) de **67,70%** à **58%**, la lecture de mots connectés en Wolof (-3,10) de 59% à 55,90% et la compréhension à l'oral en français (**-2,80%**) de **81,8%** à **79%**.

En conclusion, 4 sur 6 domaines évalués, les scores en zéro dépassent le seuil de **50%** ce qui dénote une absence de maîtrise très grande des compétences par certains élèves.

Analyse comparative des scores globaux obtenus par les élèves du groupe linguistique wolof aux Baseline et Midline

Tableau N°62 : Analyse comparative des sous tâches entre le Baseline et le Midline dans le groupe linguistique wolof

	Baseline	Midline	Ecart	Sig	Evolution
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue wolof (5/5)	3,55	3,53	-0,02	,513	◇ Stable
Score en Lecture de graphèmes en wolof	11,44	17,11	5,67	,000	△ Forte amélioration
Score en Lecture de mots en wolof	1,64	4,56	2,92	,000	△ Forte amélioration
Score en fluidité en wolof	2,52	5,65	3,13	,000	△ Forte amélioration
Nombre de bonnes réponses en CE en langue wolof (5/5)	1,18	0,54	-0,64	,000	▽ Baisse
Nombre de bonnes réponses en C0 en langue française (5/5)	0,36	0,35	-0,01	,723	◇ Stable

L'analyse du tableau ci-dessus indique :

- Une variation non significative en compréhension à l'oral en wolof
- Une amélioration très significative en lecture de graphèmes
- Une amélioration très significative en lecture de mots isolés
- Une amélioration très significative en lecture de mots connectés (fluidité)
- Une baisse significative en compréhension de l'écrit
- Une variation non significative en compréhension à l'oral en langue française

En effet, les résultats des élèves du groupe linguistique wolof sont globalement positifs avec une progression très significative en lecture de graphèmes (+5,67) avec une

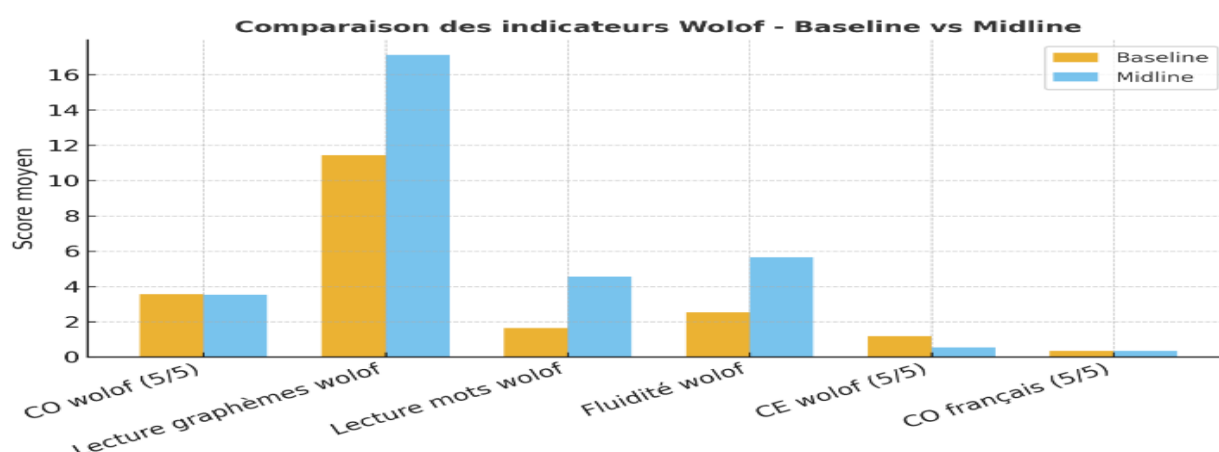
significativité élevée (,000). La même tendance est notée en lecture de mots isolés (+2,92) et en lecture de mots connectés (+3,13) avec à chaque fois une significativité élevée (,000). Cela traduit un gain notable en vitesse et aisance de lecture, renforçant la compétence technique et automatisée de lecture. Par contre, la compréhension de l'écrit régresse, ce qui suggère une dissociation entre lecture mécanique et compréhension du sens. Néanmoins, la compréhension à l'oral en langue wolof avec une légère baisse (de 3,55 à 3,53) statistiquement non significative ($p = 0,513$) comme en langue française (de 0,36 à 0,35) elle aussi non statistiquement significative ($p = 0,723$), reste stable, ce qui montre que les efforts pédagogiques ont surtout porté sur la lecture.

Par ailleurs, le point faible du groupe linguistique reste la compréhension de l'écrit avec une forte baisse (de 1,18 à 0,54), statistiquement significative ($p = 0,000$). Les apprenants lisent mieux mais comprennent moins, ce qui peut indiquer un décalage entre les habiletés de décodage et la compréhension du sens des textes.

En définitive, la phase Midline révèle un progrès important des compétences de lecture technique (en graphèmes, en mots isolés et en fluidité), mais une baisse notable de la compréhension de l'écrit. Les interventions semblent avoir consolidé le décodage, mais la compréhension des textes doit être renforcée. Il serait utile d'intégrer davantage d'activités de lecture-compréhension, discussions de textes, et reformulations orales pour équilibrer les progrès.

Le graphique ci-dessous présente la comparaison entre la situation de départ (Baseline) et la situation intermédiaire (Midline) pour les indicateurs de performance en langue wolof et en français.

Graphique 17 : Evolution des performances dans les différentes sous tâches dans le groupe linguistique wolof



3.6.2 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par sexe

Tableau 63 : Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon le sexe des élèves

Sous tâches	Sexe	G	F	Sig
Compréhension à l'oral en Wolof (% de réponses correctes)		70,04%	71,20%	,017
Lecture de graphèmes en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)		17,95	16,53	,000
Lecture de mots inventés en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)		4,83	4,30	,001
Lecture de mots connectés en Wolof (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)		5,63	5,68	,792
Compréhension de l'écrit en Wolof (% de réponses correctes)		11,24%	10,77%	,220
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)		7,41%	6,86%	,049

Les résultats du Midline donne une situation totalement contraire à celle observée au Baseline.

En compréhension à l'oral du wolof, les filles avec **71.2%** de bonnes réponses l'emportent sur les garçons (**70.04%**) avec un niveau de significativité de (+1.16).

Pour tous les autres sous-tâches, l'effet de l'apprentissage repositionne les garçons qui reprennent le flambeau.

En lecture de graphèmes, les garçons (**17.95** mots/mn) redeviennent plus performants que les filles (**16.53** mots/mn) ce qui donne une différence très significative de (+1.42 mots/minute).

En lecture de mots inventés, les garçons (**4.83** mots/mn) ont un rythme de décodage plus élevé que celui des filles (**4.3** mots/mn) avec une différence très significative (+0,53 mots/minute).

En compréhension à l'oral en français, les garçons ont une plus grande facilité à répondre aux questions posées, ce qui est attesté par la différence significative (+0,55%).

Relativement à la lecture connectée des mots en Wolof et la compréhension écrite en Wolof, les différences entre les genres ne sont pas significatives.

3.6.3 Synthèse des compétences EGRA par sous-tâches et par âge

Tableau 64 : Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'âge des élèves

Sous tâches	Age (ans)	5	6	7	8	9
Compréhension à l'oral en Wolof (% de réponses correctes)		61,9 %	65,2 %	65,8 %	75,1 %	81,8 %
Lecture de graphèmes en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)		11	15	16	18	19
Lecture de mots inventés en Wolof (Nombre correctement lus en 1mn)		0,0	3,45	3,69	4,86	5,30
Mots connectés en Wolof (fluidité) (Nombre correctement lus en 1mn)		,10	3,95	4,34	5,86	7,69
Compréhension de l'écrit en Wolof (% de réponses correctes)		5,2%	9,4%	6,9%	10,9 %	16,8 %
Compréhension à l'oral en Français (% de réponses correctes)		5,5%	9,3%	5,2%	6,0%	10,4 %

Pour les 5 ans, il est noté une régression inquiétante entre le Baseline et le Midline sur quatre sous-tâches notamment la compréhension à l'oral en Wolof (-**14%**), la lecture des mots inventés (-**100%**), la compréhension de l'écrit en Wolof (-**73%**) et la compréhension à l'oral en Français (-**32%**). La seule amélioration constatée (+**21%**) concerne la lecture de graphèmes en wolof où le décodage des mots passe entre le Baseline de 9 mots/minute à 11 mots/minute au Midline.

Les progrès restent mitigés pour les 6-7 ans en lecture de graphèmes en Wolof et en lecture de mots inventés en Wolof.

En lecture des graphèmes en Wolof, les 6 ans ont progressé de (+**38%**) passant du décodage **10,87** mots/min à **15** graphèmes/min alors que les 7 ans (+**35%**) parviennent à déchiffrer **11,83** graphèmes/min à **16** graphèmes/min. Il faut saluer l'importante amélioration de la compréhension orale en français pour les 6 ans (+**55%**). La compréhension à l'oral en Wolof a connu une baisse modérée.

La tranche d'âges (8-9 ans) correspondrait à la maturité cognitive avec des progressions spectaculaires en lecture des graphèmes en Wolof (+**74%**) pour les 8 ans et la lecture des mots inventés en Wolof (+**35,8%**). Les élèves âgés de 9 ans ont connu une augmentation de leur performance en compréhension à l'oral en Wolof (+**13%**) et en lecture de graphèmes (+**43%**).

3.6.4 Analyse détaillée des compétences EGRA

- En compréhension à l'oral

Tableau 65 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses correctes en CO

Compréhension à l'oral en Wolof (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% réponses correctes)	5,6%	7,3%	9,4%	17,4%	60,3%

En compréhension à l'oral en Wolof, les élèves qui n'ont rien trouvé ont légèrement augmenté.

(+2%) entre le Baseline (3,6%) et le Midline (5,6%) tandis que pour les 20% le pourcentage de bonnes réponses a stagné de 7,3%.

Le pourcentage de bonnes réponses situé entre (20 et 40%) a chuté entre le Baseline et le Midline de (28,8%) à (9,4%).

Les 80% de bonnes réponses ont également chuté de 30% à 17% entre le Baseline et le Midline. Le taux de bonnes réponses (100%) est passé de (30,33%) à (60,3%).

- Lecture de graphèmes

Tableau 66 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de graphèmes correctement lus

Nombre de graphèmes en Wolof correctement lus en 1mn	0	1-20	21-39	40-60	61 et +
Performance globale (% d'élèves)	9,0%	60,6%	21,1%	4,4%	4,9%

En lecture des graphèmes en wolof, les zéros réponses ont connu une faible augmentation (+0.7%) entre le Baseline (8,3%) et le Midline (9%).

Les lecteurs débutants (1-20) ont diminué de (-15.6%) passant entre le Baseline et le Midline de 76.2% à 60.6%.

Entre les deux tests, les lecteurs en progression (+21%) ont connu une évolution de (+14,8%) passant de 15,6% à 30.4%.

- En lecture de mots inventés

Tableau 67 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de mots inventés correctement lus

Nombre de mots inventés en Wolof correctement lus en 1mn	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	58,0%	13,1%	19,3%	5,3%	4,3%

Sur les deux tests, le pourcentage de non décodeurs de mots inventés constitue la proportion la plus forte de la population entre le Baseline (**67,7%**) et le Midline (**58%**) soit une baisse de 9.7%.

Les décodeurs débutants (1-3 mots/minute) ont enregistré une baisse de **17%** à **13,1%** soit une baisse de **3,9%**.

Les décodeurs fonctionnels (4-14 mots/min) ont augmenté de **15,3%** à **28,9%** soit un gain de **13,6** pts.

En lecture de mots connectés (fluidité)

Tableau 68 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le nombre de mots connectés correctement lus

Nombre de mots connectés en Wolof correctement lus en 1mn (fluidité)	0	1-3	4-14	15-25	26 et +
Performance globale (% d'élèves)	55,9%	14,5%	19,0%	2,9%	7,7%

Bien que la proportion des lecteurs non fluides ait diminué (**-3.1%**), elle demeure encore très importante entre le Baseline (**59%**) et Midline (**55,9%**). Les élèves capables de décoder 1-3 mots/min subissent une tendance baissière (**-3,3%**) passant de **17,8%** à **14,5%**. Le niveau intermédiaire (4-14 mots/minute) n'a pas connu une évolution tandis que le lecteur ayant un niveau de maîtrise (15-25 mots/minute) ont enregistré une légère baisse (**-1%**) passant de **3,9%** à **2,9%**. Les lecteurs experts ont connu une explosion spectaculaire passant de **0.3%** à **7.7%** entre les deux périodes de test.

En somme, les lecteurs capables de décoder (+1 mot/min) sont passés de **41** à **44,1%**, donc une légère amélioration de (**3.1** pts). Les lecteurs fonctionnels, ont augmenté de **23.6%** à **29.6%** soit **+6.4** points. Les lecteurs experts (+**26** mots/min) ont connu une progression très appréciable.

- En compréhension de l'écrit

Tableau 69 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses trouvées en CE

Compréhension de l'écrit en Wolof (% de réponses correctes)	0%	20%	40%	60% ou 80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	71,8%	15,4%	7,0%	1,4%	4,4%

Entre le Baseline et le Midline, l'évaluation de la compréhension de l'écrit a connu une évolution alarmante. En effet, il est constaté une augmentation des zéros-réponses

de **40,5%** à **71,8%**. Ce taux d'échec massif soulève beaucoup d'appréhension et de d'interrogation sur les stratégies d'enseignement/apprentissage de la production de l'écrit en langue maternelle. Les 20% ont connu une évolution à la baisse du niveau minimal (7%) de **22,4%** à **15,4%**. De plus, il est observé un effondrement du niveau partiel (40%) de bonnes réponses passant de **21,8%** à **7%** soit une perte de **(-14,8 %)**. On note également, une quasi diminution du bon niveau (60-80%) de réponses correctes passant de **14,4%** à **1,4%** soit une baisse de **-13%**.

L'excellence caractérisée par ceux qui engrangent 100% de réponses correctes a augmenté de **1%** à **4,4%** soit un gain de **+3,4%**.

- En compréhension à l'oral en français

Tableau 70 : Répartition des proportions d'élèves du groupe linguistique wolof selon le taux de réponses trouvées en CO en langue française

Compréhension à l'oral en français (% de réponses correctes)	0%	20%	40% ou 60%	80%	100%
Performance globale (% d'élèves)	79,0%	12,7%	4,3%	2,3%	1,7%

En compréhension orale en français, **79 %** des élèves soit 4 sur 5 se trouvent devant une situation d'échec d'apprentissage. Les élèves en situation d'échec total c'est-à-dire ayant **0%** de taux de réponses correctes ont diminué de **81,8%** à **79%** soit une baisse de **-2,8%**.

Les élèves ayant un niveau minimal (20%) de réponses correctes connaissent une progression notable passant de **10,4%** à **12,7%** soit un gain de **2,3%**. Les apprenants de niveau partiel (40-60%) de réponses correctes ont chuté de **-0,7%** soit de **5%** à **4,3%**.

Par ailleurs, les élèves qui ont obtenu 80% de bonnes réponses sont passés de **1%** à **2,3%** soit un doublement de leur pourcentage.

Quant aux élèves ayant obtenu 100% de réponses correctes, subissent une légère baisse de **1,9%** à **1,7%**.

3.6.5 Synthèse des compétences globales par IA

Tableau 71 : Principaux résultats du groupe linguistique wolof dans les différentes sous-tâches EGRA et selon l'académie

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en langue wolof	Proportion de bonnes réponses en CE en langue wolof	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Thiès	Moy	75,02%	11,98%	6,75%	18	5	6

Inspection d'académie		Proportion de bonnes réponses en CO en langue wolof	Proportion de bonnes réponses en CE en langue wolof	Proportion de bonnes réponses en CO en langue française	Nombre de graphèmes correctement lus en 1minute	Nombre de mots inventés correctement lus en 1minute	Nombre de mots connectés correctement lus en 1minute
IA Sédhiou	Moy	48,09%	,39%	,38%	32	7	4
IA Ziguinchor	Moy	53,50%	7,35%	9,69%	12	3	4

En compréhension à l'oral en Wolof, l'académie de Thiès connaît une progression des performances des apprenants entre le Baseline (**72,28%** de bonnes réponses) et le Midline (**75,02%** de bonnes réponses). Les académies de Sédhiou et de Ziguinchor ont enregistré une baisse de performance dans ce domaine. L'académie de Sédhiou est passée de **53,51%** à **48,09%** soit une baisse de **-5,42%**, on retrouve cette même tendance baissière au niveau de l'IA de Ziguinchor qui est passé de **64,51%** à **53,50%**.

En compréhension de l'écrit en Wolof, l'Académie de Thiès passe de **23,3%** de bonne réponses à **11,98%** soit une diminution de **-11,32%**. La baisse la plus singulière (**-26,78%**) est subie par l'académie de Sédhiou où durant le Baseline 27,17% des apprenants parvenaient à donner de bonnes réponses alors que lors du Midline ils ne représentent que **0,39%**. Au niveau de l'Académie de Ziguinchor, la baisse de performance de **-18,35%** dans ce domaine est un peu plus préoccupante soit un taux de bonnes réponses dégringolant de **25,46%** à **7,35%**.

La situation n'est pas reluisante au niveau de toutes les académies. Mais dans cet exercice l'académie de Thiès (11,98%) s'en sort mieux que Ziguinchor (7,35%) et Sédhiou où on assiste à une véritable baisse. Les résultats très insuffisants au niveau de l'académie de Sédhiou doivent pousser à réinterroger les pratiques de cette compétence dans les salles de classes.

En compréhension à l'oral en Français, les évolutions du Baseline au Midline ne sont pas du tout favorables au niveau de toutes les académies. A l'académie de Thiès, la situation a connu une légère régression étant donné qu'elle passe de **6,87%** à **6,75%** de bonnes réponses soit une baisse de **-0,12%**. Il s'y ajoute que l'écart par rapport à la moyenne est très grand. Dans l'académie de Sédhiou, la situation est très alarmante avec une baisse de **14,80%** de bonnes réponses à **0,38%** entre les deux tests soit **-14,42%** et cette situation pourrait s'expliquer par une mauvaise

interprétation de la démarche du bilinguisme au CI avec une relégation de la compréhension du français à l'oral au second plan.

Au contraire, il est noté un bond en avant dans l'académie de Ziguinchor où l'on est passé de **7,3%** à **9,69%** de bonnes réponses soit un gain de **+2,39%**.

En matière de décodage des graphèmes en Wolof, l'académie de Thiès a noté une hausse de **+7 graphèmes/mn** déchiffrés par les apprenants de **11 graphèmes/mn** à **18 graphèmes/min**. Le décodage est en voie d'émergence dans cette académie. La progression demeure très timide à Ziguinchor avec **+1 graphèmes/mn** soit un passage de **11 graphèmes/mn** à **12 graphèmes/mn**. La meilleure progression se retrouve à Sédhiou avec une progression de **+17 graphèmes/mn** réalisée par les élèves entre les deux évaluations soit de **15 graphèmes/mn** à **32 graphèmes/mn**. La stratégie de Sédhiou devrait normalement être mutualisée par Thiès et Ziguinchor.

En lecture de mots inventés en Wolof, les progrès restent faibles pour l'Académie de Thiès avec un gain 3 mots/min se traduisant par le passage de **2 mots/mn** à **5mots/mn** par les apprenants. De même, Ziguinchor a enregistré une hausse de **+2mots/mn**. L'académie de Sédhiou a connu la même évolution que Thiès (**+ 3 mots/mn**) en passant de **3 mots/mn** à **7mots/mn** entre le Baseline et le Midline.

Relativement **à la lecture de mots connectés en Wolof**, la fluidité n'est acquise dans aucune académie. A Thiès, elle a connu une hausse de **+3 mots/mn** en passant de 3 **mots/mn** à **6 mots/mn**. Les élèves de Sédhiou n'ont pas progressé. Ils restent à **4 mots/mn** entre les deux évaluations. Les apprenants de l'IA de Ziguinchor ont gagné **+3 mots/mn** en passant de **1 mot/mn** à **4 mots/mn**. Les écarts par rapport à la norme sont très grands ce qui requiert une révision des stratégies d'enseignement/apprentissage.

LECONS APPRISES

L'analyse des résultats et des éléments contextuels recensés conduit à identifier les leçons suivantes :

1. L'apprentissage de la compréhension orale en langue locale pour tous les groupes linguistiques a donné une très grande satisfaction ; néanmoins les niveaux de performances pourront être améliorées ;
2. Le décodage des graphèmes, mots inventés, mots connectés à travers les langues nationales bien qu'étant une compétence en cours d'acquisition nécessite une attention particulière ;
3. La fluidité de la lecture est une compétence difficilement atteignable au CI et présente des défis énormes pour tous les groupes linguistiques ;
4. La compréhension orale du français pour les élèves testés a présenté un défi majeur dans la mesure où les taux d'échec sont très grands ;
5. La variabilité des performances des apprenants du CI montre une très grande hétérogénéité du niveau des apprenants. Malgré les taux d'échec élevés, une minorité réussit à atteindre les seuils désirés ;
6. Les élèves en difficulté notamment ceux réalisant des performances à zéro et des performances faibles constituent un groupe assez consistant requérant un accompagnement et un coaching régulier ;
7. L'échec demeure la règle en compréhension de l'écrit en langue nationale pour tous les groupes linguistiques ;
8. Les performances réalisées dépendent du sexe des élèves et des sous-tâches qu'ils doivent accomplir ;
9. L'âge de l'apprenant notamment pour les plus petits ceux âgés de 5 ans influe sur les résultats pour tous les groupes linguistiques ;
10. L'absence d'un dispositif de suivi-évaluation de la distribution et de l'exploitation des manuels en langues locales montre une disponibilité inégale dans les académies cibles ;
11. Les académies présentent des écarts considérables de leur performance scolaires ;
12. Les groupes linguistiques utilisant le pulaar et le Mandika présentent plus de composantes défailtantes

RECOMMANDATIONS

Les recommandations ci-après structurées en trois axes découlent directement des constats établis au terme de l'évaluation.

Renforcement pédagogique et didactique

6. Améliorer la compréhension orale en langues locales

- ✓ Consolider les pratiques existantes en multipliant les activités d'écoute, de narration et de jeu de rôle.
- ✓ Former les enseignants à la didactique de l'oral et à l'utilisation de supports audio en langues nationales.

7. Renforcer le décodage et la lecture de mots

- ✓ Mettre l'accent sur les activités de discrimination phonologique et visuelle.
- ✓ Introduire des séances régulières de lecture répétée et de lecture guidée.

8. Développer la fluidité de lecture

- ✓ Intégrer des exercices de lecture chronométrée et de lecture à voix haute.

9. Améliorer la compréhension orale du français

- ✓ Introduire des séances d'immersion auditive et communicative en français tout en consolidant les acquis en langue locale.
- ✓ Former les enseignants à la pédagogie du français langue seconde en les capacitant sur le transfert d'une langue à une autres

10. Mettre en place un accompagnement ciblé pour les élèves en difficulté

- ✓ Identifier tôt les élèves à très faibles performances (« à zéro ») et planifier un suivi individualisé.
- ✓ Développer des dispositifs de remédiation et de tutorat adaptés.

Consolidation linguistique et équité entre groupes

8. Adapter les supports pédagogiques aux réalités linguistiques

- ✓ Produire davantage de manuels et d'outils en langues nationales.
- ✓ Harmoniser les progressions et référentiels d'apprentissage entre les langues.

9. Réduire les écarts entre groupes linguistiques

- ✓ Déployer des appuis spécifiques pour les groupes Pulaar et Mandinka, plus en difficulté.

10. Prendre en compte l'âge et le profil des apprenants

- ✓ Adapter les méthodes pour les enfants de 5 ans : pédagogie ludique, matériel visuel, apprentissage par le jeu.
- ✓ Encourager la constitution de classes à effectif réduit pour un meilleur encadrement.

Gouvernance, suivi et pilotage du dispositif

10. Mettre en place un système de suivi-évaluation du matériel pédagogique

- ✓ Assurer une traçabilité de la distribution, de la réception et de l'utilisation effective des manuels.
- ✓ Évaluer régulièrement l'adéquation entre le matériel distribué et son exploitation réelle en classe.

11. Renforcer les capacités des acteurs éducatifs

- ✓ Former les enseignants à l'évaluation formative.
- ✓ Former les directeurs et inspecteurs à l'analyse des données d'évaluation.
- ✓ Développer une culture de l'évaluation pour guider les décisions pédagogiques.

12. Réduire les disparités entre académies

- ✓ Cibler les académies à faibles performances avec des plans d'accompagnement différenciés.
- ✓ Valoriser et diffuser les bonnes pratiques issues des académies performantes.

13. Institutionnaliser une politique intégrée de lecture bilingue

- ✓ Mobiliser les partenaires techniques et financiers autour d'une approche cohérente du bilinguisme scolaire.

En somme, la stratégie d'enseignement par les langues nationales mérite une attention particulière. Les pratiques actuelles ne s'adossent que sur de la pure nomenclature à côté des déficits de maîtrise de la langue par l'enseignant et les insuffisances organisationnelles liés à la mise en place du dispositif.

ANNEXES : TESTS COGNITIFS

COMPREHENSION A L'ORAL EN JOOLA

Kupooyak kati karambaak ku jalojaw di eluukiit kuwun
kati Ésukey.

Alikalawu najar furimaf manasanken di kelumaku mati
ebukey yati ubáraaw pur to Érus yáamak neteb tantey.

Bukanak di kutey koo búrom kunoken di siluupas
bafabelut káaningak di kásumaay.

QUESTIONS

1 Waa kati Sutu koom de kaan jaat ?

2 Ay anare furimaf ?

3 Waa kupoyak kati karambaak kújarulo ?

4 Mati waa bukanaku di kutey kunoken di siluupas ?

5 Mati waa káningak kati búbaraab kubanut di
kásuumay ?

LECTURE DE GRAPHEMES EN JOOLA

a	k	e	T	m	b	R	i	u	F
s	l	y	A	E	d	o	p	j	á
K	t	a	é	n	e	c	U	ĩ	O
i	L	o	D	M	n	N	k	i	u
b	r	l	U	S	ú	h	m	K	e
ñ	w	g	ii	y	r	u	ĩ	O	í
L	a	ŋ	o	o	ĩ	i	B	N	ó
e	N	u	J	f	u	A	l	n	k
j	a	o	E	U	b	n	a	i	Y
A	n	k	u	M	a	e	O	m	t

Exemples : o - n - i

LECTURE DE MOTS INVENTES EN JOOLA

Exemples : okoo – aasey – bokom

bima	enan	oob	ojaat	pejaw
ibare	katif	peet	laane	mayok
tifa	yobi	oop	ren	lan
ido	beek	ínjel	rabo	kito
lamaat	tane	tiya	wanim	waape
gajuk	mantor	mumu	jab	añaw
ŋetoo	laaki	nukoo	etec	tañen
míndo	pifo	ŋooku	etob	facaf
osuke	rifu	sajom	sunak	peluu
ñajom	looy	ŋati	muo	jad

LECTURE DE TEXTE (FLUIDITE) EN JOOLA

Waataay yati káyokulaak éringi, kueleewak búrom di kúpurul di sikalaasas. Fankaf fati lekooley foofu fufambe di mati karigoorak kati kueleewak. Toonito, di baj eyen yan an amanjut yanokenulo di lekooley. Nan kueleewak kujukuyomi keb, di kutey kunjoor ekaawey di yóro. Apooyaa ati lekooley nápurul di jilimbisej joola, nabuntoor eyeney manapurenuyo. Kuñiilak di kúwayen fúreeraf fooliil biyok etalaney ewel mankulaañ kunoken.

COMPREHENSION DE L'ECRIT EN JOOLA

TEXTE (Cf TEXTE FLUIDITE)

QUESTIONS

- 1 Bukei kúpurulo di sikalaasas ?
- 2 Waa ukaane fankaf fati lekooley di fufamb ?
- 3 Waa unokenulo di lekooley ?
- 4 Buu kaane kueleewak di kukaaw ?
- 5 Waa kaane kuñiilak di kúwayen fúreeraf fooliil ?

COMPREHENSION A L'ORAL FRANÇAIS

La vaccination

Tôt le matin, la voiture du poste de santé du village arrive à l'école. Des femmes en blouse blanche descendent avec des caisses. Les élèves se mettent d'abord en rang puis passent devant l'infirmier. Tout à coup, le petit Modou sort du rang et veut fuir. Le directeur attrape Modou et le calme. Finalement, Modou est vacciné et il est content.

QUESTIONS

1 Qu'est-ce qui arrive à l'école ?

2 Qui descendent de la voiture ?

3 Que font les élèves ?

4 Qu'est-ce qui se passe à l'école ?

5 Pourquoi Modou veut fuir ?

COMPREHENSION A L'ORAL EN MANDINKA

A ka bayoolu, maanoo, esansoo, tuloo le waafi.

Luŋ kilin, dinbaa bota Fodee la bitikoo kono, wuuroo

kumata. Saatee moolu nin jii siolu bota; dinbaa dibenta.

Tiñaari baa le kete Fodee bulu, a la kuo fo balafaa.

Saayin, Fodee buka hanifin ne waafi, kabirin wo luŋo la

bitikoo be sorondin ne

QUESTIONS

1 Waa kati Sutu koom de kaan jaat ?

2 Ay anare furimaf ?

3 Waa kupoyak kati karambaak kúŋarulo ?

4 Mati waa bukanaku di kutey kunoken di siluupas ?

5 Mati waa káningak kati búbaraab kubanut di

kásuumay ?

LECTURE DE GRAPHEMES EN MANDINKA

L	a	Oo	D	i	u	O	ee	A	n
B	u	s	R	ŋ	A	m	i	Aa	s
N	r	U	o	h	a	K	ŋ	m	aa
m	K	o	a	n	ĩ	L	ñ	oo	y
i	k	a	e	U	t	l	O	j	N
s	g	ĩ	d	t	k	c	M	nd	l
l	nb	u	Oo	oo	A	ng	nj	Aa	N
aa	w	n	t	ĩ	o	ii	i	r	a
ND	A	f	E	l	aa	r	u	T	ŋ
b	k	i	u	oo	F	x	uu	S	Y

Exemples : U - n - ee

LECTURE DE MOTS INVENTES EN MANDINKA

Exemples : naka – ludo - take

we	kolu	tono	lari	seetaa
rii	caa	go	raa	alo
bookuo	wu	puu	lankoo	xee
maata	hon	saatu	yoo	oto
lin	xo	pamaa	laraan	situn
tanar	yuolu	fabirin	xoo	tinnu
pe	fe	co	ho	bu
wee	pan	gee	goo	poolu
ñen	xaa	gaa	fuluu	mon
onin	nilin	ñanba	wan	bin

LECTURE DE TEXTE (FLUIDITE) EN MANDINKA

Elewoolu bota, foñoondiŋ waatoo le siita.

Elewoolu ye balonfayoo foloo kuuroo kono.

Katabake, n ŋa kunboo moyi.

Kariimu le boyita, a siŋo katita, musee Maane taata a juubee.

Wo tumoo, a ye takasiyoo kumandi.

I ye a sanba Dokitoorooyaa.

Kariimu siŋo be palaataroo kono.

Kariimu meeta siiriŋ suo kono.

A kafuñoŋ ka a fuu a la maaniŋolu kayee la.

COMPREHENSION DE L'ÉCRIT EN MANDINKA

TEXTE (Cf TEXTE FLUIDITE)

QUESTIONS

1 Bukei kúpurulo di sikalaasas ?

2 Waa ukaane fankaf fati lekooley di fufamb ?

3 Waa unokenulo di lekooley ?

4 Buu kaane kueleewak di kukaaw ?

5 Waa kaane kuñiilak di kúwayen fúreeraf fooliil ?

La vaccination

Tôt le matin, la voiture du poste de santé du village arrive à l'école. Des femmes en blouse blanche descendent avec des caisses. Les élèves se mettent d'abord en rang puis passent devant l'infirmier. Tout à coup, le petit Modou sort du rang et veut fuir. Le directeur attrape Modou et le calme. Finalement, Modou est vacciné et il est content.

QUESTIONS

1 Qu'est-ce qui arrive à l'école ?

2 Qui descendent de la voiture ?

3 Que font les élèves ?

4 Qu'est-ce qui se passe à l'école ?

5 Pourquoi Modou veut fuir ?

COMPREHENSION A L'ORAL EN PULAAR

E feeto lekkol ngoo, dadndo bamdi wadiinoo.

Wonnoo njeenaari ndii ina tekki, Sammba addiinoo

Maalaw ngam jeyee e kawngel ngel.

Nde bamdi dñi nduppitii tan, Maalaw sortii heedi yeeso.

Sammba weltii sanne, kono booyaani.

Nde bamdi dñi paandii diidol dartorde ndee, Maalaw

leelkinii haa bamdi dñi keedti yeeso makko.

Sammba dañii bettere mawnde, sabu ko Maalaw waasi

darapoo oo koo.

QUESTIONS

1 Hol ko wadnoo e feeto lekkol ngoo ?

2 Ko e hol dum Maalaw yidi jeyeede ?

3 Hol ko Maalaw wadi nde bamdi dñi paandii diidol

dartorde ngol ?

4 Mbele Sammba ina jogii kullel wuro ?

5 Hol no mbabba Sammba baa wi'etee ?

LECTURE DE GRAPHEMES EN PULAAR

Exemples : o - n - i

a	o	f	s	e	Aa	u	d	i	T
e	A	r	m	n	h	a	i	D	p
k	y	a	b	l	ĩ	n	aa	e	b
e	c	ĩ	t	D	m	o	n	K	a
l	ii	O	ee	d	a	d	ñ	aa	g
i	w	A	k	l	uu	M	e	oo	j
o	N	t	nj	L	J	Nd	u	i	y
ĩ	B	oo	R	t	ŋ	u	ng	Aa	n
k	mb	aa	n	o	r	i	E	d	A
n	ĩi	r	o	Ee	t	u	s	a	nd

LECTURE DE MOTS INVENTES EN PULAAR

Exemples : tadf – ndiyak – gotte

dudol	tado	feftere	nam	ino
loon	mak	galte	pakko	wami
rol	cekkol	kabi	lodde	pekki
ñooni	ŋaa	heek	walwa	kila
fo	tad	wibi	ɓana	bu
ɗu	fum	tadde	joo	rowru
ndip	nginbe	ngop	tosi	ñal
mud	fif	ap	mu	bo
sukaape	rakko	natap	hojel	beewi
ree	kapee	ɓongol	puto	lindu

LECTURE DE TEXTE (FLUIDITE) EN PULAAR

Ko hannde woni sipporo mawngo ngoo e wuro hee.

Yimbe bee ngummii e gure keewde ngam arde yeebde.

Nde takkusaan yonata, tawii lammba kaa heewi.

Bawdi dñi ina piya, mbiruuji tokoosi dñi inangeewoo.

E ko yaawi asamaan oo bawli kurum, henndu nduu
fudñi

wuttude, faayre mawnde wadñi.

Kono boyaani tan yñiwoonde ndee saayi, bawdi dñi
njokki e fiyde.

COMPREHENSION DE L'ECRIT EN PULAAR

TEXTE (Cf TEXTE FLUIDITE)

QUESTIONS

1 Hol to sipporo mawngo ngoo wadata ?

2 Hol ko heewi nde takusaan yonata ndee?

3 Hol ko bawli kurum ?

4 Mbele tobii?

5 Mbele sippiro ngoo wadñi?

La vaccination

Tôt le matin, la voiture du poste de santé du village arrive à l'école. Des femmes en blouse blanche descendent avec des caisses. Les élèves se mettent d'abord en rang puis passent devant l'infirmier. Tout à coup, le petit Modou sort du rang et veut fuir. Le directeur attrape Modou et le calme. Finalement, Modou est vacciné et il est content.

QUESTIONS

1 Qu'est-ce qui arrive à l'école ?

2 Qui descendent de la voiture ?

3 Que font les élèves ?

4 Qu'est-ce qui se passe à l'école ?

5 Pourquoi Modou veut fuir ?

COMPREHENSION A L'ORAL EN SEREER

Biram kaaxes a xooxaa boo roog a ñaal.

Ta xaad no mbind naa, a xij lool.

No kirand naa, Biram a dakwiid, a soɓ naak ke ñaamaa o qol ole ten.

Ta andid naak ke, a bis a den maa no yaal saate fee.

Yaal saate a xooy a Biram fo o kaynaak oxe.

Da njeetaay, Biram fa Demba a njofoor.

QUESTIONS

1 An xesu a xooxaa ?

2 Mban Biram a dakwiidu no qol ole ten ?

3 Xar naak ke a ñaamaa ?

4 An refu o kaynaak oxe ?

5 Xar Biram a bisu maa no yaal saate faa ?

LECTURE DE GRAPHEMES EN SEREER

Exemples : o - n - i

a	N	l	aa	ND	b	x	O	i	A
i	aa	r	p	A	ŋ	oo	ee	t	m
B	i	o	A	n	D	s	m	F	K
a	L	o	i	n	u	c	K	e	y
O	s	B	a	k	aa	N	T	i	ng
i	a	uu	D	t	o	N	j	R	nd
n	d	l	g	Oo	nb	U	f	r	a
nj	h	a	M	u	ŋ	S	A	ii	w
ñ	k	r	i	a	oo	U	t	a	l
Aa	oo	Y	u	L	a	F	k	i	Oo

LECTURE DE MOTS INVENTES

Exemples : yef– ekul – elaw

fupa	suwe	deñ	ndimba	yaak
footi	umo	daf	role	def
yub	felemb	teeng	açac	jugi
ndangul	kelaas	kici	kem	safer
paakit	satem	faloy	ɗakoy	yoony
keyu	umpa	refsa	wec	fopi
qolom	rike	efur	baafi	xagu
gax	booc	kaap	lond	qoluj
lamat	poxe	hañ	eken	canq
ñiixur	ñalet	gindu	daañ	kito

LECTURE DE TEXTE (FLUIDITE) EN SEREER

Ndiig ne kaa miñ'u fad, too roog debee.

**Wiin we fop a njaaxid'u, a cungaa foofi ndax a
qooq ale a rop.**

**Muumeen ke njeg'atee kaa da ñaamna, a mbidaa
kam a koɓ ale.**

A qef ake mbi'eel muu refna.

Roog-oo-roog, tige yufaag a balig dok.

**Ye roog a yaariidaa, ta deb a teɓ a maak, pind
mayu yeno.**

COMPREHENSION DE L'ECRIT EN SEREER

TEXTE (Cf TEXTE FLUIDITE)

QUESTIONS

1 Xar wiin we a cungaa ?

2 Xar muumeen ke a njeg'ateeru ?

3 Mban a debu a teɓ a maak ?

4 Xar taxu a qef ake a mbi'eel ?

5 Xar taxu pind ke a yeno ?

COMPREHENSION A L'ORAL FRANÇAIS

La vaccination

Tôt le matin, la voiture du poste de santé du village arrive à l'école. Des femmes en blouse blanche descendent avec des caisses. Les élèves se mettent d'abord en rang puis passent devant l'infirmier. Tout à coup, le petit Modou sort du rang et veut fuir. Le directeur attrape Modou et le calme. Finalement, Modou est vacciné et il est content.

QUESTIONS

1 Qu'est-ce qui arrive à l'école ?

2 Qui descendent de la voiture ?

3 Que font les élèves ?

4 Qu'est-ce qui se passe à l'école ?

5 Pourquoi Modou veut fuir ?

COMPREHENSION A L'ORAL EN WOLOF

Badu dafa yeewu bëñ bi di metti, muy jooy.

Pàppam yóbbu ko opitaal.

Bi ñu àggee, doktoor bi ubbi ñaami Badu yi ndànk.

Mu ngi sol ay gaŋ ci loxo yi.

Nees tuut, mu siggi ne: bëñ bi moo bënn.»

Ci noonu, doktoor bi dimbali Badu mu jóg, mu bindal ko ordonaas.

QUESTIONS

1 Kan moo yóbbu Badu opitaal ?

2 Lan la doktoor bi def bi ñu àggee ?

3 Lan la doktoor bi sol ci loxo yi ?

**4 Lan la doktoor bi doon seet bi mu ubbee ñaami
Badu yi ?**

5 Lu tax doktoor bi bindal ko ordonaas ?

LECTURE DE GRAPHEMES EN WOLOF

Exemples : o - n - i

é	i	M	g	a	ii	B	r	mb	N
ng	c	j	K	f	ó	n	h	E	ée
A	u	d	y	k	P	m	ĩ	uu	ã
y	D	à	ĩ	e	o	A	ë	u	aa
R	nd	a	ee	T	ñ	l	Y	G	d
a	t	b	r	i	L	m	p	d	O
U	i	J	t	H	nj	l	oo	u	n
n	óo	b	Aa	e	w	c	ëe	S	U
o	W	F	t	a	Nj	k	Q	X	A
ŋ	k	s	N	q	i	b	x	a	C

LECTURE DE MOTS INVENTES EN WOLOF

Exemples : le - leene - kolaas

ye	defa	amu	meey	lall
yo	iy	kiye	ge	ib
téeri	cik	nañe	kir	rekko
difo	ekaal	samo	laajo	beey
wosi	xalu	pekal	beri	jix
uk	ngo	dama	muya	meg
wixal	nog	xiil	waroof	jinge
dimi	nekki	baata	oll	konn
boox	yaca	min	rafot	sunì
ñe	obbi	gurab	dawol	jëlo

LECTURE DE TEXTE (FLUIDITE) EN WOLOF

Yaay Aram pare na togg añ.

Mi ngi xaar xale yi wàcc ekool.

Tey moom, Aali moo jiitu ci kër gi.

Bi mu egsee la tëdd ci lalam, ne dafa xiif. Yaay

Aram ne ko mu xaar tuuti pàppaam wàcc, mu yakk añ
bi.

Yàggul dara, pàppaam eggi, Aali kontaan lool, ndax
yaay Aram tàmbale na yakk.

COMPREHENSION DE L'ECRIT EN WOLOF

TEXTE (Cf TEXTE FLUIDITE)

QUESTIONS

1 Ku pare togg añ?

2 Ku jiitu ci kër gi tey?

3 Nu Aali def bi mu egsee?

4 Lan la ko yaayam wax bi mu egsee?

5 Lu tax Aali kontaan bi pàppaam egsee?

COMPREHENSION A L'ORAL FRANÇAIS

La vaccination

Tôt le matin, la voiture du poste de santé du village arrive à l'école. Des femmes en blouse blanche descendent avec des caisses. Les élèves se mettent d'abord en rang puis passent devant l'infirmier. Tout à coup, le petit Modou sort du rang et veut fuir. Le directeur attrape Modou et le calme. Finalement, Modou est vacciné et il est content.

QUESTIONS

1 Qu'est-ce qui arrive à l'école ?

2 Qui descendent de la voiture ?

3 Que font les élèves ?

4 Qu'est-ce qui se passe à l'école ?

5 Pourquoi Modou veut fuir ?